

ZOOMLION

Seria ZS1414

Seria ZS1212

Seria ZS1012

Seria ZS0812

Seria ZS0808

Seria ZS0608

Seria ZS0607

Seria ZS0407

Manual de utilizare și siguranță

Octombrie 2022 Versiunea I

Cuvânt înainte

Zoomlion apreciază alegerea mașinii noastre pentru aplicația dvs. Manualul de operare și siguranță trebuie citit și înțeles în întregime înainte de a utiliza mașina.

Acest manual vă prezintă informații privind siguranța, specificații tehnice semnificative, operații de siguranță în detaliu pentru îmbunătățirea eficienței de lucru. Păstrați întotdeauna acest manual în mod corespunzător pentru consultare.

Nu utilizați mașina dacă există îndoieli în timpul funcționării, vă rugăm să consultați echipa de service locală pentru depanare. Compania Zoomlion AWP Machinery nu își asumă consecințele unei utilizări greșite.

Acest manual trebuie considerat ca parte permanentă a mașinii dvs. și trebuie să rămână în permanență cu mașina.

Conținutul se află sub protecția proprietății intelectuale, este necesară permisiunea pentru un exemplar sau o altă aplicație.

Este posibil să existe mici diferențe de detalii între mașina dvs. și cea modernizată, datorită îmbunătățirii continue. Pentru clarificări, întrebări sau informații suplimentare cu privire la orice părți din acest manual, contactați Zoomlion AWP Machinery.

Compania noastră își rezervă dreptul de a modifica acest manual ca îmbunătățire tehnică fără înștiințare prealabilă.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată și sprijinul oferit produselor Zoomlion!

Zoomlion Intelligent Access Machinery Co.,Ltd.

Pictograme de precauție pentru siguranță

Acest manual este prevăzut cu următoarele pictograme de precauție pentru siguranță:



Nerespectarea măsurilor de siguranță enumerate în acest manual poate duce la vătămări corporale sau deces.



Nerespectarea măsurilor de siguranță enumerate în acest manual poate duce la vătămări corporale sau deces.



Nerespectarea măsurilor de siguranță enumerate în acest manual poate duce la vătămări corporale ușoare.



Indică riscuri care nu au legătură cu vătămările corporale (cum ar fi daunele materiale).

Cuprins

Cuvânt înainte	I
Pictograme de precauție pentru siguranță	II
Cuprins	III
 SECȚIUNEA 1 MĂSURI DE SIGURANȚĂ.....	1-1
1.1 Generalități	1-1
1.2 Înainte de utilizare	1-1
1.3 Clasificarea pericolelor.....	1-2
1.4 Destinația de utilizare	1-2
1.5 Simboluri de alertă pentru siguranță și întreținere	1-2
1.6 Utilizarea în condiții de siguranță	1-5
1.6.1 Siguranța operatorului	1-5
1.6.2 Siguranța la locul de muncă.....	1-5
1.6.2.1 Pericol de electrocutare	1-5
1.6.2.2 Pericol de răsturnare	1-6
1.6.2.3 Pericol de strivire	1-10
1.6.2.4 Pericolul utilizării în pantă	1-11
1.6.2.5 Pericol de cădere	1-11
1.6.2.6 Pericol de coliziune	1-12
1.6.2.7 Pericol de arsuri	1-13
1.6.2.8 Pericol de explozie și de incendiu	1-14
1.6.2.9 Pericol de deteriorare a mașinii	1-15
1.6.2.10 Pericol de deteriorare a componentelor	1-15
 SECȚIUNEA 2 COMPONENTELE ȘI COMENZILE MAȘINII	2-1
2.1 Componentele mașinii	2-1
2.2 Controlerul mașinii	2-4
2.2.1 Unitatea de comandă electronică (ECU)	2-4
2.2.2 Unitatea de comandă a platformei (PCU)	2-5
 SECȚIUNEA 3 INSPECȚIA MAȘINII	3-1
3.1 Generalități	3-1
3.1.1 Elementele fundamentale ale inspecției înainte de utilizare	3-1
3.1.2 Inspecția înainte de utilizare	3-1

Cuprins

3.2 Testul funcțional	3-3
3.2.1 Elementele fundamentale ale testului funcțional	3-3
3.2.2 Pornirea comutatorului de alimentare	3-3
3.2.3 La comenzile electronice	3-4
3.2.4 La comenzile platformei	3-5
3.2.5 Oprirea comutatorului general de alimentare	3-9
3.3 Inspecția la locul de muncă	3-10
3.3.1 Elementele fundamentale ale inspecției la locul de muncă	3-10
3.3.2 Inspecția la locul de muncă	3-10
3.4 Inspecția autocolantelor	3-11
 SECȚIUNEA 4 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	4-1
4.1 Generalități	4-1
4.2 Utilizarea mașinii	4-1
4.2.1 Pornirea/oprirea comutatorului principal de alimentare	4-1
4.2.2 Oprirea de urgență	4-2
4.2.3 Coborârea de urgență	4-2
4.2.4 Operarea după utilizare	4-2
4.3 Operarea de la sol	4-2
4.3.1 Pornirea funcției de utilizare la sol	4-2
4.3.2 Reglarea poziției platformei	4-2
4.4 Utilizarea de pe platformă	4-2
4.4.1 Pornirea funcției de utilizare a platformei	4-2
4.4.2 Reglarea poziției platformei	4-3
4.4.3 Direcția	4-3
4.4.4 Conducerea	4-3
4.4.5 Selectarea vitezei de deplasare	4-4
4.4.6 Alimentarea c.a. a platformei	4-4
4.4.7 Selectarea modului de lucru interior și exterior	4-5
4.5 Utilizarea în pantă	4-8
4.5.1 Conducerea pe o pantă	4-8
4.5.2 Utilizarea într-o pantă	4-9
4.6 Tracțiunea	4-9
4.7 Codul de utilizare	4-11
4.7.1 Codul indicatorul de utilizare	4-11

Cuprins

4.7.2 Suprasarcina platformei	4-12
4.7.3 Indicatorul nivelului bateriei.....	4-12
4.8 Utilizarea brațului de siguranță și a protecției	4-13
4.8.1 Modul de utilizare a brațului de siguranță	4-13
4.8.2 Modul de pliere a protecției	4-13
4.8.3 Modul de ridicare a protecției	4-13
4.8.4 Operarea după utilizare	4-13
4.9 Operarea bateriei și a încărcătorului	4-14
4.9.1 Observați și respectați	4-14
4.9.2 Încărcarea bateriei	4-14
4.9.3 Bateria fără întreținere	4-14
4.9.4 Bateria standard	4-14
4.9.5 Instrucțiuni de umplere și încărcare a bateriei uscate	4-14
4.10 Utilizarea bateriei litiu-ion și a încărcătorului	4-15
4.10.1 Observați și respectați	4-15
4.10.2 Încărcarea bateriei litiu-ion	4-16
4.11 Transportul și ridicarea	4-16
4.11.1 Observați și respectați.....	4-16
4.11.2 Transportul	4-16
4.11.3 Ridicarea	4-18
SECȚIUNEA 5 ÎNTREȚINEREA	5-1
5.1 Generalități	5-1
5.1.1 Legenda simbolurilor de întreținere	5-1
5.1.2 Inspecția înainte de pornire	5-1
5.1.3 Pericol de întreținere	5-2
5.1.4 Pericol de vătămare corporală	5-2
5.2 Alimentarea și întreținerea sistemului hidraulic	5-3
5.2.1 Nivelul uleiului hidraulic	5-3
5.2.2 Capacitatea uleiului hidraulic	5-3
5.2.3 Specificațiile uleiului hidraulic	5-4
5.2.4 Vâscozitatea uleiului hidraulic și limita de temperatură	5-6
5.2.5 Înlocuirea uleiului hidraulic	5-6
5.2.6 Înlocuirea elementului filtrului de ulei de retur	5-6

Cuprins

5.3 Întreținerea bateriei	5-7
5.4 Întreținerea regulată	5-7
 SECȚIUNEA 6 DEPOZITAREA ȘI TESTAREA FRANCO FABRICĂ	6-1
6.1 Condițiile de depozitare	6-1
6.2 Elemente de testare franco fabrică	6-1
SECȚIUNEA 7 PARAMETRUL TEHNIC	7-1
 ANEXĂ: ÎNREGISTRĂRI DE INSPECȚIE ȘI ÎNTREȚINERE	a

ZOOMLION

Manual de utilizare și siguranță

Secțiunea 1 Măsuri de precauție



SECȚIUNEA 1 MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1.1 Generalități

Către proprietari/utilizatori/operatori:

Zoomlion apreciază alegerea mașinii noastre pentru aplicația dvs. Prioritatea noastră numărul unu este siguranța utilizatorilor, care este cel mai bine obținută prin eforturile noastre comune. Următoarele cerințe trebuie respectate pentru utilizarea în condiții de siguranță:

- a) Respectați toate regulile de utilizare, reglementările locului de muncă și reglementările guvernamentale.
- b) Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile de utilizare de pe mașină și din acest manual.
- c) Păstrați convenția de utilizare în condiții de siguranță.
- d) Permiteți numai personalului autorizat și calificat să utilizeze mașina sub supravegherea unui operator experimentat și calificat.
- e) Un operator nu trebuie să utilizeze mașina dacă are îndoieli.

Zoomlion apreciază alegerea mașinii noastre pentru aplicația dvs.

1.2 Înainte de utilizare



Nerespectarea măsurilor de siguranță enumerate în acest manual poate duce la vătămări corporale sau deces.

Un operator nu trebuie să utilizeze mașina decât dacă:

- a) A învățat și a practicat principiile de utilizare în siguranță a mașinii conținute în acest manual de utilizare.
 - 1) Evitați situațiile periculoase.
 - 2) Țineți cont de regulile de siguranță înainte de utilizarea ulterioară.
 - 3) Efectuați în permanență o inspecție înainte de utilizare.
 - 4) Efectuați în permanență un test funcțional înainte de a pune în funcțiune mașina.
 - 5) Inspectați locația lucrării.
 - 6) Utilizați mașina numai conform destinației.
- b) Citiți, înțelegeți și respectați instrucțiunile și regulile de siguranță ale producătorului - manuale de siguranță și manuale de utilizare și autocolante ale mașinii.

- c) Citiți, înțelegeți și respectați regulile de siguranță ale angajatorului și reglementările de la locul de muncă.
- d) Citiți, înțelegeți și respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.
- e) Operatorul este instruit corespunzător pentru a utiliza mașina în condiții de siguranță.

1.3 Clasificarea pericolelor

Autocolantele de pe această mașină utilizează simboluri, coduri de culoare și cuvinte de avertizare pentru a identifica următoarele:



Simbol de alertă de siguranță - utilizat pentru a vă avertiza cu privire la pericolele potențiale de vătămări corporale. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita posibilele vătămări corporale sau decesul.



Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări corporale grave. Acest autocolant are un fundal roșu.



Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări corporale grave. Acest autocolant are un fundal portocaliu.



Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări corporale minore sau moderate. Acest autocolant are un fundal galben.



Indică un mesaj privind daunele materiale. Acest autocolant are un fundal albastru.

1.4 Destinația de utilizare

Această mașină este destinată utilizării numai pentru a ridica personalul, împreună cu unelte și materialele acestora, într-o locație de lucru suspendată.

1.5 Simboluri de alertă pentru siguranță și întreținere

Înlocuiți semnele de siguranță absente sau deteriorate. Țineți cont în permanență de siguranța operatorului. Utilizați un săpun ușor și apă pentru a curăța semnele de siguranță. Nu utilizați agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnului de siguranță.

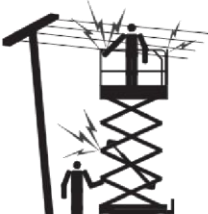
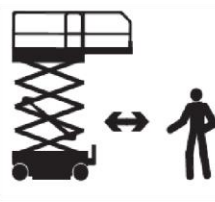
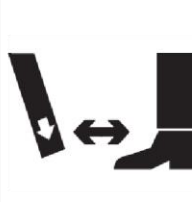
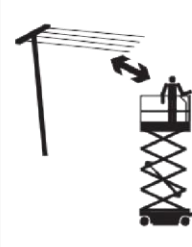
				
Citiți manualul de utilizare	Citiți manualul de service	Pericol de strivire	Pericol de strivire	Pericol de coliziune
				
Pericol de răsturnare	Pericol de răsturnare	Pericol de răsturnare	Pericol de răsturnare	Pericol de electrocutare
				
Pericol de electrocutare	Pericol de explozie	Pericol de incendiu	Pericol de arsuri	Pericol de dermohemie
				
Cuplați brațul de siguranță	Păstrați distanța față de piesele mobile	Feriți-vă de stivuitoare și anvelope	Deplasați mașina pe teren la nivel	Închideți tava șasiului
				
Coborâți platforma	Nu înălțați acolo unde nu se poate nivela cu stivuitoare	Mențineți distanța liberă necesară	Accesorii de întreținere a compartimentului doar de personal instruit și autorizat	Folosiți o bucată de carton sau de hârtie pentru a căuta scurgeri

Figura 1-1 Definițiile imaginilor cu simboluri și pericole

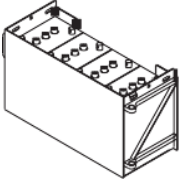
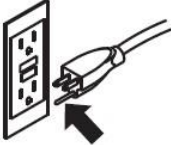
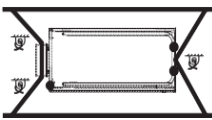
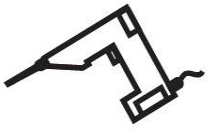
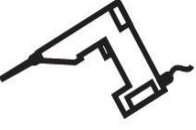
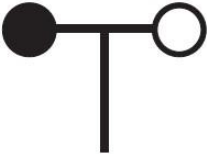
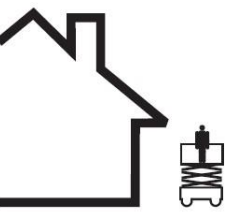
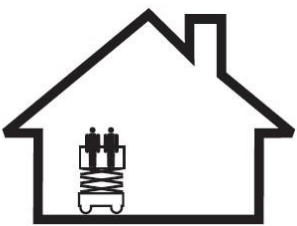
				
Bateriile utilizate ca contragreutăți	Blocați roțile cu pene de roată	Eliberați frânele	Sursă de alimentare c.a. cu împământare cu 3 fire	Înlocuiți firul și cablul deteriorate
				
Sarcina pe roată	Diagramă de transport	Puncte de legare	Puncte de ancorare cu șnur	Fumatul interzis
				
Tensiunea nominală pentru alimentarea la platformă	Presiune nominală pentru conducta de aer la platformă	Forță manuală	Viteza vântului	
				
Capacitate maximă	Exterior	Interior		

Figura 1-1 Definițiile imaginilor cu simboluri și pericole

1.6 Utilizarea în condiții de siguranță

1.6.1 Siguranța operatorului

Echipamentul individual de protecție împotriva căderilor (PFPE) este necesar atunci când folosiți această mașină. Dacă echipamentul PFPE este necesar la locul de muncă sau în manualul de utilizare, trebuie respectate următoarele reguli: toate PFPE trebuie să respecte reglementările guvernamentale aplicabile și trebuie să fie inspectate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului PFPE.

1.6.2 Siguranța la locul de muncă

1.6.2.1 Pericol de electrocutare



Această mașină nu este izolată electric și nu oferă protecție împotriva contactului cu curentul electric sau apropierii de acesta.

- a) Respectați toate reglementările locale și guvernamentale privind distanța sigură necesară față de liniile electrice.

Păstrați distanța minimă necesară listată în Tabelul 1-1.



Tabelul 1-1 Distanța minimă necesară

Nr.	Tensiune	Distanță minimă necesară
1	0 până la 50KV	3,05 m/10ft
2	50 până la 200KV	4,60 m/15ft
3	200 până la 350KV	6,10 m/20ft
4	350 până la 500KV	7,62 m/25ft
5	500 până la 750KV	10,67 m/35ft
6	750 până la 1000KV	13,72 m/45ft

- b) Permiteți mișcarea platformei, balansarea sau căderea liniei electrice și feriți-vă de vânturile puternice sau în rafale.
- c) Păstrați distanța față de mașină în cazul în care intră în contact cu linii electrice sub tensiune.

Personalul de la sol sau de pe platformă nu trebuie să atingă sau să opereze mașina până când nu sunt oprite liniile de alimentare cu energie electrică.



- d) Nu operați mașina în timpul fulgerelor sau al furtunilor.
- e) Nu utilizați mașina ca teren pentru sudare.

⚠ DANGER

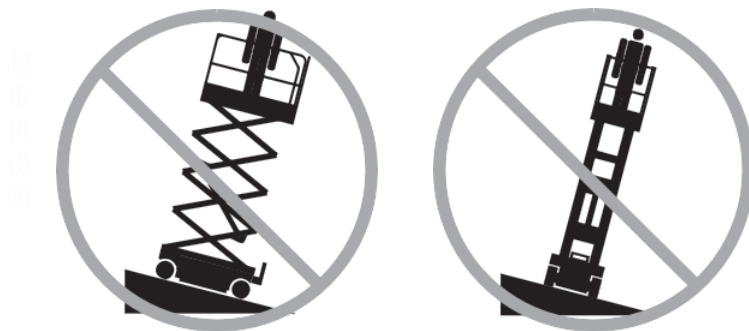
1.6.2.2 Pericol de răsturnare

- a) Ocupanții, echipamentele și materialele nu trebuie să depășească capacitatea maximă a platformei.

Tabelul 1-2 Sarcina nominală

Model	Capacitate maximă	Capacitate pe platforma extinsă
Seria ZS1414	350 kg /770 lbs	113 kg /250 lbs
Seria ZS1212	350 kg /770 lbs	113 kg/250 lbs
Seria ZS1012	350 kg/770 lbs	113 kg/250 lbs
Seria ZS0812	450 kg/990 lbs	113 kg/250 lbs
Seria ZS0808	230 kg/510 lbs	113 kg/250 lbs
Seria ZS0608	380 kg/840 lbs	113 kg/250 lbs
Seria ZS0607	230 kg/510 lbs	113 kg/250 lbs
Seria ZS0407	240 kg/530 lbs	100 kg/220 lbs

- b) Nu ridicați platforma decât dacă mașina se află pe un teren ferm.



- c) Nu trebuie să depindeți de alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare sună pe șasiu numai când mașina se află într-o pantă severă.

Dacă sună alarma de înclinare: acționați cu extremă precauție pentru a coborî platforma cu tija de tragere pentru coborârea de urgență. Deplasați mașina pe o suprafață fermă și plană înainte de ridicare.

- d) Nu conduceți peste 0,5 mph (0,8 km/h) cu platforma ridicată.

Utilizare în exterior: nu ridicați platforma atunci când viteza vântului poate depăși 12,5 m/s (28 mph). Coborâți platforma și opriți funcționarea mașinii dacă viteza vântului depășește 12,5 m/s (28 mph).

Utilizare în interior: nu depășiți valorile nominale pentru forța manuală și ocupanți, listate în tabelul 1-3.

Tabelul 1-3 Forța manuală maximă admisibilă

Model	Forță manuală	Numărul maxim de ocupanți
Seria ZS1414 (interior)	Forță 400N/90 lbs	2 (numai pentru utilizare la interior)
Seria ZS1414 (exterior)	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	2 (interior) / 1 (exterior)
Seria ZS1212 (interior)	Forță 400N/90 lbs	3 (numai pentru utilizare la interior)
Seria ZS1212 (exterior)	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	3 (interior) / 1 (exterior)
Seria ZS1012	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	2 (interior) / 1 (exterior)
Seria ZS0812	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	2 (interior) / 1 (exterior)

Tabelul 1-3 Forță manuală maximă admisibilă

Model	Forță manuală	Numărul maxim de ocupanți
Seria ZS0808 (interior)	Forță 400N/90 lbs	2 (numai pentru utilizare la interior)
Seria ZS0808 (exterior)	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	2 (interior) / 1 (exterior)
Seria ZS0608	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45	2 (interior) / 1 (exterior)
ZS0607(HD/HA/DC/AC/DCS) Seria (interior)	Forță 400N/90 lbs	2 (numai pentru utilizare la interior)
Seria ZS0607ACW/ Seria ZS0607AC (interior)	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	2 (interior) / 1 (exterior)
Seria ZS0407 (interior)	Forță 400N/90 lbs	2 (numai pentru utilizare la interior)
Seria ZS0407 (exterior)	400N/200N Forță 90 lbs/forță 45 lbs	2 (interior) / 1 (exterior)

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- e) Nu utilizați mașina în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Creșterea suprafeței expuse la vânt duce la scăderea stabilității mașinii.



e)

- f) Acționați cu extremă grijă și cu viteze reduse în timp ce conduceți mașina în poziție pliată pe teren denivelat, resturi, suprafețe instabile sau alunecoase și în apropierea găurilor de vizitare și a rampelor.



f)

- g) Nu conduceți utilajul pe terenuri denivelate, suprafețe instabile sau alte condiții periculoase sau în apropierea acestora, cu platforma ridicată sau extinsă.
- h) Următoarele operațiuni sunt interzise în orice situație:
 - 1) Împingeți mașina sau alte obiecte cu platforma.
 - 2) Contactați structurile adiacente cu platforma.
 - 3) Legați platforma de structurile adiacente.
 - 4) Amplasați încărcăturile în afara perimetrului platformei.
 - 5) Acționați mașina cu tăvile șasiului deschise.
 - 6) Împingeți sau trageți spre orice obiect din afara platformei.



- i) Nu modificați și nu interveniți asupra unei platforme de lucru suspendată fără a obține în prealabil permisiunea scrisă din partea producătorului.
 - 1) Nu modificați și nu dezactivați limitatoarele de cursă.
 - 2) Nu modificați și nu dezactivați componentele mașinii care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.
 - 3) Nu înlocuiți elementele critice pentru stabilitatea mașinii cu elemente de greutate sau specificații diferite.
 - 4) Montarea accesoriilor pentru fixarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, pe borduri sau pe sistemul de balustradă poate mări greutatea platformei și suprafața platformei sau sarcina.
- j) Nu utilizați baterii cu acid de plumb sau litiu-ion care cântăresc mai puțin decât echipamentul inițial. Bateriile sunt utilizate pe post de contragreutate și sunt esențiale pentru stabilitatea mașinii.
 - 1) Fiecare baterie litiu-ion trebuie să cântărească 54 kg/119 lbs pentru ZS1414 (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li). Tava pentru baterii litiu-ion, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 170 kg/375 lbs.
 - 2) Fiecare baterie trebuie să cântărească 37 kg/82 lbs pentru ZS1414 (HD/HA/DC/AC). Tava pentru baterii, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 220 kg/485 lbs.
 - 3) Fiecare baterie litiu-ion trebuie să cântărească 47 kg/104 lbs pentru ZS1212 /ZS1012 /ZS0812(HA-Li/DC-Li/AC-Li/HD-Li). Tava pentru baterii litiu-ion, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 165 kg/364 lbs.

- 4) Fiecare baterie trebuie să cântărească 37 kg/82 lbs pentru ZS1212 (HD/HA/DC/AC). Tava pentru baterii, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 215 kg/474 lbs.
 - 5) Fiecare baterie trebuie să cântărească 30 kg/66 lbs pentru ZS1012/ZS0812 (HA/DC/AC/HD). Tava bateriei inclusiv bateriile trebuie să cântărească cel puțin 190 kg/419 lbs.
 - 6) Fiecare baterie litium-ion trebuie să cântărească 41 kg/90 lbs pentru ZS0808 (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li) /ZS0608 (HD-Li/DC-Li). Tava pentru baterii litium-ion, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 165 kg/364 lbs.
 - 7) Fiecare baterie litium-ion trebuie să cântărească 28 kg/62 lbs pentru ZS0808 (HD/HA/DC/AC) /ZS0608(HD/DC). Tava pentru baterii, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 175 kg/386 lbs.
 - 8) Fiecare baterie litium-ion trebuie să cântărească 36 kg/79 lbs pentru ZS0607 (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li/ACW-Li). Tava pentru baterii litium-ion, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 135 kg/298 lbs.
 - 9) Fiecare baterie trebuie să cântărească 26 kg/57 lbs pentru ZS0607 (HD/HA/DC/AC/ACW). Tava pentru baterii, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 145 kg/320 lbs.
 - 10) Fiecare baterie trebuie să cântărească 37 kg/82 lbs pentru ZS0607DCS. Tava pentru baterii, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 120 kg/265 lbs.
 - 11) Fiecare baterie litium-ion trebuie să cântărească 30 kg/66 lbs pentru ZS0407DC-Li. Tava pentru baterii litium-ion, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 120 kg/265 lbs.
 - 12) Fiecare baterie trebuie să cântărească 25 kg/55 lbs pentru ZS0407DC. Tava pentru baterii, inclusiv bateriile, trebuie să cântărească cel puțin 140 kg/309 lbs.
- k) Nu așezați și nu atașați sarcini fixe sau suspendate pe nicio parte a acestei mașini.
 - l) Nu așezați scări sau schele pe platformă sau pe nicio parte a acestei mașini.



- m) Nu transportați unelte și materiale decât dacă sunt distribuite uniform și pot fi manevrate în siguranță de către persoane aflate pe platformă.
- n) Nu utilizați mașina pe o suprafață mobilă sau în mișcare sau pe un vehicul. Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună și că piulițele de fixare sunt strânse, pe lângă știftul de deschidere instalat în poziția corectă.

1.6.2.3 Pericol de strivire

⚠ DANGER

- a) Țineți mâinile și membrele departe de foarfece.
- b) Nu lucrați sub platformă sau în legăturile foarfecii fără brațul de siguranță în poziție.
- c) Apelați la bunul simț și la planificare când utilizați mașina cu controlerul de la sol. Mențineți distanțe sigure între operator, mașină și obiectele fixe.

1.6.2.4 Pericolul utilizării în pantă

⚠ DANGER

Nu conduceți mașina pe pante care depășesc valorile nominale longitudinale și laterale. Valorile nominale longitudinale și laterale se aplică mașinilor aflate în poziția pliată.

Tabelul 1-4 Valorile nominale longitudinale și laterale pentru poziția pliată

Model	Valoare nominală longitudinală maximă pentru poziția pliată	Valoare nominală laterală maximă pentru poziția pliată
Seria ZS1414	25% (14°)	25% (14°)
Seria ZS1212	25% (14°)	25% (14°)
Seria ZS1012	25% (14°)	25% (14°)
Seria ZS0812	25% (14°)	25% (14°)
Seria ZS0808	25% (14°)	25% (14°)
Seria ZS0608	30% (17°)	30% (17°)
Seria ZS0607	25% (14°)	25% (14°)
Seria ZS0407	30% (17°)	30% (17°)

1.6.2.5 Pericol de cădere

⚠ DANGER

Sistemul de șine de protecție oferă protecție împotriva căderilor. Dacă ocupantul/ocupanții platformei trebuie să poarte echipament individual de protecție împotriva căderilor (PFPE) din cauza regulilor locului de muncă sau ale angajatorului, PFPE și utilizarea acestuia trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile producătorului PFPE și cu cerințele guvernamentale aplicabile. Utilizați punctul de fixare cu șnur aprobat furnizat.

- a) Nu vă așezați, nu vă ridicați și nu vă urcați pe șinele de protecție ale platformei. Mențineți o poziție fermă pe podeaua platformei în orice moment.

b) Nu coborâți de pe platformă atunci când este ridicată.



c) Mențineți podeaua platformei departe de resturi.

d) Nu intrați și nu ieșiți din platformă decât în cazul în care mașina se află în poziția pliată.

e) Atașați lanțul de intrare în platformă sau închideți poarta de intrare înainte de utilizare.

f) Nu utilizați mașina decât dacă șinele de protecție sunt instalate corespunzător și intrarea este asigurată pentru funcționare.

1.6.2.6 Pericol de coliziune

⚠ DANGER

Nu conduceți cu cascadorii și nu vă jucați în timpul utilizării unei mașini.

a) Fiți conștienți de distanța de vedere limitată și de unghiurile moarte în timpul condusului și al operării.



b) Aveți grijă la poziția extinsă a platformei atunci când deplasați mașina.

c) Asigurați-vă că mașina se află pe o suprafață plană sau fixată înainte de a elibera frâna.

d) Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, ale locului de muncă și guvernamentale privind utilizarea echipamentului individual de protecție.

e) Verificați zona de lucru pentru obstacole suspendate sau alte pericole posibile.



f) Aveți în vedere pericolele de strivire atunci când apucați șina de protecție a platformei.



- g) Observați și utilizați săgețile de direcție cu coduri de culori de pe comenzile platformei și de pe plăcuța cu autocolante a platformei pentru funcțiile de deplasare și de direcție.
- h) Nu coborâți platforma decât dacă sub zona de dedesubt nu se află membri ai personalului și obstacole.



- i) Limitați viteza de deplasare în funcție de starea suprafeței solului, congestie, pantă, locația personalului și orice alți factori care pot cauza coliziuni.



- j) Nu utilizați o mașină în calea niciunei macarale sau mașini suspendate în mișcare decât dacă au fost blocate comenzile macaralei și/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a preveni orice coliziune potențială.

1.6.2.7 Pericol de arsuri

⚠ DANGER

- a) Pericol de arsuri cu lichide sau gaze.

- 1) Nu utilizați o mașină cu scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. O scurgere de aer sau o scurgere hidraulică poate penetra și/sau arde pielea.

- 2) Bateriile conțin acid. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție și accesorii pentru ochi atunci când lucrați cu baterii.



- 3) Evitați vărsarea acidului bateriei sau contactul cu acesta. Neutralizați scurgerile de acid ale bateriei cu bicarbonat de sodiu și apă.
4) Nu expuneți bateria sau încărcătorul la apă sau precipitații în timpul încărcării.

⚠ DANGER

- b) Pericol de electrocutare sau de arsuri.
1) Efectuați verificarea zilnică a firelor și a cablurilor.



- 2) Îndepărtați elementele deteriorate înainte de utilizare. Evitați contactul cu bornele bateriei. Îndepărtați toate inelele, ceasurile și bijuteriile.
3) Conectați încărcătorul bateriei la o priză electrică cu împământare, c.a. cu 3 fire.

1.6.2.8 Pericol de explozie și de incendiu**⚠ DANGER**

- a) Nu utilizați mașina și nu încărcați bateria în locuri sau în locații periculoase în care pot fi prezente gaze sau particule potențial inflamabile sau explozive.
b) Țineți scânteile, flăcările și tutunul aprins departe de baterii. Bateriile emit gaze explozive.



- c) Scoateți tava încărcătorului în timpul încărcării în interior pentru răcire.
d) Nu utilizați unelte care ar putea produce flăcări care să intre în contact cu bornele bateriei sau cu clema de cablu.

- e) Mențineți bateria litiu-ion la distanță de surse de căldură.
- f) Nu supraîncărcați și nu descărcați excesiv bateria litiu-ion.
- g) Dacă există căldură, deformare, scurgeri de lichid, miros sau fum la încărcare, opriți utilizarea bateriei cu litiu și puneți bateria într-un loc deschis, departe de mulțimi.
- h) Este strict interzisă scufundarea bateriei litiu-ion în soluție cu apă, acid, substanțe alcaline și sare. Evitați precipitațiile.

1.6.2.9 Pericol de deteriorare a mașinii

⚠ DANGER

- a) Nu utilizați o mașină deteriorată sau care funcționează defectuos. Efectuați o inspecție amănunțită înainte de utilizarea mașinii și testați toate funcțiile înainte de fiecare tură de lucru.
- b) Etichetați și scoateți imediat din funcțiune o mașină deteriorată sau care funcționează defectuos.
- c) Asigurați-vă că toate operațiile de întreținere au fost efectuate conform specificațiilor din acest manual și din manualul de service Zoomlion corespunzător.
- d) Asigurați-vă că toate autocolantele sunt la locul lor și lizibile.
- e) Asigurați-vă că manualele de operare, siguranță și responsabilități sunt complete, lizibile și aflate în recipientul de depozitare situat pe mașină.

1.6.2.10 Pericol de deteriorare a componentelor

⚠ DANGER

- a) Nu utilizați un alt încărcător decât încărcătorul ZOOMLION.
- b) Utilizați numărul adecvat de persoane și tehnici adecvate de ridicare atunci când ridicați bateriile. Blocat după fiecare utilizare.

ZOOMLION

Manual de utilizare și siguranță

**Secțiunea 2 Componentele și comenzile
mașinii**



SECȚIUNEA 2 COMPONENTELE ȘI COMENZILE MAȘINII

2.1 Componentele mașinii

a) Seria ZS1414/ZS1212/ZS1012.

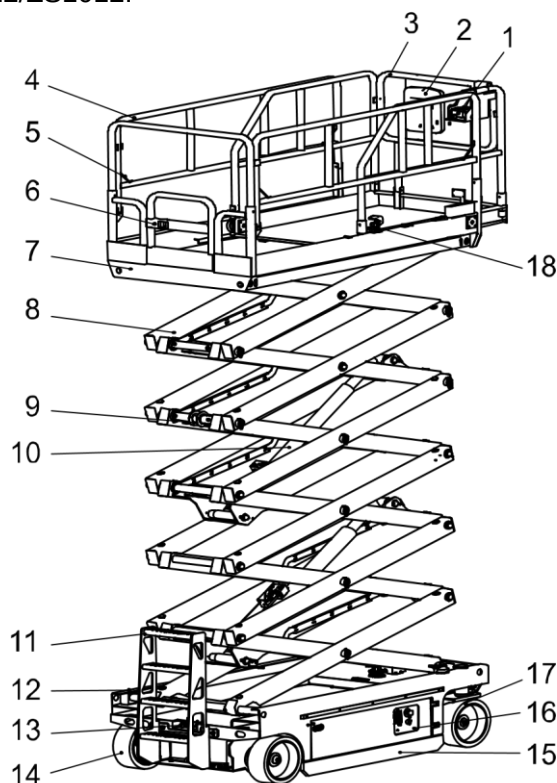


Figura 2-1 Componentele 1

Tabelul 2-1 Instrucțiuni privind componentele 1

Nr.	Articol	Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Consolă platformă	7	Platformă fixă	13	Pompă manuală (numai pentru seria HD)
2	Depozitarea manuală Recipient	8	Braț foarfecă	14	Anvelopă fără direcție
3	Extensie platformă	9	Brațul de siguranță	15	Protecție împotriva gropilor
4	Șine de protecție a platformei	10	Cilindru ridicător	16	Comanda la sol
5	Puncte de ancorare cu șnur	11	Scară de intrare	17	Volan
6	Poartă de intrare platformă	12	Încărcător	18	Comutator de picior

b) Seria ZS0812/ZS0808/ZS0608/ZS0607.

Tabelul 2-2 Instrucțiuni privind componentele 2

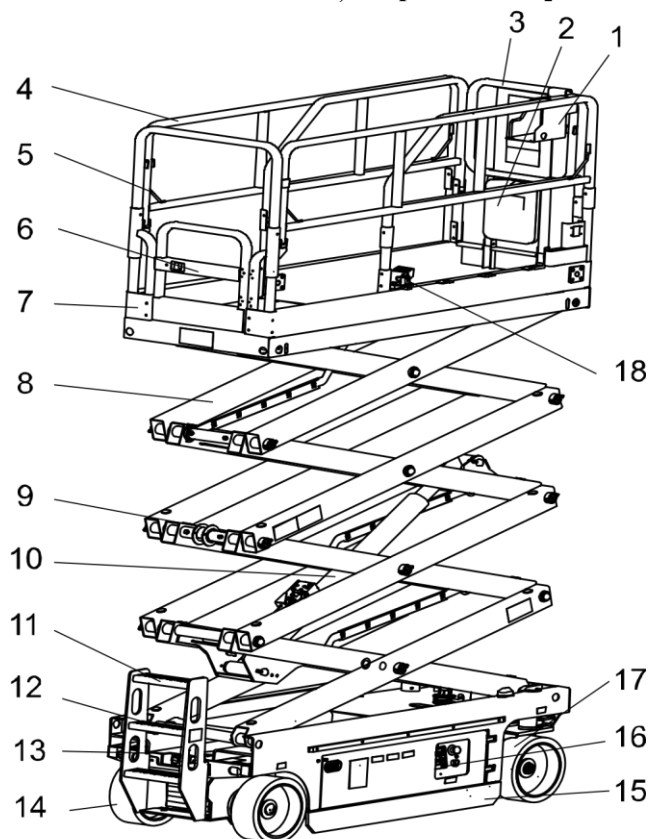


Figura 2-2 Componentele 2

Nr.	Articol	Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Consolă platformă	7	Platformă fixă	13	Pompă manuală (numai pentru seria HD)
2	Recipient de depozitare manuală	8	Braț foarfecă	14	Anvelopă fără direcție
3	Extensie platformă	9	Brațul de siguranță	15	Protecție împotriva gropilor
4	Șine de protecție a platformei	10	Cilindru ridicător	16	Comanda la sol
5	Puncte de ancorare cu șnur	11	Scară de intrare	17	Volan
6	Poartă de intrare platformă	12	Încărcător	18	Comutator de picior

c) ZS0407DC/ZS0407DC-Li.

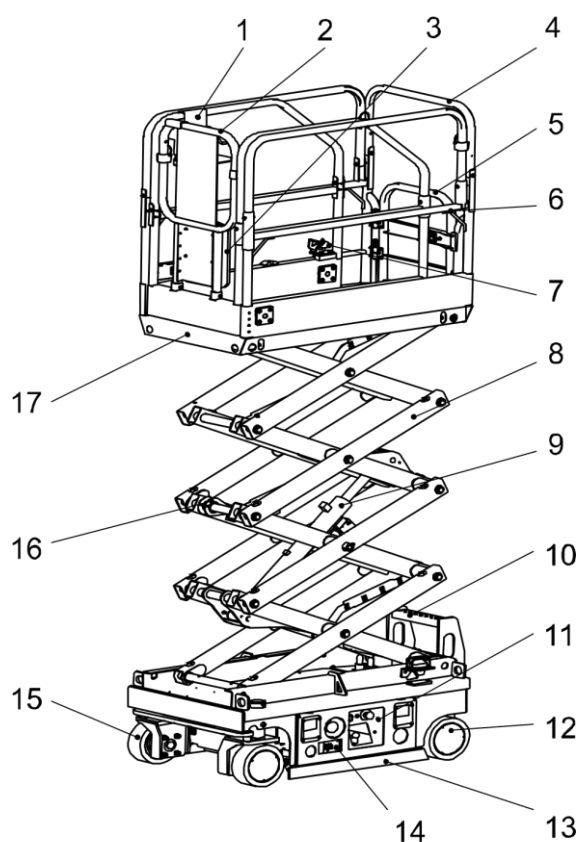


Figure 2-3 Components 3

Tabelul 2-3 Instrucțiuni privind componentele 3

Nr.	Articol	Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Consolă platformă	7	Comutator de picior	13	Protecție împotriva gropilor
2	Extensie platformă	8	Braț foarfecă	14	Încărcător
3	Recipient de depozitare manuală	9	Cilindru ridicător	15	Volan
4	Șine de protecție a platformei	10	Scară de intrare	16	Brațul de siguranță
5	Poartă de intrare platformă	11	Comanda la sol	17	Platformă fixă
6	Puncte de ancorare cu șnur	12	Anvelopă fără direcție		

2.2 Controlerul mașinii

⚠ CAUTION

Producătorul nu are control direct asupra aplicării și utilizării mașinii. Utilizatorul și operatorul sunt responsabili pentru conformitatea cu bunele practici de siguranță.

2.2.1 Unitatea de comandă electronică (ECU)

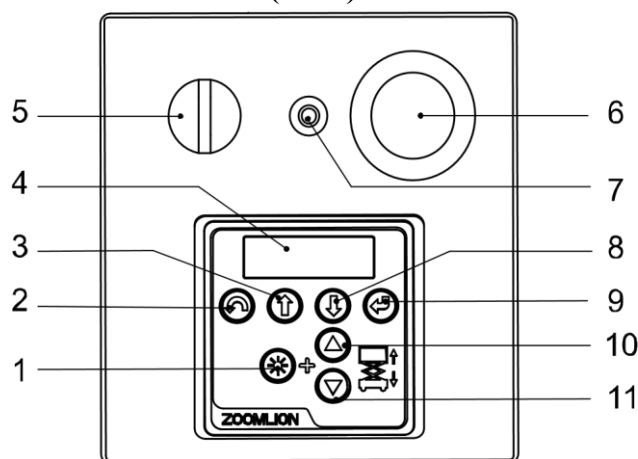


Figura 2-4 Panoul de comandă electronică

Tabelul 2-4 Instrucțiuni privind panoul de comandă electronic

Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Buton activare ridicare	7	Întreprător de 10 A
2	Buton de ieșire din meniu	8	Buton jos pentru meniu
3	Buton sus pentru meniu	9	Buton de intrare în meniu
4	Citire diagnostic LCD	10	Buton sus pentru platformă
5	Comutator cu cheie	11	Buton jos pentru platformă
6	Comutator oprire de urgență		

a) buton de activare ridicare.

Apăsați acest buton pentru a activa funcția de ridicare.

b) Comutator cu cheie.

Rotiți comutatorul în poziția de platformă și comenzile platformei vor funcționa. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și mașina va fi oprită. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de sol și comenzile electronice vor funcționa.

c) Comutator oprire de urgență.

Apăsați butonul roșu de urgență în poziția de oprire pentru a opri toate funcțiile. Scoateți butonul roșu de urgență în poziția de pornire pentru a utiliza mașina.

2.2.2 Unitatea de comandă a platformei (PCU)

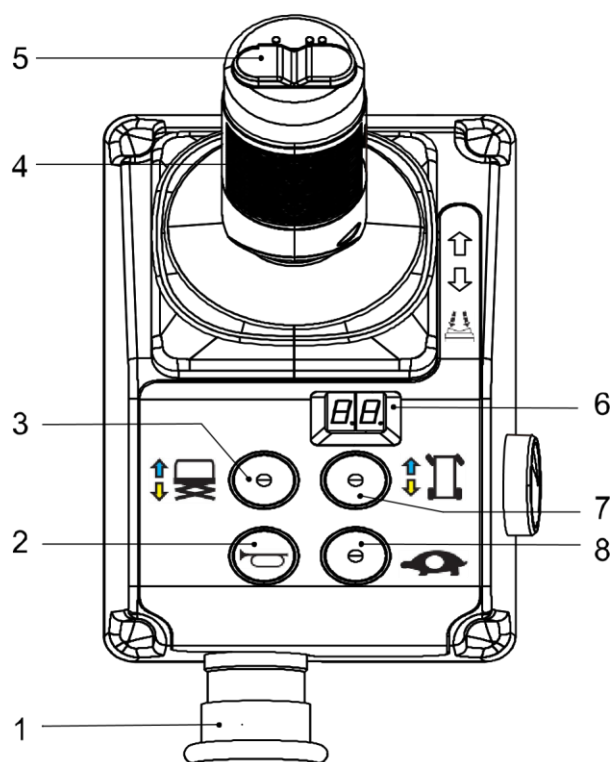


Figura 2-5 Panoul de comandă a platformei

Tabelul 2-5 Instrucțiuni privind panoul de comandă al platformei

Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Comutator oprire de urgență	5	Buton pentru direcție de la degetul mare
2	Buton de claxon	6	Citirea LED-urilor
3	Buton funcție de ridicare	7	Buton funcție de deplasare
4	Manetă de comandă	8	Buton viteză de deplasare

a) Comutator oprire de urgență.

Apăsați butonul roșu de urgență în poziția de oprire pentru a opri toate funcțiile. Scoateți butonul roșu de urgență în poziția de pornire pentru a utiliza mașina.

b) Buton de claxon.

Apăsați butonul pentru claxon și se va auzi claxonul. Eliberați butonul pentru claxon și claxonul nu se va auzi.



- c) Buton funcție de deplasare.

Apăsați acest buton pentru a activa funcția de ridicare. Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde, apăsați din nou butonul funcției de ridicare.



- d) Maneta de comandă proporțională și funcția activează comutatorul pentru funcțiile de deplasare, direcție și ridicare.

Funcția de ridicare: apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției pentru a activa funcția de ridicare de pe maneta de comandă a platformei. Deplasați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră și platforma se ridică. Deplasați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și platforma coboară. Alarma de coborâre trebuie să sune în timp ce coboară platforma.

Funcția de deplasare: apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției pentru a activa funcția de deplasare de pe maneta de comandă a platformei. Deplasați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă și mașina se deplasează în direcția indicată de săgeata albastră. Deplasați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă și mașina se deplasează în direcția indicată de săgeata galbenă.

- e) Comutator manual pentru funcția de direcție.

Apăsați partea stângă a comutatorului de la degetul mare și mașina se rotește în direcția punctelor triunghiulare albastre de pe panoul de comandă al platformei. Apăsați partea dreaptă a comutatorului de la degetul mare și mașina se rotește în direcția punctelor triunghiulare galbene de pe panoul de comandă al platformei.



- f) Citirea LED pentru indicarea cantității electrice și afișarea indicativă a codului de utilizare.

- g) Buton funcție de deplasare.

Apăsați acest buton pentru a activa funcția de deplasare. Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde, apăsați din nou butonul funcției de ridicare.



- h) Buton viteză de deplasare.

Apăsați acest buton pentru a activa modul de deplasare lentă. Becul indicator se aprinde atunci când modul de deplasare este activat. Selectați această funcție în modul de deplasare.



ZOOMLION

Manual de utilizare și siguranță

Secțiunea 3 Inspecția mașinii



SECȚIUNEA 3 INSPECȚIA MAȘINII

3.1 Generalități



Un operator nu trebuie să utilizeze mașina decât dacă a învățat și a practicat principiul utilizării în siguranță a mașinii din prezentul manual de utilizare.

- a) Evitați situațiile periculoase.
- b) Efectuați în permanență o inspecție înainte de utilizare.

Trebuie să cunoașteți și să înțelegeți inspecția înainte de operare înainte de a trece la următoarea secțiune.

- c) Efectuați un test funcțional înainte de utilizare.
- d) Inspectați locația lucrării.
- e) Utilizați mașina numai conform destinației.

3.1.1 Elementele fundamentale ale inspecției înainte de utilizare

- a) Operatorului îi revine responsabilitatea să efectueze o inspecție înainte de utilizare și o întreținere de rutină.
- b) Inspecția înainte de utilizare reprezintă o inspecție vizuală efectuată de operator înainte de fiecare tură de lucru. Inspecția este concepută pentru a descoperi dacă este ceva în neregulă cu o mașină înainte ca operatorul să efectueze testele funcționale.
- c) Inspecția înainte de utilizare servește, de asemenea, pentru a determina dacă sunt necesare proceduri de întreținere de rutină. Operatorul poate efectua numai operațiile de întreținere de rutină specificate în acest manual.
- d) Consultați lista de pe pagina următoare și verificați fiecare dintre articole.
- e) Dacă se descoperă deteriorări sau orice variații neautorizate de la starea livrată din fabrică, mașina trebuie etichetată și scoasă din uz.
- f) Reparațiile la nivelul mașinii pot fi efectuate numai de către un tehnician de service calificat, în conformitate cu specificațiile producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să efectueze din nou o inspecție înainte de utilizare înainte de a trece la testele funcționale.
- g) Inspecțiile de întreținere programate trebuie să fie efectuate de către tehnicieni de service calificați în conformitate cu specificațiile producătorului și cu cerințele enumerate în manualul de responsabilități.

3.1.2 Inspecția înainte de utilizare

- a) Asigurați-vă că manualele de operare, siguranță și responsabilități sunt complete, lizibile și aflate în recipientul de depozitare situat pe mașină.
- b) Asigurați-vă că toate autocolantele sunt la locul lor și lizibile. Consultați secțiunea Inspecție.
- c) Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și verificați nivelul corespunzător al uleiului. Adăugați ulei dacă este necesar. Consultați secțiunea Întreținere.

- d) Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor și verificați nivelul corespunzător al uleiului. Adăugați ulei dacă este necesar. Consultați secțiunea Întreținere.
- e) Verificați dacă există scurgeri ale lichidului de răcire al motorului și verificați nivelul corespunzător al lichidului. Adăugați lichid de răcire, dacă este necesar. Consultați secțiunea Întreținere.
- f) Verificați următoarele componente sau zone pentru deteriorări, instalate necorespunzător sau piese lipsă și modificări neautorizate:
 - 1) Componente electrice, fire și cabluri electrice.
 - 2) Furtunuri hidraulice, fittinguri, cilindri, colectoare.
 - 3) Motoarele de acționare.
 - 4) Plăcuțe de uzură.
 - 5) Anvelope și roți.
 - 6) Motorul și componentele aferente.
 - 7) Alarmă și indicator (dacă există).
 - 8) Piulițe, șuruburi și alte elemente de fixare.
 - 9) Componente de eliberare a frânei.
 - 10) Braț de siguranță.
 - 11) Extensie platformă.
 - 12) Știft de foarfece și elemente de fixare.
 - 13) Joystick platformă.
 - 14) Furtun cu picioare de stabilizare și suport pentru picioare (dacă există).
 - 15) Acumulator și conexiuni.
 - 16) Curea de împănântare.
 - 17) Lanțul sau poarta de intrare pe platformă.
 - 18) Componente suprasarcină platformă.
 - 19) Protecții împotriva gropilor.
 - 20) Puncte de ancorare cu șnur.
 - 21) Verificați mașina pentru:
 - ① Fisuri în suduri sau componente structurale
 - ② Lovituri sau deteriorări.

③ Rugină, coroziune sau oxidare.

- g) Asigurați-vă că toate componentele structurale și alte componente critice sunt prezente și toate elementele de fixare și știfturile asociate sunt în poziție și strânse corespunzător.
- h) Asigurați-vă că tăvile motorului sunt închise și încuiate și că bateriile sunt conectate corespunzător.
- i) Asigurați-vă că este în poziție capota și este blocată după inspecție.

⚠ CAUTION

Dacă platforma trebuie ridicată pentru a inspecta mașina, asigurați-vă că brațul de siguranță este în poziție. Consultați secțiunea Instrucțiuni de utilizare.

3.2 Testul funcțional

3.2.1 Elementele fundamentale ale testului funcțional

- a) Testele funcționale sunt concepute pentru a detecta orice defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a mașinii.

Operatorul trebuie să respecte instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile mașinii.

- b) Nu utilizați niciodată o mașină care funcționează defectuos. Dacă se descoperă defecțiuni, mașina trebuie etichetată și scoasă din uz. Reparațiile la nivelul mașinii pot fi efectuate numai de către un tehnician de service calificat, în conformitate cu specificațiile producătorului.
- c) După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să efectueze din nou o inspecție înainte de utilizare înainte de a pune mașina în funcțiune.

⚠ DANGER

Un operator nu trebuie să utilizeze mașina decât dacă a învățat și a practicat principiul utilizării în siguranță a mașinii din prezentul manual de utilizare.

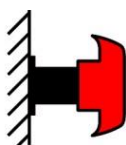
- a) Evitați situațiile periculoase.
- b) Efectuați în permanență o inspecție înainte de utilizare.
- c) Efectuați un test funcțional înainte de utilizare.

Trebuie să cunoașteți și să înțelegeți inspecția înainte de operare înainte de a trece la următoarea secțiune.

- d) Inspectați locația lucrării.
- e) Utilizați mașina numai conform destinației de utilizare.

3.2.2 Pornirea comutatorului de alimentare

Aduceți comutatorul principal roșu în poziția pornit, care se află pe partea laterală a recipientului pentru baterie.



3.2.3 La comenzile electronice

a) Testați oprirea de urgență.

- 1) Selectați o zonă de testare care este fermă, plană și fără obstrucții.
- 2) Asigurați-vă că bateriile sunt conectate.
- 3) Aduceți platforma și butonul roșu de oprire de urgență la sol în poziția de pornire.
- 4) Rotiți comutatorul cu cheie la comanda electronică.
- 5) Respectați citirea LED-urilor de diagnosticare de pe comenzile platformei. LED-ul trebuie să arate ca în imaginea de mai jos:



- 6) Respectați citirea LCD de diagnosticare de pe comenzile electronice. Ecranul LCD trebuie să afișeze modelul și contorul de ore:

Motor Hour Meter
00000.0 h

- 7) Apăsați butonul roșu de oprire de urgență la sol în poziția oprit.
- 8) Rezultat: Nicio funcție nu trebuie să funcționeze.
- 9) Aduceți butonul roșu de oprire de urgență în poziția de pornire.

b) Testați funcțiile sus/jos.

- 1) Această mașină utilizează lanterne și avertizoare sonore.
- 2) Alarmă de coborâre: lanterna se aprinde de 60 de ori pe minut. Alarma de coborâre emite 60 de semnale sonore pe minut.
- 3) Alarmă de întârziere a coborârii: lanterna se aprinde de 120 de ori pe minut. Alarma de coborâre emite 120 de semnale sonore pe minut.
- 4) Când protecțiile împotriva gropilor nu s-au declanșat: lanterna se aprinde de 120 de ori pe minut. Alarma de coborâre emite 120 de semnale sonore pe minut.
- 5) Când mașina nu este la nivel: lanterna se aprinde de 120 de ori pe minut. Alarma de coborâre emite 120 de semnale sonore pe minut.
- 6) Nu apăsați butonul de activare a funcției de ridicare.
- 7) Apăsați butonul de ridicare sau de coborâre a platformei.
- 8) Rezultat: funcția de ridicare nu trebuie să funcționeze.
- 9) Nu apăsați butonul de ridicare sau de coborâre a platformei.

- 10) Apăsați butonul de activare a funcției de ridicare.
- 11) Rezultat: funcția listată nu trebuie să funcționeze.
- 12) Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare și butonul de ridicare a platformei.
- 13) Rezultat: platforma trebuie să se ridice.
- 14) Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare a funcției de ridicare și butonul de coborâre a platformei.
- 15) Rezultat: platforma trebuie să coboare.

Distanța minimă dintre platformă și sol trebuie să ajungă la 2,3 m/7 ft 7 in. Lumina de întârziere a coborârii se aprinde și se declanșează alarma. Asigurați-vă că nu există membri ai personalului sau obstacole sub platformă în timpul coborârii. Eliberați și deplasați maneta de comandă pentru a continua operația de coborâre.

c) Testați coborârea de urgență.

- 1) Activați funcția de ridicare apăsând butonul de activare a ridicării și butonul de ridicare a platformei și ridicați platforma cu aproximativ 60 cm.
- 2) Trageți de butonul de coborâre de urgență situat în spatele scării de intrare.
- 3) Rezultat: platforma trebuie să coboare. Alarma de coborâre nu se declanșează.

3.2.4 La comenzile platformei

a) Testați oprirea de urgență.

- 1) Selectați o zonă de testare care este fermă, plană și fără obstrucții.
- 2) Rotiți comutatorul cu cheie la comanda platformei.
- 3) Apăsați butonul roșu de oprire de urgență al platformei în poziția oprit.
- 4) Rezultat: nicio funcție nu trebuie să funcționeze.

b) Testați claxonul.

- 1) Aduceți butonul roșu de oprire de urgență în poziția de pornire.
- 2) Apăsați butonul pentru claxon.
- 3) Rezultat: claxonul trebuie să sune.

c) Testați comutatorul de activare a funcției și funcția sus/jos.

- 1) Nu mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de pe maneta de comandă.
- 2) Deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi în direcția indicată de săgeata galbenă.

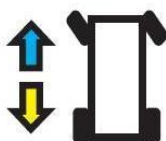
- 3) Rezultat: nicio funcție nu trebuie să funcționeze.
- 4) Apăsați butonul de activare a funcției de ridicare.
- 5) Așteptați șapte secunde pentru ca funcția de ridicare să expire.



- 6) Deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi în direcția indicată de săgeata galbenă.
- 7) Rezultat: funcția de ridicare nu trebuie să funcționeze.
- 8) Apăsați butonul de activare a funcției de ridicare, indicatorul se aprinde.
- 9) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de pe maneta de comandă atunci când indicatorul se aprinde și deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră.
- 10) Rezultat: platforma trebuie să se ridice. Trebuie să se declanșeze protecțiile împotriva gropilor.
- 11) Eliberați maneta de comandă.
- 12) Rezultat: platforma trebuie să se oprească din ridicare.
- 13) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de pe maneta de comandă atunci când indicatorul se aprinde și deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă.
- 14) Rezultat: platforma trebuie să coboare.

d) Buton funcție de testare a deplasării.

- 1) Apăsați butonul funcției de deplasare, apoi indicatorul se aprinde.



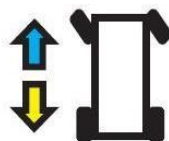
- 2) Așteptați șapte secunde pentru ca funcția de deplasare să expire.
- 3) Deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi în direcția indicată de săgeata galbenă.
- 4) Rezultat: nicio funcție nu trebuie să funcționeze.

e) Testați direcția.

⚠ CAUTION

Când efectuați testele de direcție și funcționale, stați în platforma orientată spre capătul de direcție al mașinii.

- 1) Apăsați butonul funcției de deplasare, apoi indicatorul se aprinde.

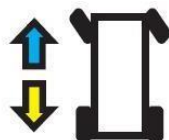


- 2) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare funcțională de pe maneta de comandă în timpul iluminării.
 - 3) Apăsați comutatorul manual basculant de pe partea superioară a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.
 - 4) Rezultat: roțile de direcție trebuie să se rotească în direcția indicată de triunghiul albastru.
 - 5) Apăsați comutatorul manual basculant de pe partea superioară a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă.
 - 6) Rezultat: roțile de direcție se deplasează în direcția indicată de triunghiul galben.
- f) Testați conducerea și frânarea.

CAUTION

Frâna trebuie să poată menține mașina pe orice pantă pe care o poate urca. Acest test este efectuat pe sol cu un controler de platformă. Nu stați pe platformă.

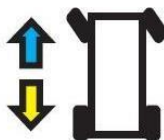
- 1) Apăsați butonul funcției de deplasare, apoi indicatorul se aprinde.



- 2) Apăsați comutatorul de activare a funcției de pe maneta de comandă în timpul iluminării.
 - 3) Deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când mașina începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta de comandă în poziția centrală.
 - 4) Rezultat: mașina trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă, apoi să se oprească brusc atunci când maneta de comandă este readusă în poziția centrală.
 - 5) Deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când mașina începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta de comandă în poziția centrală.
 - 6) Rezultat: mașina trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă, apoi să se oprească brusc atunci când maneta de comandă este readusă în poziția centrală.
- g) Testați funcționarea senzorului de înclinare.
- 1) Coborâți complet platforma.
 - 2) Așezați o bucată de lemn de 5*10cm/2*4in sau similară sub ambele roți de pe lateral și conduceți mașina în sus pe acestea.
 - 3) Ridicați platforma la aproximativ 2,3 m/7ft 7in de la sol.

- 4) Rezultat: platforma trebuie să se oprească din ridicare. Sună alarma de înclinare și lumina se aprinde. Pe LED-ul controlerului platformei este afișat textul LL, LCD-ul controlerului de masă afișează textul LL: Mașină înclinată.

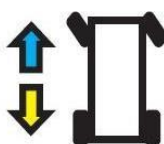
- 5) Apăsați butonul funcției de deplasare, apoi indicatorul se aprinde.



- 6) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare funcțională de pe maneta de comandă.
- 7) Deplasați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi deplasați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă.
- 8) Rezultat: funcția de deplasare nu trebuie să funcționeze în nicio direcție.
- 9) Coborâți platforma și îndepărtați ambele bucăți de lemn.

h) Testați viteza de deplasare ridicată.

- 1) Ridicați platforma la aproximativ 2,3 m/7ft 7in de la sol.
- 2) Apăsați butonul funcției de deplasare, apoi indicatorul se aprinde.



- 3) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare funcțională de pe maneta de comandă. Deplasați încet maneta de comandă în poziția de deplasare completă.
- 4) Rezultat: viteza maximă de deplasare realizabilă cu platforma ridicată nu trebuie să depășească 22 cm/9 in pe secundă.
- 5) Dacă viteza de deplasare cu platforma ridicată depășește 22 cm/9 in pe secundă, etichetați imediat mașina și scoateți-o din uz.

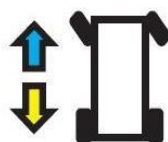
i) Testați protecțiile împotriva gropilor.

⚠ CAUTION

Trebuie să se declanșeze automat protecțiile împotriva gropilor atunci când platforma este ridicată. Protecțiile împotriva gropilor activează comutatoarele de sfârșit de cursă care permit mașinii să funcționeze în continuare. Dacă protecțiile împotriva gropilor nu se declanșează, se declanșează o alarmă și mașina nu se deplasează și nu virează.

- 1) Ridicați platforma.
- 2) Rezultat: atunci când platforma este ridicată la 2,3 m/7ft 7in de la sol, trebuie să se declanșeze protecțiile împotriva gropilor.
- 3) Apăsați pe protecțiile împotriva gropilor pe o parte și apoi pe cealaltă.
- 4) Rezultat: protecțiile împotriva gropilor nu trebuie să se deplaseze.

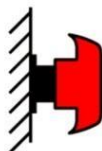
- 5) Coborâți platforma.
- 6) Rezultat: protecțiile împotriva gropilor trebuie să revină în poziția pliată.
- 7) Așezați o bucată de lemn de 5-10cm/2*4 sau similară sub o protecție împotriva gropilor.
- 8) Ridicați platforma.
- 9) Rezultat: înainte ca platforma să fie ridicată la 2,3 m/7ft 7in de la sol, trebuie să se aprindă o lumină de avertizare și să se declanșeze o alarmă. Citirea LED-urilor comenzilor platformei trebuie să afișeze textul 18, iar LCD-ul comenzilor electronice trebuie să afișeze textul 18: Defecțiune la protecția împotriva gropilor.
- 10) Apăsăți butonul funcției de deplasare.



- 11) Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul de activare funcțională de pe maneta de comandă.
- 12) Deplasați încet maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi în direcția indicată de săgeata galbenă.
- 13) Rezultat: mașina nu trebuie să se deplaseze înainte sau înapoi.
- 14) Apăsăți butonul funcției de deplasare, apoi indicatorul se aprinde.
- 15) Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul de activare funcțională de pe maneta de comandă.
- 16) Apăsăți comutatorul manual basculant de pe partea superioară a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiurile albastru și galben de pe panoul de comandă.
- 17) Rezultat: roțile de direcție nu trebuie să se rotească la stânga sau la dreapta.
- 18) Coborâți platforma.
- 19) Îndepărtați bucata de lemn de 5*10cm/2*4 sau similară.

3.2.5 Oprirea comutatorului general de alimentare

Când mașina nu este utilizată o perioadă îndelungată, apăsați comutatorul roșu de alimentare principală de pe partea laterală a cutiei bateriei în poziția oprit pentru a opri alimentarea principală.



3.3 Inspecția la locul de muncă

⚠ DANGER

Un operator nu trebuie să utilizeze mașina decât dacă: a învățat și a practicat principiul utilizării în siguranță a mașinii din prezentul manual de utilizare.

- a) Evitați situațiile periculoase.
- b) Efectuați în permanență o inspecție înainte de utilizare.
- c) Efectuați în permanență un test funcțional înainte de a pune în funcțiune mașina.
- d) Inspectați locația

Trebuie să cunoașteți și să înțelegeți inspecția la locul de muncă înainte de a trece la următoarea secțiune.

- e) Utilizați mașina numai conform destinației.

3.3.1 Elementele fundamentale ale inspecției la locul de muncă

Inspecția la locul de muncă îl ajută pe operator să determine dacă locul de muncă este adecvat pentru utilizarea în siguranță a mașinii. Aceasta trebuie efectuată de operator înainte de a muta mașina la locul de muncă.

Operatorului îi revine responsabilitatea să citească și să rețină pericolele de la locul de muncă, apoi să le urmărească și să le evite în timp ce deplasează, pune în funcțiune și utilizează mașina.

3.3.2 Inspecția la locul de muncă

Țineți cont și evitați următoarele pericole:

- a) Căderi sau găuri.
- b) Lovituri, obstacole la nivelul podelei sau resturi.
- c) Suprafețe înclinate.
- d) Suprafețe instabile sau netede.
- e) Obstrucții suspendate și linii electrice.
- f) Locații periculoase
- g) Suport de suprafață inadecvat pentru a rezista la toate forțele de sarcină impuse de mașină.
- h) Vântul și condițiile meteo.
- i) Personal neautorizat.
- j) Alte condiții posibile nesigure.

3.4 Inspecția autocolantelor

Utilizați listele și imaginile de mai jos pentru a verifica dacă autocolantele sunt lizibile și în poziție.

Tabelul 3-1 Autocolantul 1 (seria ZS1414)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă- Depozitați manualul de utilizare și de siguranță	1
2	00775207010403010	Etichetă- Reguli de siguranță (seria pentru interior)	1
	00775307010402010	Etichetă- Reguli de siguranță (seria pentru exterior)	1
3	00775207010403070	Pericol- Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Etichetă- Citiți instrucțiunile cu atenție	2
5	00775307080202090	Etichetă- Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775707010201020	Etichetă- Capacitate, 350kg /770 lbs (seria pentru interior)	1
	00775507010201030	Etichetă- Capacitate, 350kg /770 lbs (seria pentru exterior)	1
7	00775307080202210	Etichetă- Orificiu stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă- Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă- Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă- Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775607010401030	Etichetă- Sarcină pe roți, 1280kg /2820 lbs	4
12	00775307080402110	Instrucțiune- Utilizarea comutatorului de alimentare principală	1
13	00775307080402060	Pericol- Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol- Pericol de strivire	5
15	00775307040401050	Etichetă- Braț de siguranță	4
16	00775307080402170	Etichetă- Forță manuală max. (seria pentru interior)	1
	00775307010402030	Etichetă- Forță manuală max. (seria pentru exterior)	1
17	00775307080401060	Etichetă- Tensiune nominală a alimentării platformei	1
18	00775307040401100	Pericol- Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă- Inspecție înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă- Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă- Baterie litiu-ion (doar ZS1414HD/DC/HA/AC-Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă- Pericol lichid sub înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă- Notificare, închideți tava	2
24	00775307040401060	Etichetă- Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă- Pericol de electrocutare	1
26	00775307010402050	Etichetă- Garanție de calitate pentru tava bateriei (doar ZS1414HD/DC/HA/AC)	1
	00775607010401040	Etichetă- Garanție de calitate pentru tava bateriei (doar ZS1414HD/DC/HA/AC-L)	1
27	00775307020401010	Etichetă- Eliberarea frânei (doar ZS1414HD/HA/HD-Li/HA-Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă- neizolată	1

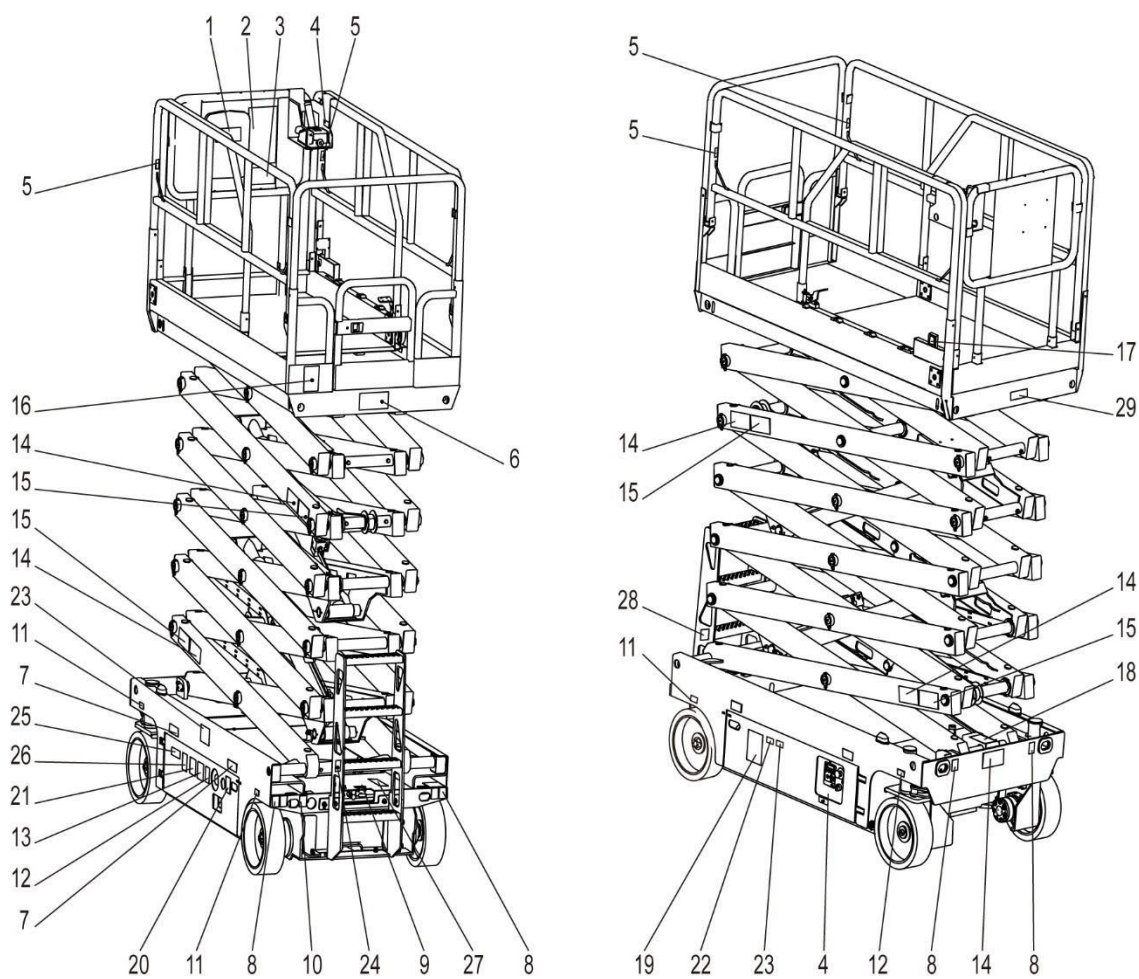


Figura 3-1 Poziția autocolantului 1 ((Seria ZS1414))

Tabelul 3-2 Autocolantul 2 (Seria ZS1212)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă - Depozitați manualul de utilizare și siguranță	1
2	00775207010403010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru interior)	1
	00775307010402010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru exterior)	1
3	00775207010403070	Pericol - Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Eticheta - Citiți cu atenție instrucțiunile	2
5	00775307080202090	Etichetă - Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775607010201020	Etichetă - Capacitate, 350 kg /770 lbs (seria pentru interior)	1
	00775607030401020	Etichetă - Capacitate, 350 kg /770 lbs (seria pentru exterior)	1
7	00775307080202210	Etichetă - Orificiu pentru stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă - Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă - Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă - Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775607010401030	Etichetă - Sarcină pe roți, 1280 kg /2820 lbs	4
12	00775307080402110	Instrucțiuni - Funcționarea comutatorului principal de alimentare	1
13	00775307080402060	Pericol - Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol - Pericol de strivire	5
15	00775307040401050	Etichetă - Braț de siguranță	4
16	00775307080402170	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru interior)	1
	00775307010402030	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru exterior)	1
17	00775307080401060	Etichetă - Tensiune nominală de alimentare a platformei	1
18	00775307040401100	Pericol - Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă - Inspecția înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă - Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă - baterie litiu-ion (numai ZS1212HD/DC/HA/AC-Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă - Pericol de lichid de înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă - Observație, tavă închisă	2
24	00775307040401060	Etichetă - Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă - Pericol de electrocutare	1
26	00775307010402050	Etichetă - Garanția calității tăvii bateriei (Numai ZS1212HD/DC/HA/AC)	1
	00775607010401040	Etichetă - Garanția calității tăvii bateriei (Numai ZS1212HD/DC/HA/AC-Li)	1
27	00775307020401010	Etichetă - eliberare frână (numai ZS1212HD/HA/HD-Li/HA-Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă neizolată	1

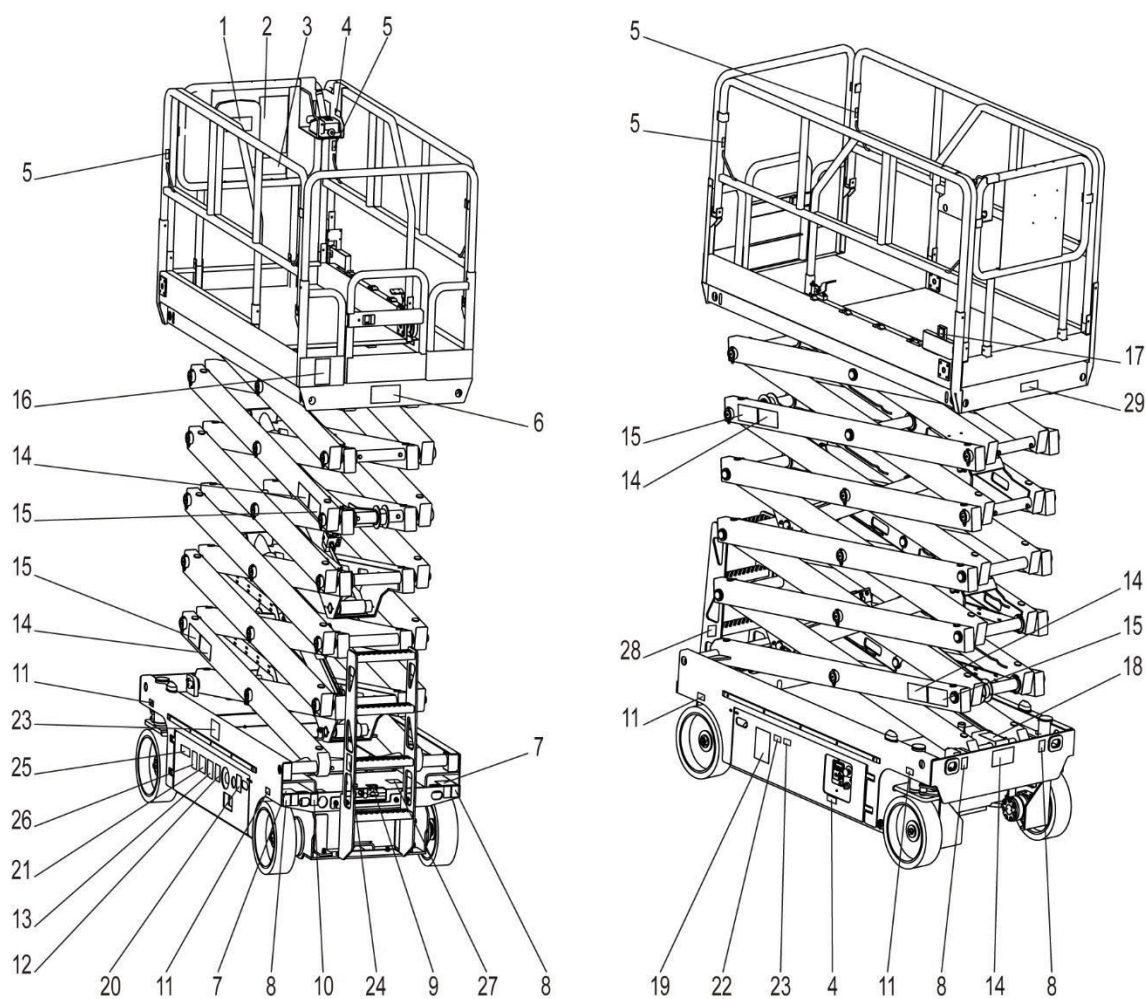


Figura 3-2 Poziția autocolantului 2 (Seria ZS1212)

Tabelul 3-3 Autocolantul 3 (seria ZS1012)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă- Depozitați manualul de utilizare și de siguranță	1
2	00775307010402010	Etichetă- Reguli de siguranță	1
3	00775207010403070	Pericol- Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Etichetă- Citiți instrucțiunile cu atenție	2
5	00775307080202090	Etichetă- Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775507010201030	Etichetă- Capacitate, 350kg /770 lbs	1
7	00775307080202210	Etichetă- Orificiu stivuior	2
8	00775307080202010	Etichetă- Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă- Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă- Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775507010401040	Etichetă- Sarcină pe roți, 1183kg /2610 lbs	4
12	00775307080402110	Instrucțiune- Utilizarea comutatorului de alimentare principală	1
13	00775307080402060	Pericol- Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol- Pericol de strivire	5
15	00775307040401050	Etichetă- Braț de siguranță	4
16	00775307010402030	Etichetă- Forță manuală max.	1
17	00775307080401060	Etichetă- Tensiune nominală a alimentării platformei	1
18	00775307040401100	Pericol- Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă- Inspecție înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă- Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă- Baterie litiu-ion (doar ZS1012HD/DC/HA/AC-Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă- Pericol lichid sub înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă- Notificare, închideți tava	2
24	00775307040401060	Etichetă- Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă- Pericol de electrocutare	1
26	00775307010402050	Etichetă- Garanție de calitate pentru tava bateriei	1
27	00775307020401010	Etichetă- Eliberarea frânei (doar ZS1012HD/HA/HD-Li/HA-Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă- neizolată	1

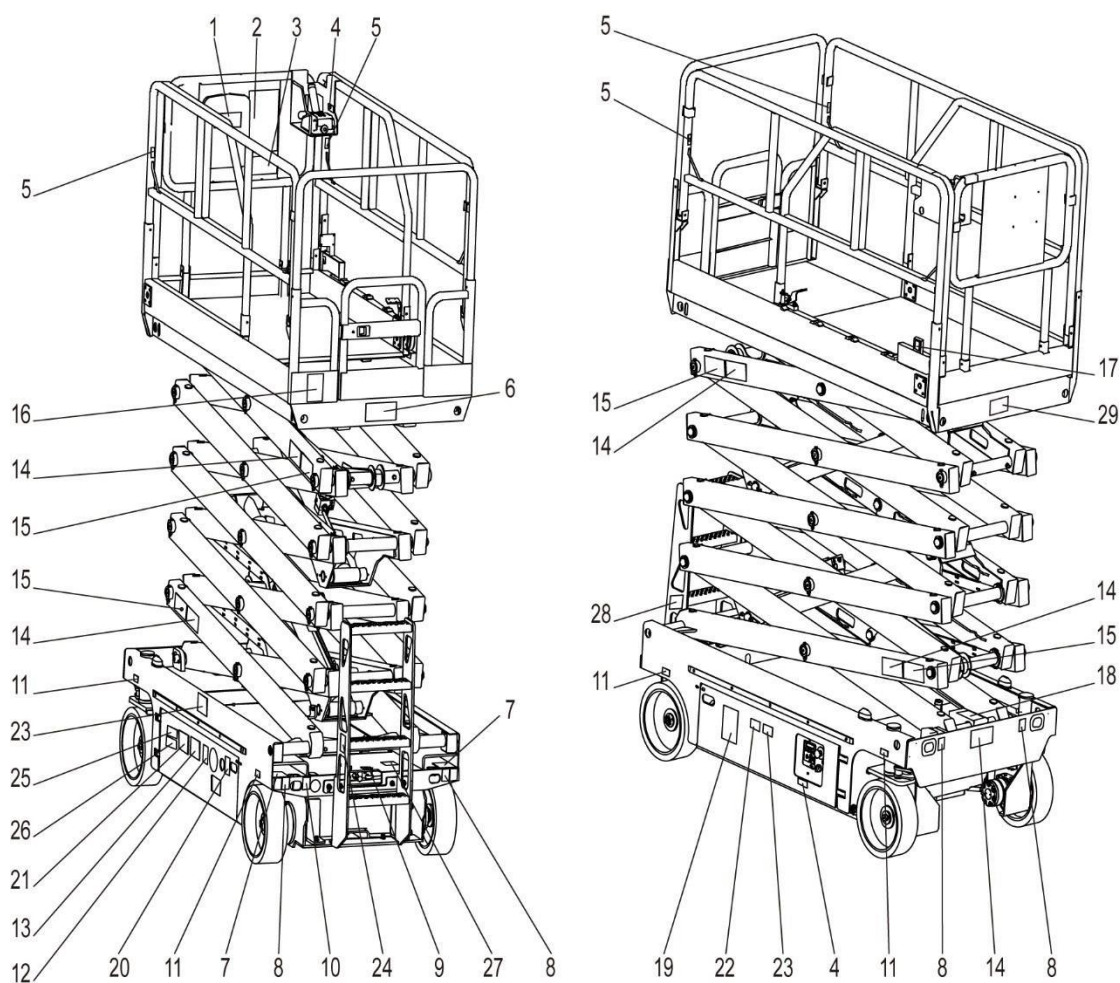


Figura 3-3 Poziția autocolantului 3 (Seria ZS1012)

Tabelul 3-4 Autocolantul 4 (seria ZS0812)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă- Depozitați manualul de utilizare și de siguranță	1
2	00775307010402010	Etichetă- Reguli de siguranță	1
3	00775207010403070	Pericol- Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Etichetă- Citiți instrucțiunile cu atenție	2
5	00775307080202090	Etichetă- Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775407060201020	Etichetă- Capacitate, 450kg /990 lbs	1
7	00775307080202210	Etichetă- Orificiu stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă- Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă- Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă- Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775507010401040	Etichetă- Sarcină pe roți, 1183kg /2610 lbs	4
12	00775307080402110	Instrucțiune- Utilizarea comutatorului de alimentare principală	1
13	00775307080402060	Pericol- Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol- Pericol de strivire	3
15	00775307040401050	Etichetă- Braț de siguranță	2
16	00775307010402030	Etichetă- Forță manuală max.	1
17	00775307080401060	Etichetă- Tensiune nominală a alimentării platformei	1
18	00775307040401100	Pericol- Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă- Inspecție înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă- Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă- Baterie litiu-ion (doar ZS0812HA/DC/AC/HD-Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă- Pericol lichid sub înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă- Notificare, închideți tava	2
24	00775307040401060	Etichetă- Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă- Pericol de electrocutare	1
26	00775307010402050	Etichetă- Garanție de calitate pentru tava bateriei	1
27	00775307020401010	Etichetă- Eliberarea frânei (doar ZS0182HA/HA-Li/HD- Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă- neizolată	1

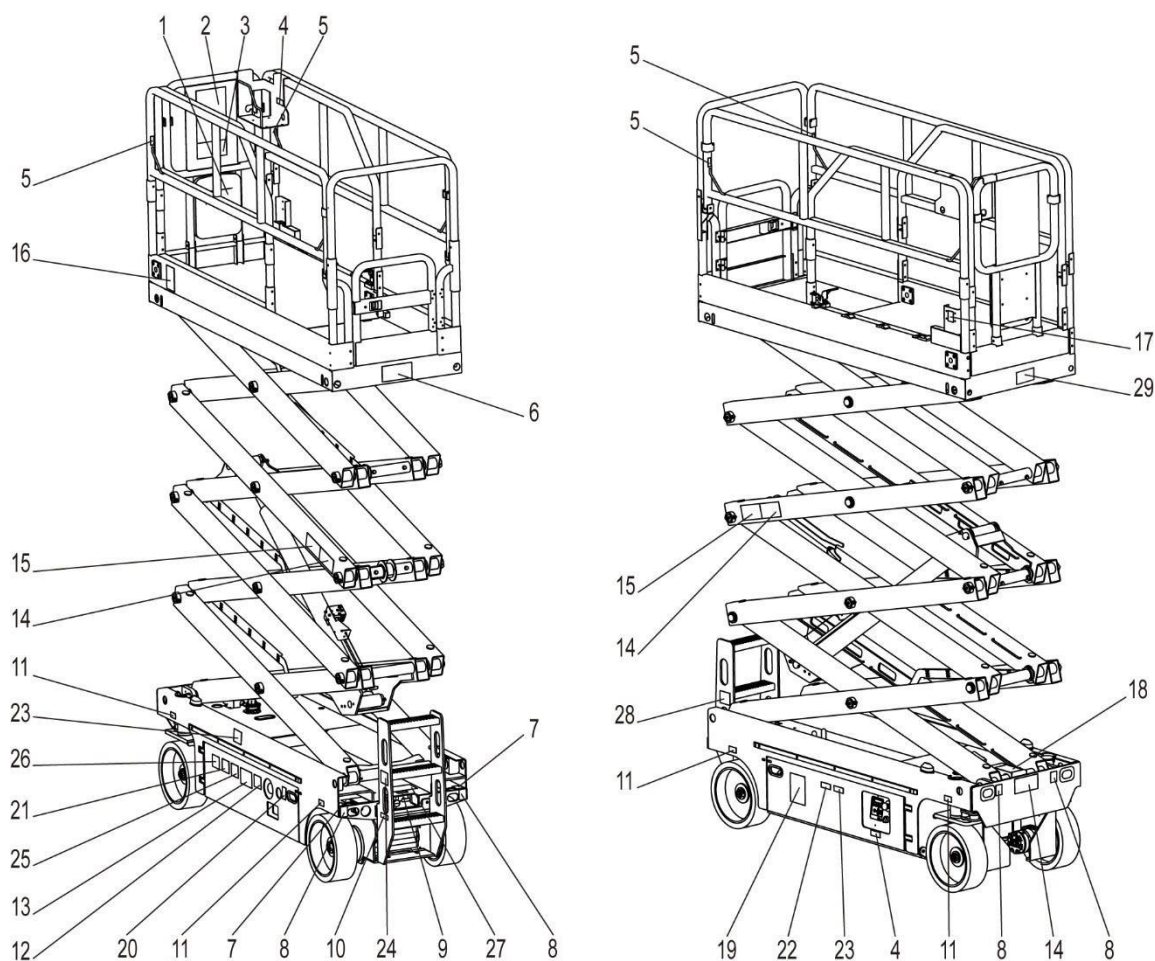


Figura 3-4 Poziția autocolantului 4 (Seria ZS0812)

Tabelul 3-5 Autocolant 5 (Seria ZS0808)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă - Depozitați manualul de utilizare și siguranță	1
2	00775207010403010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru interior)	1
	00775307010402010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru exterior)	1
3	00775207010403070	Pericol - Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Eticheta - Citiți cu atenție instrucțiunile	2
5	00775307080202090	Etichetă - Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775307040201020	Etichetă - Capacitate, 230 kg /510 lbs (seria pentru interior)	1
	00775407040201030	Etichetă - Capacitate, 230 kg /510 lbs (seria pentru exterior)	1
7	00775307080202210	Etichetă - Orificiu pentru stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă - Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă - Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă - Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775307010402020	Etichetă - Sarcină pe roată, 830 kg/1830 lbs	4
12	00775307080402110	Instrucțiuni - Funcționarea comutatorului principal de alimentare	1
13	00775307080402060	Pericol - Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol - Pericol de strivire	5
15	00775307040401050	Etichetă - Braț de siguranță	4
16	00775307080402170	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru interior)	1
	00775307010402030	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru exterior)	1
17	00775307080401060	Etichetă - Tensiune nominală de alimentare a platformei	1
18	00775307040401100	Pericol - Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă - Inspecția înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă - Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă - baterie litiu-ion (numai ZS0808HD/DC/HA/AC-Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă - Pericol de lichid de înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă - Observație, tavă închisă	2
24	00775307040401060	Etichetă - Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă - Pericol de electrocutare	1
26	00775307010402050	Etichetă - Garanția calității tăvii bateriei	1
27	00775307020401010	Etichetă - eliberare frână (numai ZS0808HD/HA/HD-Li/HA-Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă neizolată	1

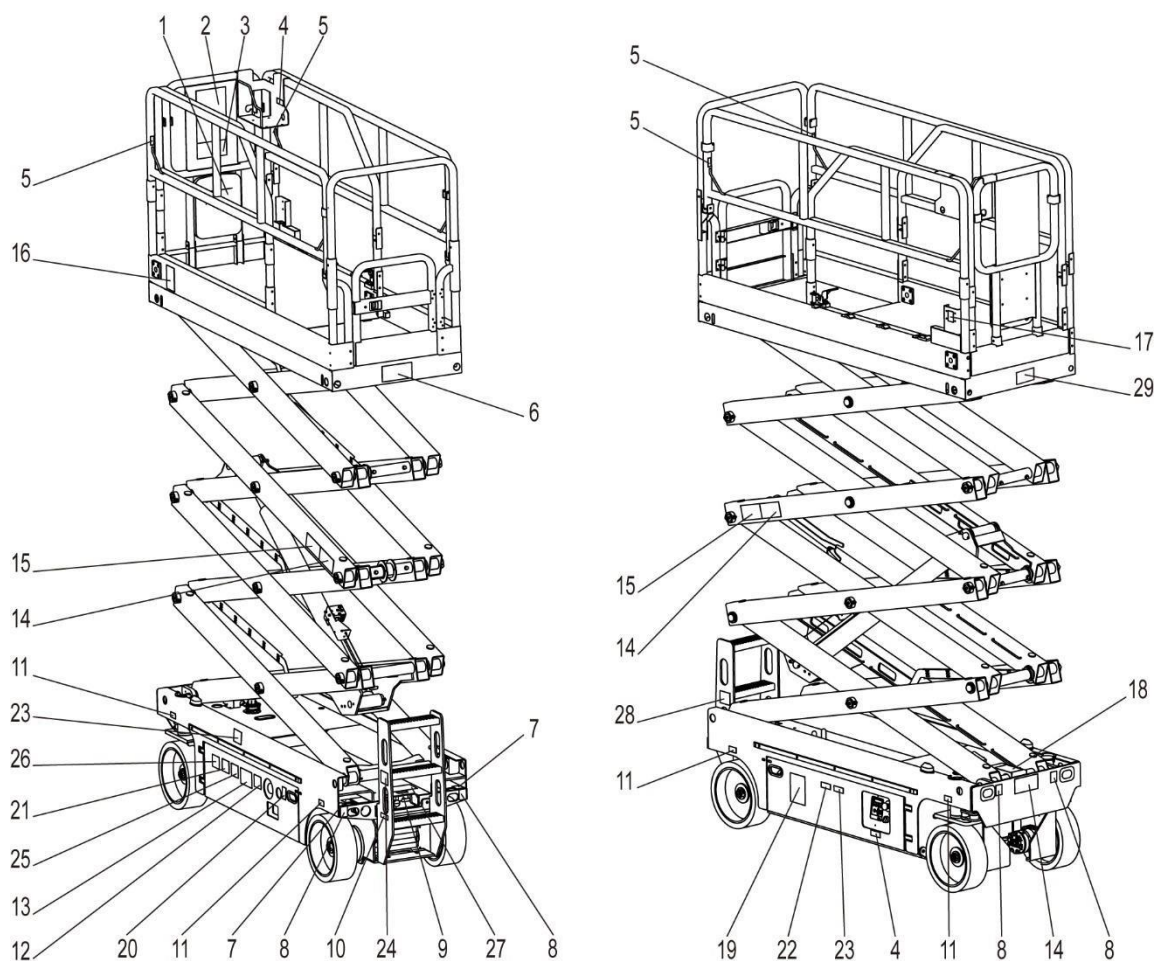


Figura 3-5 Poziția autocolantului 5 (Seria ZS0808)

Tabelul 3-6 Autocolantul 6 (seria ZS0608)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă- Depozitați manualul de utilizare și de siguranță	1
2	00775307010402010	Etichetă- Reguli de siguranță	1
3	00775207010403070	Pericol- Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Etichetă- Citiți instrucțiunile cu atenție	2
5	00775307080202090	Etichetă- Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775307010202040	Etichetă- Capacitate, 380kg /840 lbs	1
7	00775307080202210	Etichetă- Orificiu stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă- Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă- Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă- Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775307010402020	Etichetă- Sarcină pe roți, 830kg /1830 lbs	4
12	00775307080402110	Instrucțiune- Utilizarea comutatorului de alimentare principală	1
13	00775307080402060	Pericol- Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol- Pericol de strivire	3
15	00775307040401050	Etichetă- Braț de siguranță	2
16	00775307010402030	Etichetă- Forță manuală max.	1
17	00775307080401060	Etichetă- Tensiune nominală a alimentării platformei	1
18	00775307040401100	Pericol- Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă- Inspecție înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă- Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă- Baterie litiu-ion (doar ZS0608HD-Li/DC -Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă- Pericol lichid sub înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă- Notificare, închideți tava	2
24	00775307040401060	Etichetă- Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă- Pericol de electrocutare	1
26	00775307010402050	Etichetă- Garanție de calitate pentru tava bateriei	1
27	00775307020401010	Etichetă- Eliberarea frânei (doar ZS0608HD/HD-Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă- neizolată	1

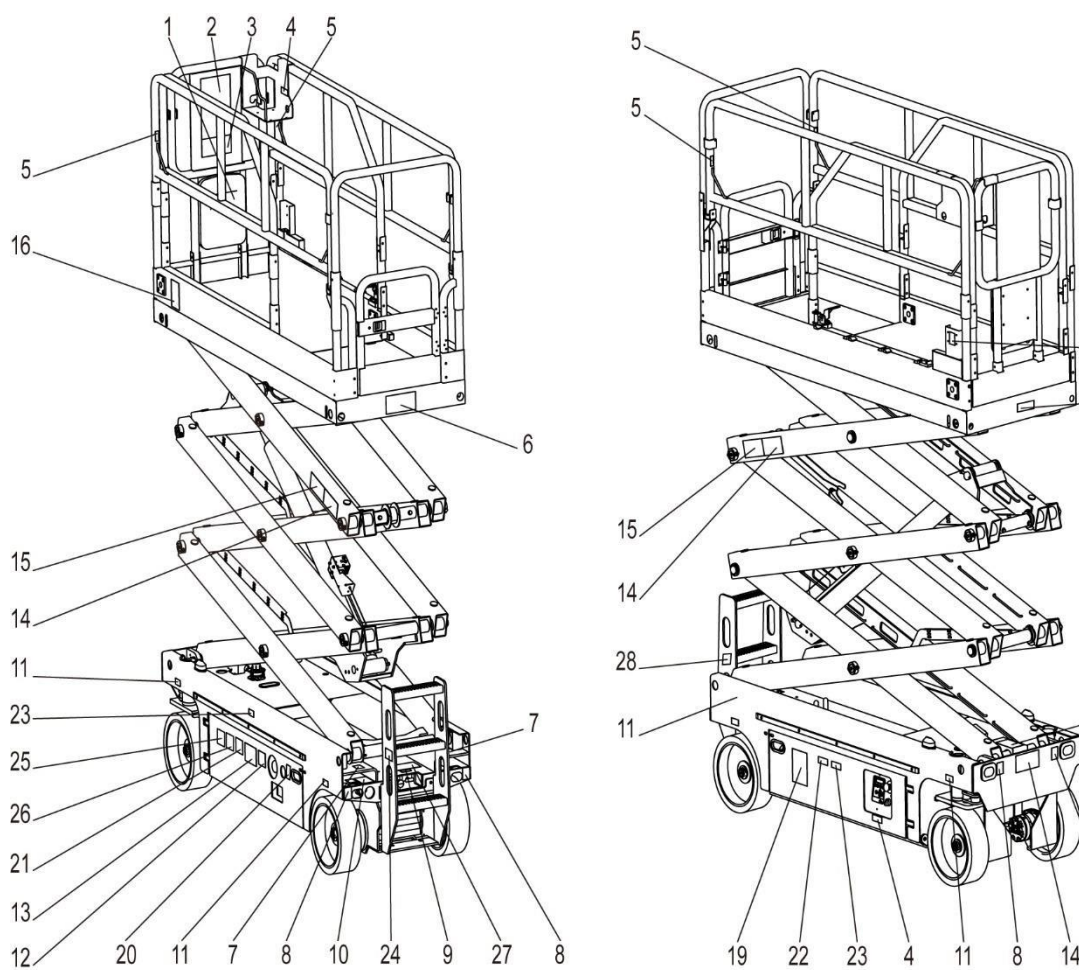


Figura 3-6 Poziția autocolantului 6 (Seria ZS0608)

Tabelul 3-7 Autocolant 7 (Seria ZS0607)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă - Depozitați manualul de utilizare și siguranță	1
2	00775207010403010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru interior)	1
	00775307010402010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru exterior)	1
3	00775207010403070	Pericol - Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Eticheta - Citiți cu atenție instrucțiunile	2
5	00775307080202090	Etichetă - Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775307040201020	Etichetă - Capacitate, 230 kg/510 lbs (seria pentru interior)	1
	00775407040201030	Etichetă - Capacitate, 230 kg/510 lbs (seria pentru exterior)	
	007753070F0201030	Etichetă - Capacitate, 230 kg/510 lbs (seria ZS0607ACW)	1
7	00775307080202210	Etichetă - Orificiu pentru stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă - Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă - Coborâre de urgență	1
10	00775307080401050	Etichetă - Alimentare c.a. la platformă	1
11	00775307040401030	Etichetă - Sarcină pe roată, 580 kg/1280 lbs	4
	007753070F0401030	Etichetă - Sarcină pe roți, 645 kg/1420 lbs (seria ZS0607ACW)	4
12	00775307080402110	Instrucțiuni - Funcționarea comutatorului principal de alimentare	1
13	00775307080402060	Pericol - Pericol de explozie și de incendiu	1
14	00775307040401040	Pericol - Pericol de strivire	3
15	00775307040401050	Etichetă - Braț de siguranță	2
16	00775307080402170	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru interior)	1
	00775307010402030	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru exterior)	1
17	00775307080401060	Etichetă - Tensiune nominală de alimentare a platformei	1
18	00775307040401100	Pericol - Pericol de răsturnare	1
19	00775307080402130	Etichetă - Inspecția înainte de utilizare	1
20	00775307080202140	Etichetă - Sursa de alimentare a încărcătorului	1
21	00775207020201020	Etichetă - Baterie litiu-ion (Numai ZS0607HD/HA/AC/DC/ACW-Li)	2
22	00775307080401040	Etichetă - Pericol de lichid de înaltă presiune	1
23	00775307040401070	Etichetă - Observație, tavă închisă	2
24	00775307040401060	Etichetă - Utilizați brațul de siguranță	1
25	00775307080401020	Etichetă - Pericol de electrocutare	1
26	00775307040401080	Etichetă - Garanția calității tăvii bateriei	1
27	00775307020401010	Etichetă - eliberare frână (numai ZS0607HD/HA/HD-Li/HA-Li)	1
28	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
29	00775307080401080	Etichetă neizolată	1

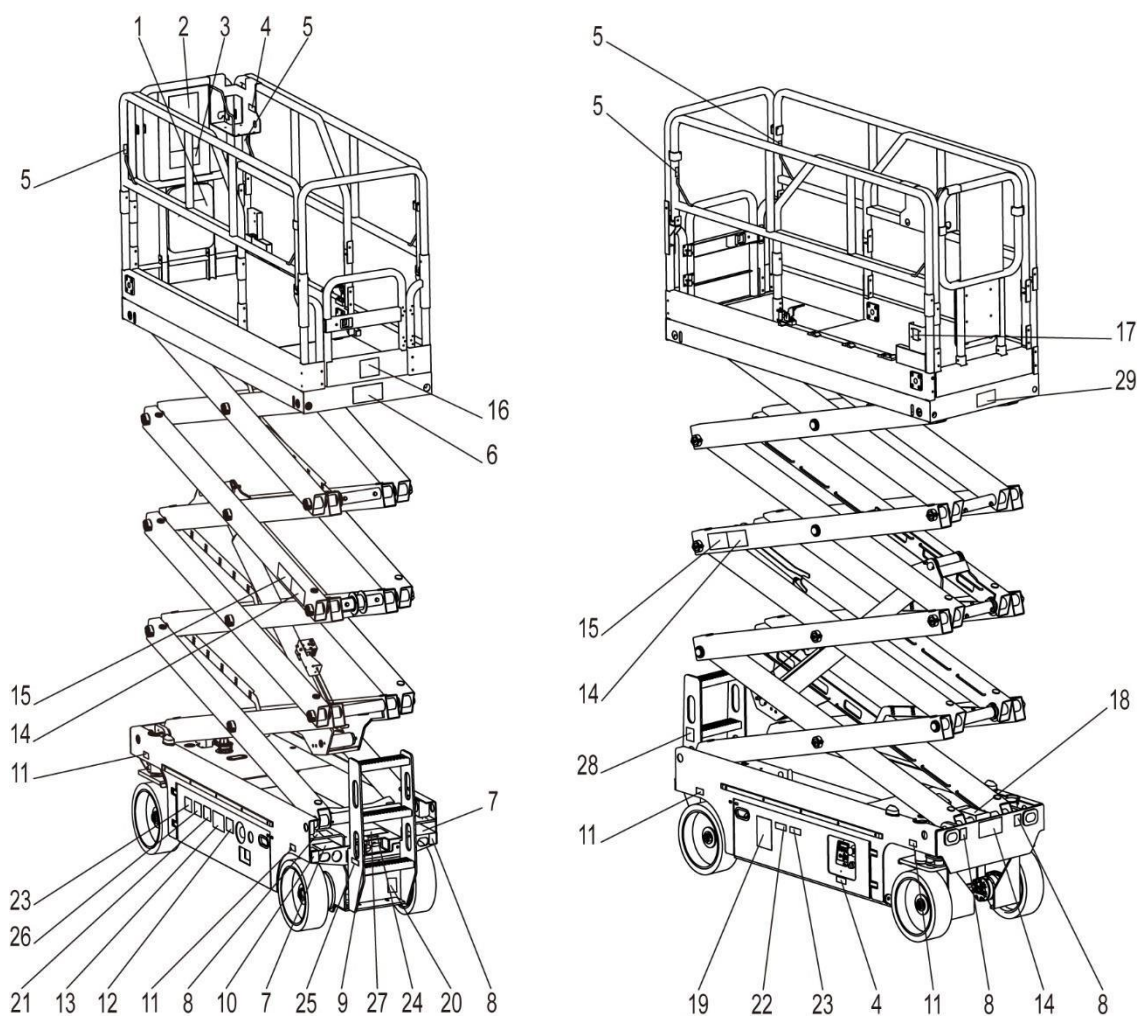


Figura 3-7 Poziția autocolantului 7 (Seria ZS0607)

Tabelul 3-8 Autocolant 8 (Seria ZS0407)

NR.	Cod	Articol	Cant.
1	00775307080402040	Etichetă - Depozitați manualul de utilizare și siguranță	1
2	00775207010403010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru interior)	1
	00775307010402010	Etichetă - Reguli de siguranță (seria pentru exterior)	1
3	00775207010403070	Pericol - Pericol de răsturnare	1
4	00775307080402030	Eticheta - Citiți cu atenție instrucțiunile	2
5	00775307080202090	Etichetă - Punct de ancorare cu șnur	4
6	00775207010203030	Etichetă - Capacitate, 240 kg/530 lbs (seria pentru interior)	1
	00775207060401010	Etichetă - Capacitate, 240 kg/530 lbs (seria pentru exterior)	1
7	00775307080202210	Etichetă - Orificiu pentru stivuitor	2
8	00775307080202010	Etichetă - Ridicare și legare	4
9	00775307080402150	Etichetă - Coborâre de urgență	1
10	00775207010403040	Etichetă - Sarcină pe roată, 390 kg/860 lbs	4
11	00775307080402110	Instrucțiuni - Funcționarea comutatorului principal de alimentare	1
12	00775307080402060	Pericol - Pericol de explozie și de incendiu	1
13	00775207010403020	Pericol - Pericol de strivire	3
14	00775207010403060	Etichetă - Braț de siguranță	2
15	00775307080402170	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru interior)	1
	00775307010402030	Etichetă - Forța manuală maximă (seria pentru exterior)	1
16	00775207010403050	Pericol - Pericol de răsturnare	1
17	00775307080402130	Etichetă - Inspecția înainte de utilizare	1
18	00775207020201020	Etichetă - Baterie litiu-ion (numai ZS0407DC-Li)	1
19	00775307080401060	Etichetă - Tensiune nominală de alimentare a platformei	1
20	00775307080401050	Etichetă - Alimentare c.a. la platformă	1
21	00775307080202140	Etichetă - Sursa de alimentare a încărcătorului	1
22	00775609900401040	Plăcuță de identificare	1
23	00775307080401080	Etichetă neizolată	1

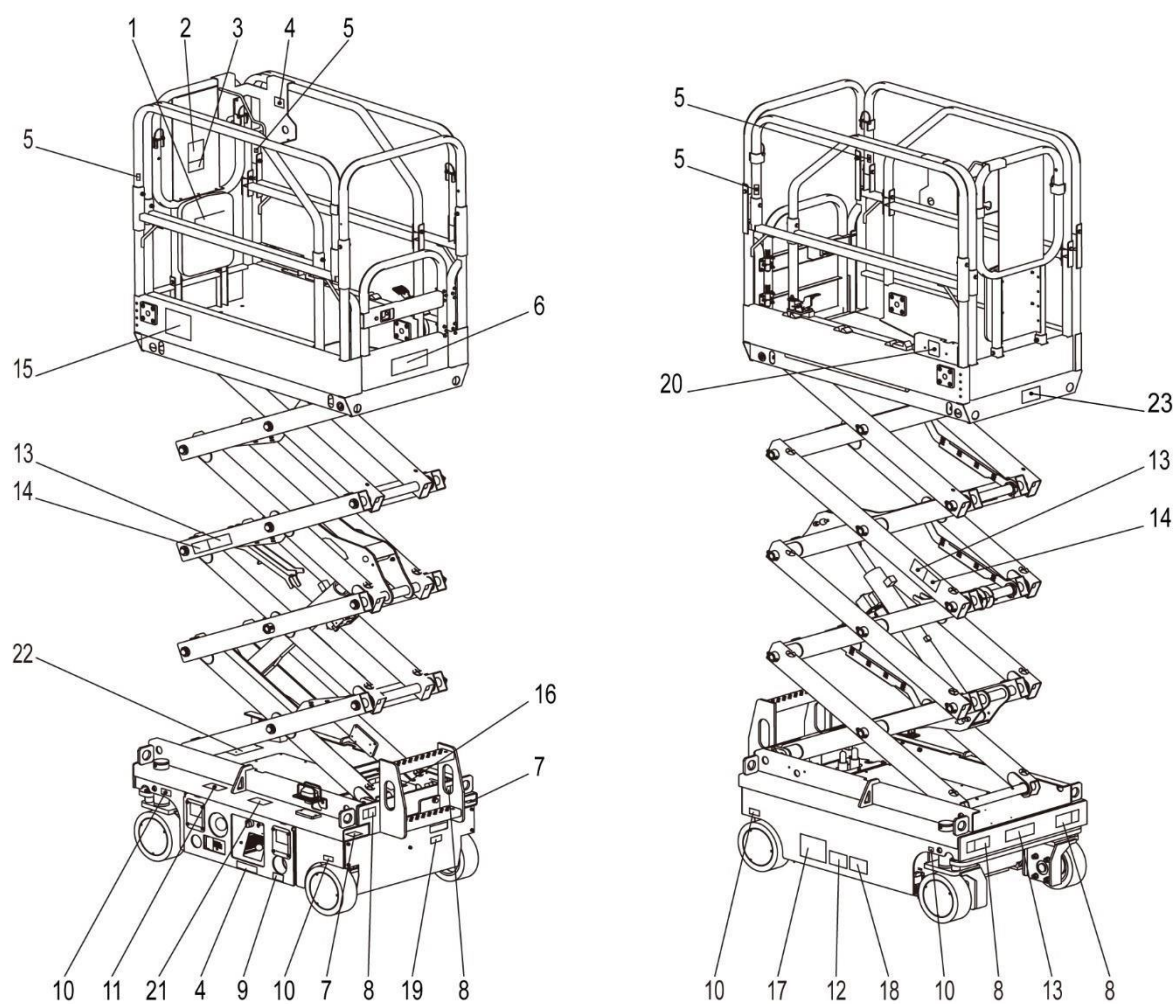


Figura 3-8 Poziția autocolantului 8 (Seria ZS0407)

Seria ZS1414 (seria pentru interior)

Platform

1

CAUTION

Keep the Operation and Safety Manual with the machine at all times.

2

WARNING

Non-insulated

3

DANGER

1. Do not touch any electrical parts or wires. 2. Do not touch the machine or platform. 3. Do not touch the machine or platform.

4

AC Power to Platform

00775307080401050

5

CAUTION

Maximum manual operation force

400N

6

DANGER

Failure to read, understand and obey the operator's manual and the following safety rules will result in death or serious injury.

Improper Use Hazard

Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced.

Electrocution Hazards

This machine is not inherently insulated. It is not designed to be used in wet or damp conditions. It is not designed to be used in wet or damp conditions. It is not designed to be used in wet or damp conditions.

Fall Protection

Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced.

Fall Hazards

Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced.

Crushing Hazards

Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced.

Collision Hazards

Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced.

Damaged Machine Hazards

Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced. Do not operate the machine unless you are properly trained, authorized and experienced.

7

Read and understand Operator's Manual Responsibilities Manual and all safety signs before using or maintaining machine.

00775307080402030

8

X1

00775307080202090

9

00775307080401050

Scissor

10

DANGER

Crushing hazard. Contact with moving parts will result in death or serious injury.

Do not stand or stay nearby the platform during operation.

00775307080401050

11

DANGER

Crushing Hazard. Death or serious injury can result from contact with moving parts.

Do not load weight on the safety arm in place.

Engage safety arm before performing maintenance or repair.

00775307080401050

Chassis

12

00775307080302140

13

Emergency Lowering

Pull out the Emergency lowering knob to lower the platform.

00775307080402030

14

WARNING

Do not operate this machine until the inspection has been performed to ensure proper operation.

1. Only trained and authorized personnel should operate this machine. The training includes reading and understanding the safety, operation and maintenance instructions in the manufacturer's manual, familiarly with the work rules established by the employer and applicable government codes and regulations. 2. All instructions in this manual must be followed and read, regular and annual inspection must be performed properly. 3. It is not allowed to repair the machine's engine parts in a workshop, outdoors, and (countersigns), any parts of different weights or specifications as this could affect the machine's quality. 4. Modification or alteration of the machine shall be made only with prior written permission from the manufacturer. 5. This machine must be operated with caution. In case of failure, stop operation immediately. 6. Improper use of the machine could result in serious injury or death.

00775307080401050

15

DANGER

Explosion and Fire Hazards. Ignition of explosive gases or contact with corrosive material will cause death, burns or 3d injuries. Keep all open flames and sparks away from personal protective equipment, including face shield, gloves and long sleeve shirt. Read manuals. Read and understand all manuals before operating the machine. Do not operate the machine if you do not understand the information in the manuals. Consult your supervisor, the owner or the manufacturer.

00775307080402030

16

220V AC 10A

00775307080302140

17

CAUTION

Shut off power to all controls for long time machine fault or

Turn On

Turn Off

00775307080402110

18

007753070803020116

19

00775607010401030

Tire load, maximum

1280kg

20

DANGER

Tip-over hazard. Altering or disabling limit switches can result in machine tip-over. Machine tip-over will result in death or serious injury.

0077530704010100

21

DANGER

Collapsing hazard. Failure to secure machine before releasing brakes will result in death or serious injury.

1. Make sure machine is on a firm, level surface. 2. Chock wheels. 3. Release brakes.

00775307080401010

22

DANGER

Crushing Hazard. Death or serious injury can result from contact with moving scissor arms.

Engage safety arm before performing maintenance or repair.

See service manual.

00775307080401050

23

DANGER

Injection Hazard. Escaping fluid under pressure can penetrate skin, causing serious injury.

00775307080401050

24

DANGER

Electrocution / Fire Hazard. Death or serious injury will result from use of improper or damaged cord and outlet. Before each use, inspect for damaged cord cables and wires. Replace damaged items before operating.

00775307080401050

25

DANGER

Tip-over hazard. Failure to secure machine with proper chocks will result in death or serious injury.

00775307080401050

26

DANGER

Tip-over hazard. Raising the platform or driving the machine with chassis in open will result in death or serious injury.

00775307080401050

27

220V AC 10A

00775307080401050

28

00775307080401050

29

Li

00775307080401050

Figura 3-9 Autocolantul 1

3-27

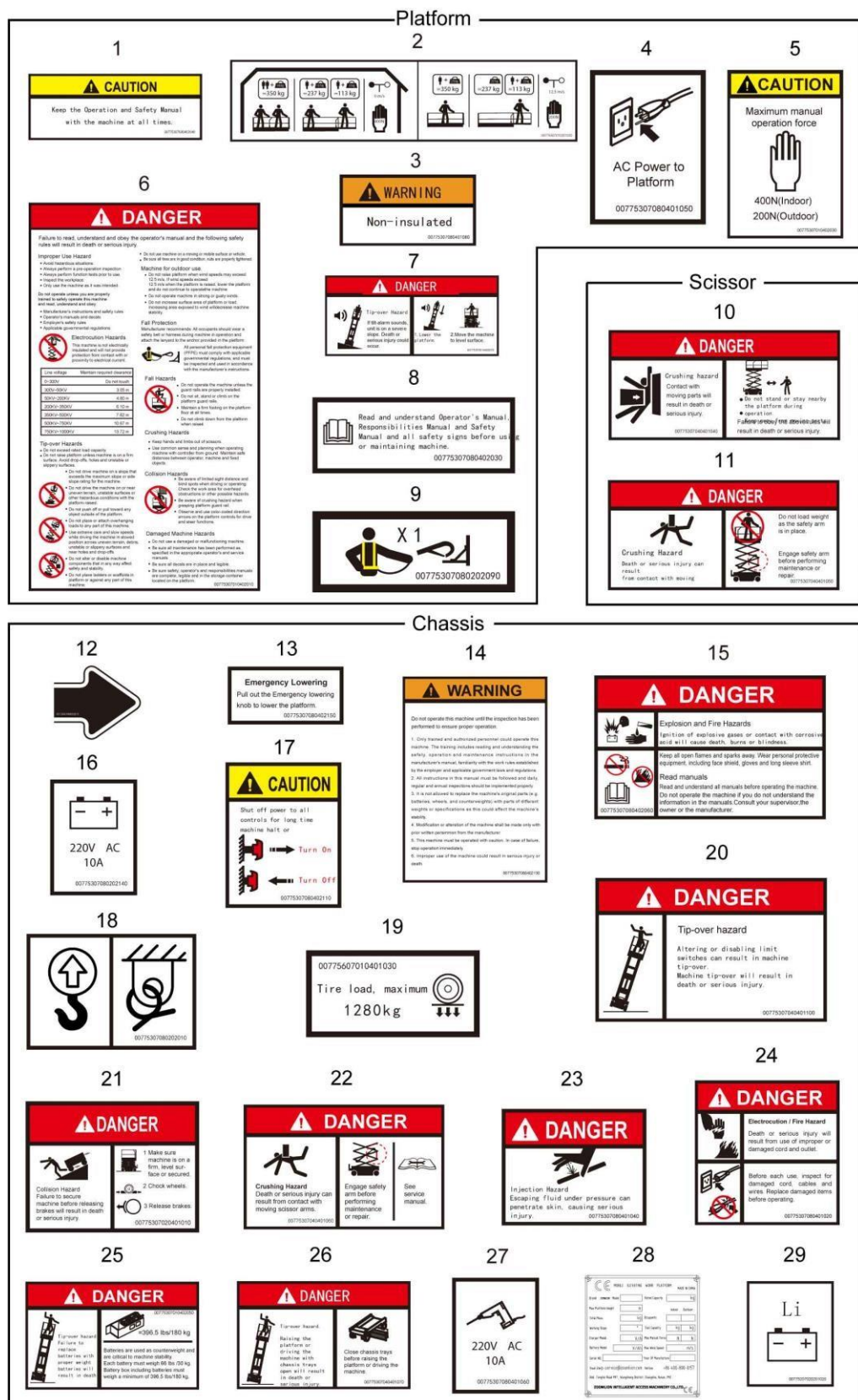
Seria ZS1414 (seria pentru exterior)

Figura 3-10 Autocolantul 2

Seria ZS1212 (seria pentru interior)

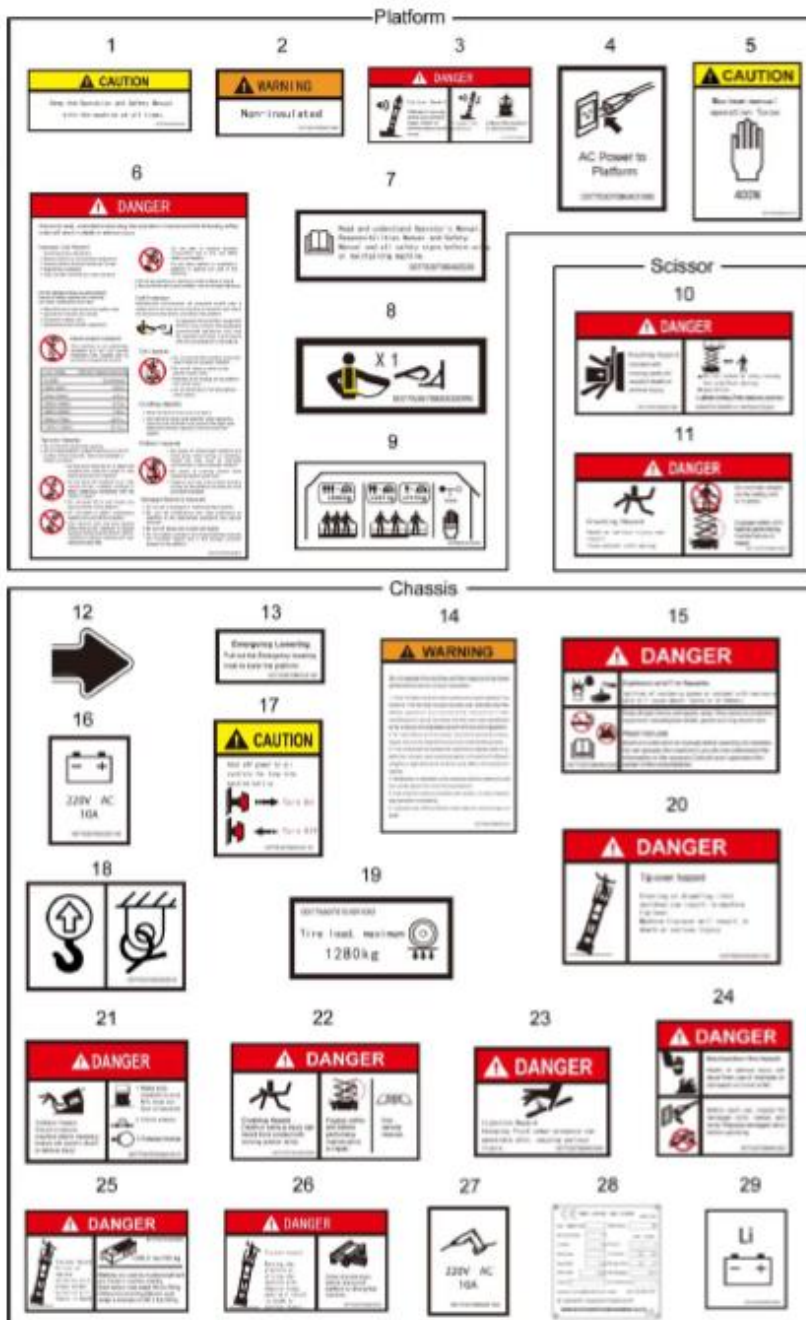


Figura 3-11 Autocolantul 3

Seria ZS1212 (seria pentru exterior)

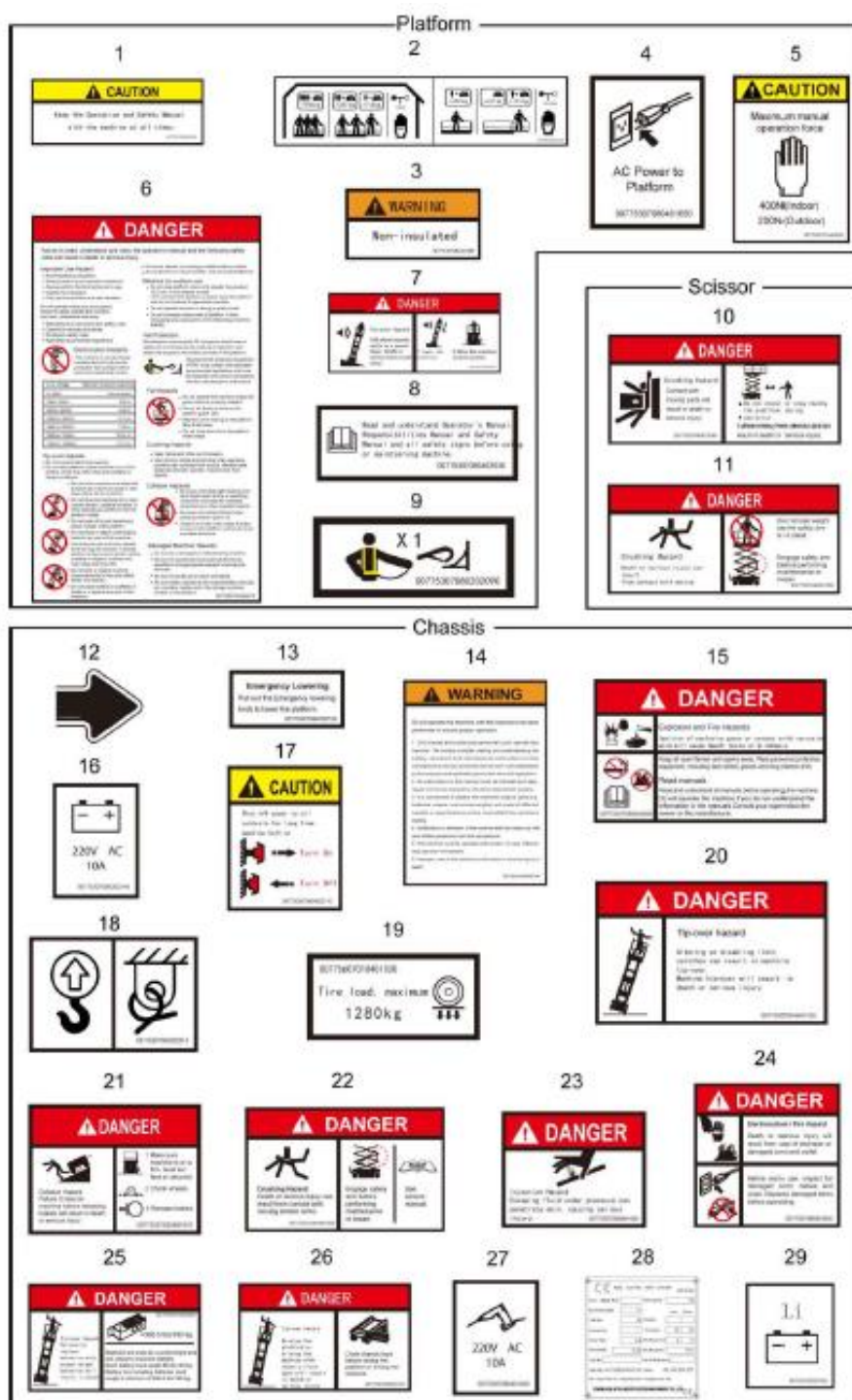


Figura 3-12 Autocolantul 4

Seria ZS1012



Figura 3-13 Autocolantul 5

Seria ZS0812

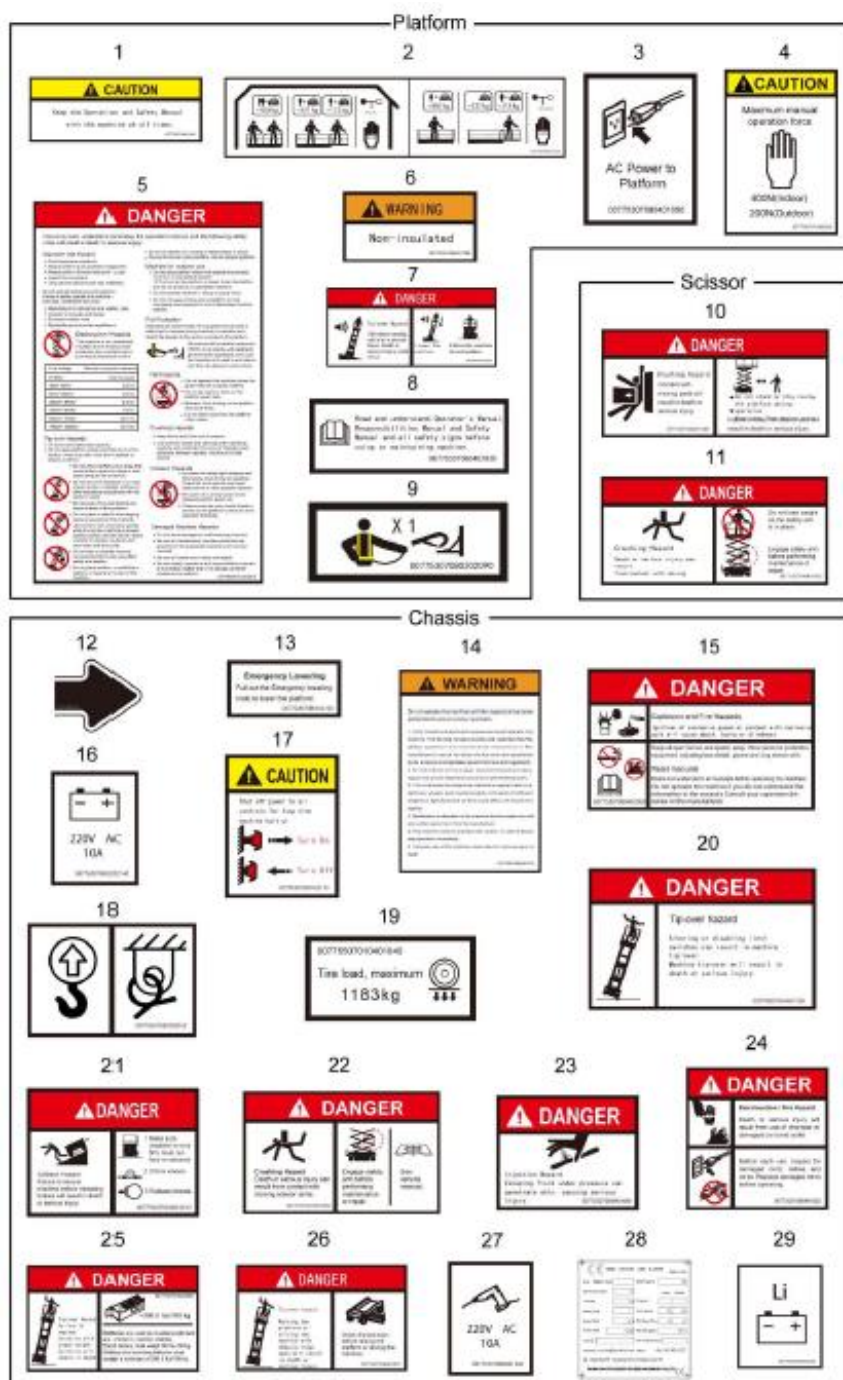


Figura 3-14 Autocolantul 6

Seria ZS0808 (seria pentru interior)

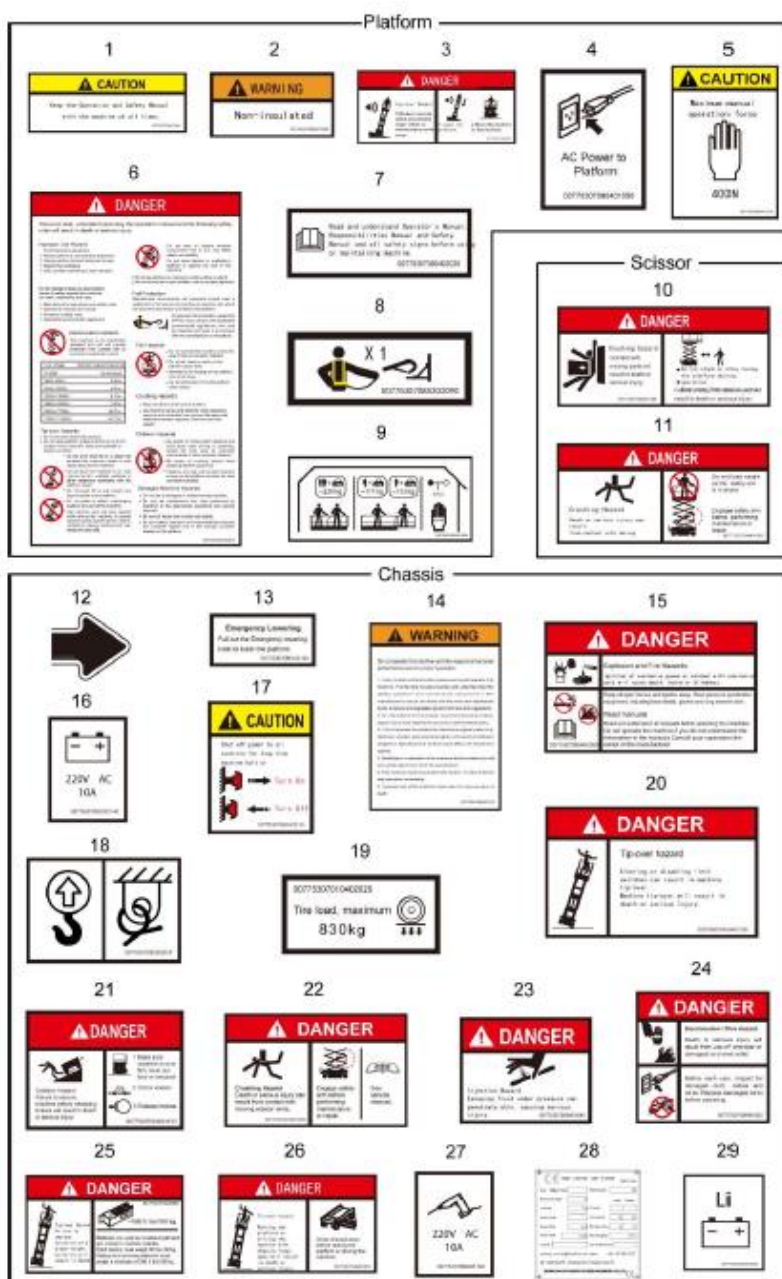


Figura 3-15 Autocolantul 7

Seria ZS0808 (seria pentru exterior)

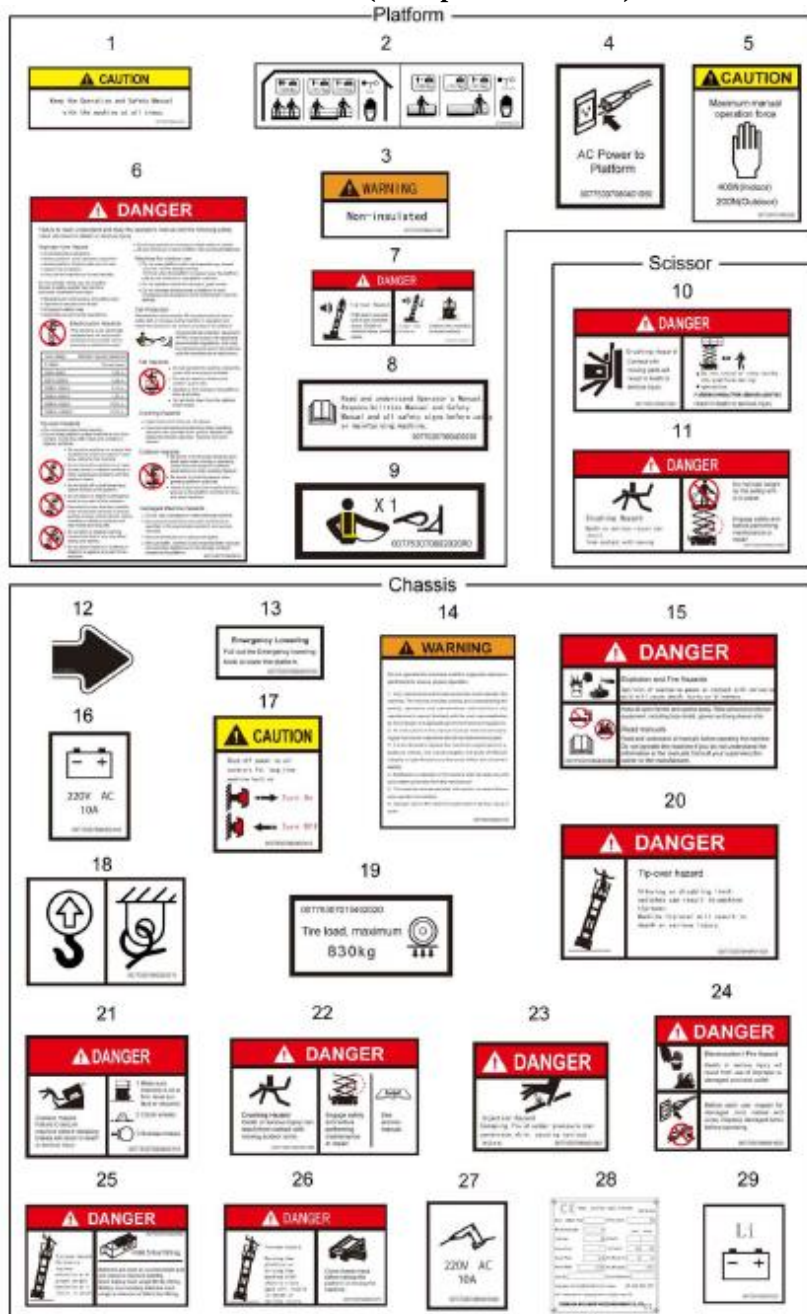


Figura 3-16 Autocolantul 8

Seria ZS0608

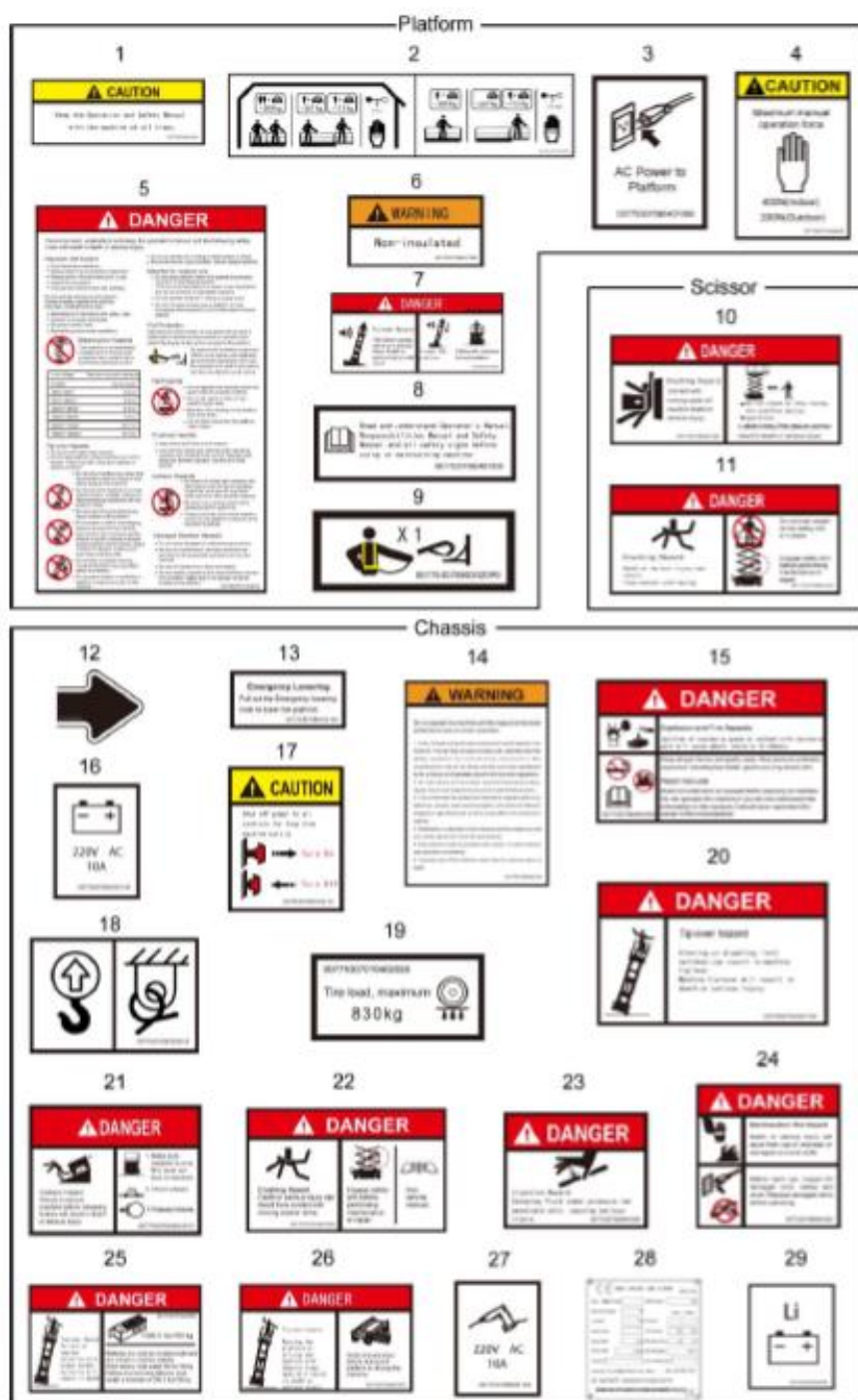


Figura 3-17 Autocolantul 9

Seria ZS0607 (seria de interior)

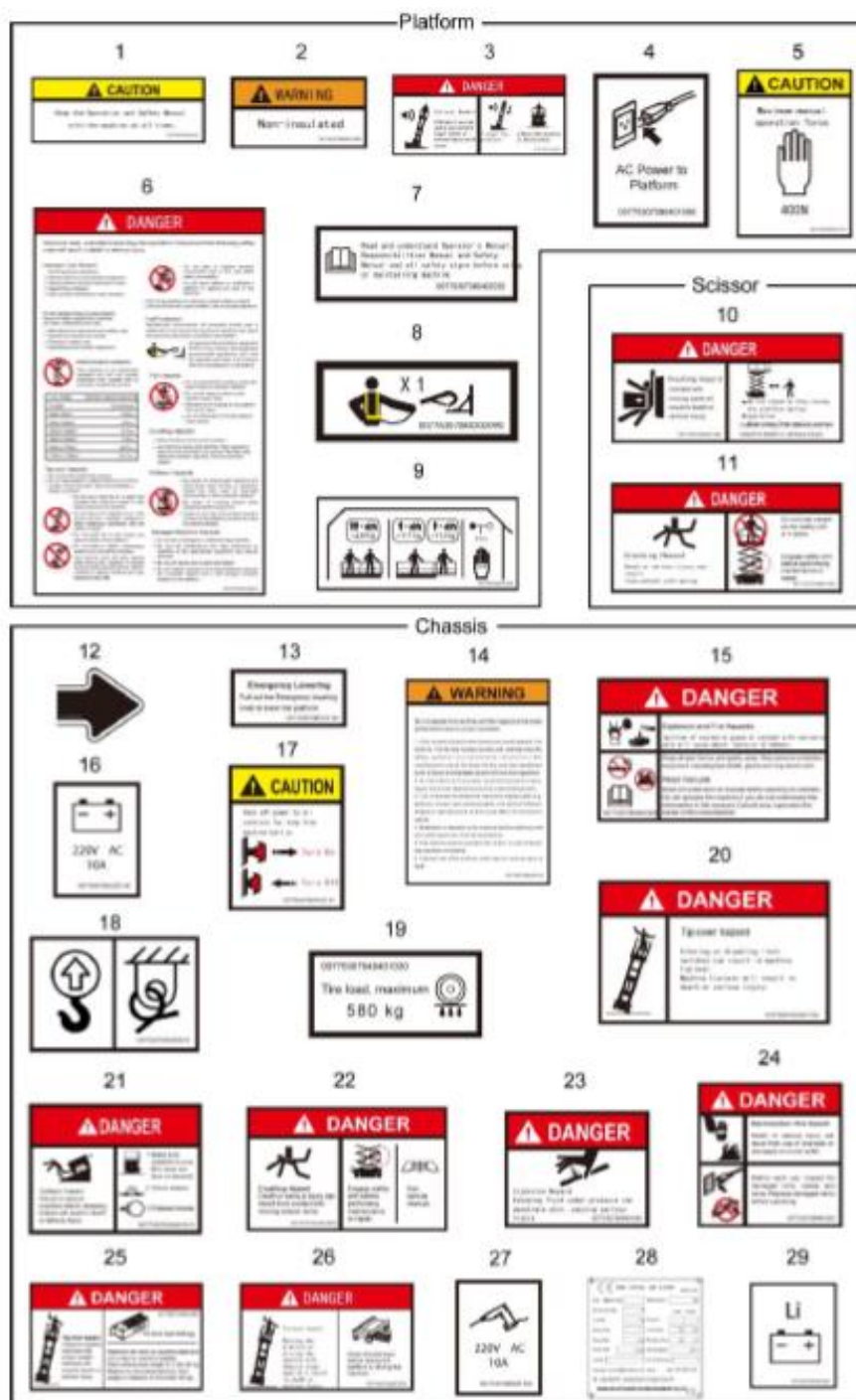


Figura 3-18 Autocolantul 10

Seria ZS0607 (seria de exterior)



Figure 3-19 Autocolantul 11

Figura 3-19 Autocolantul 11

Seria ZS0607ACW

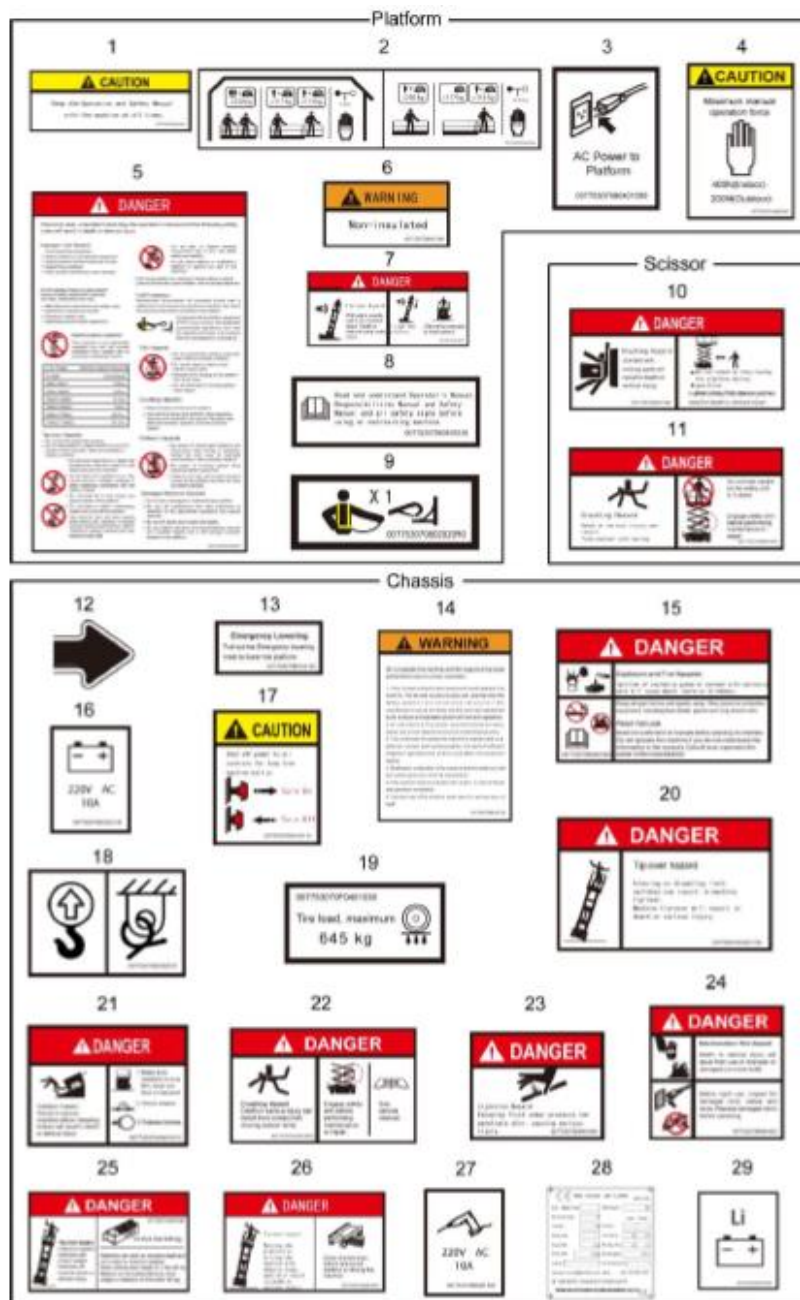


Figura 3-20 Autocolantul 12

Seria ZS0407 (seria de interior)

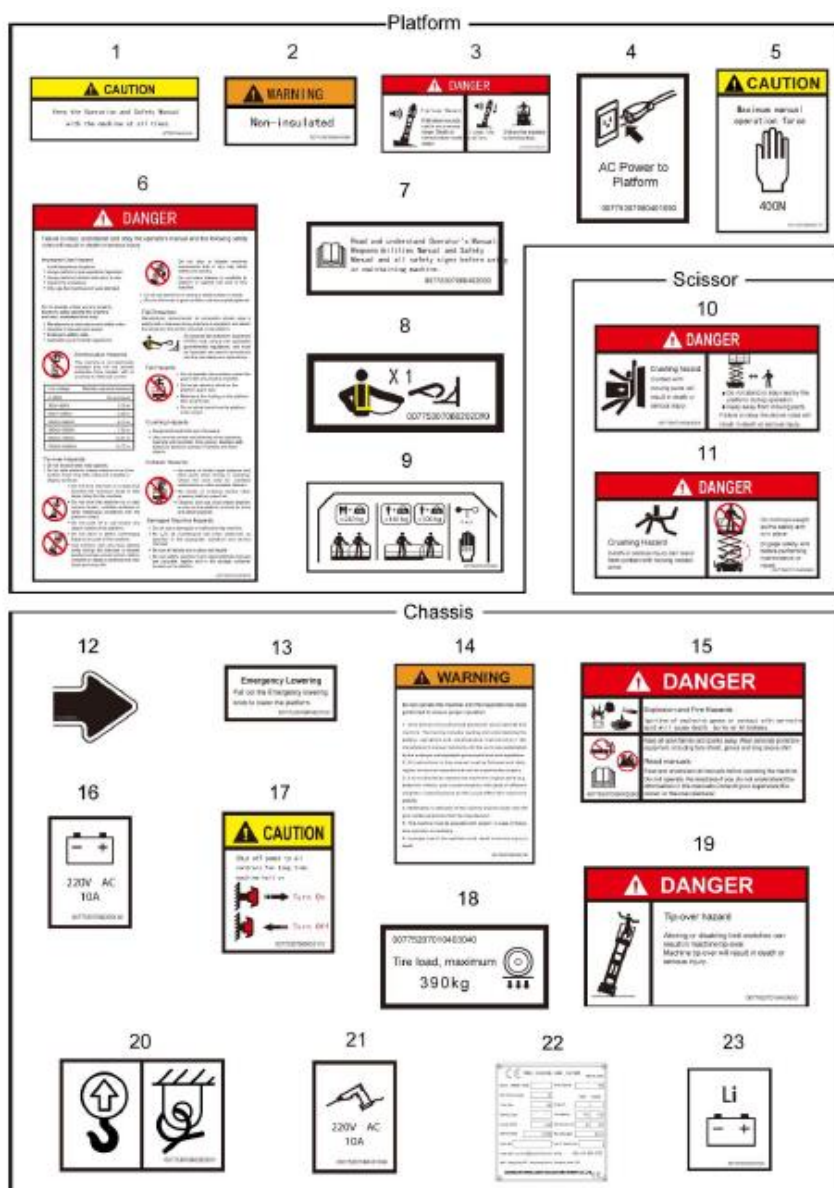


Figura 3-21 Autocolantul 13

Seria ZS0407 (seria de exterior)

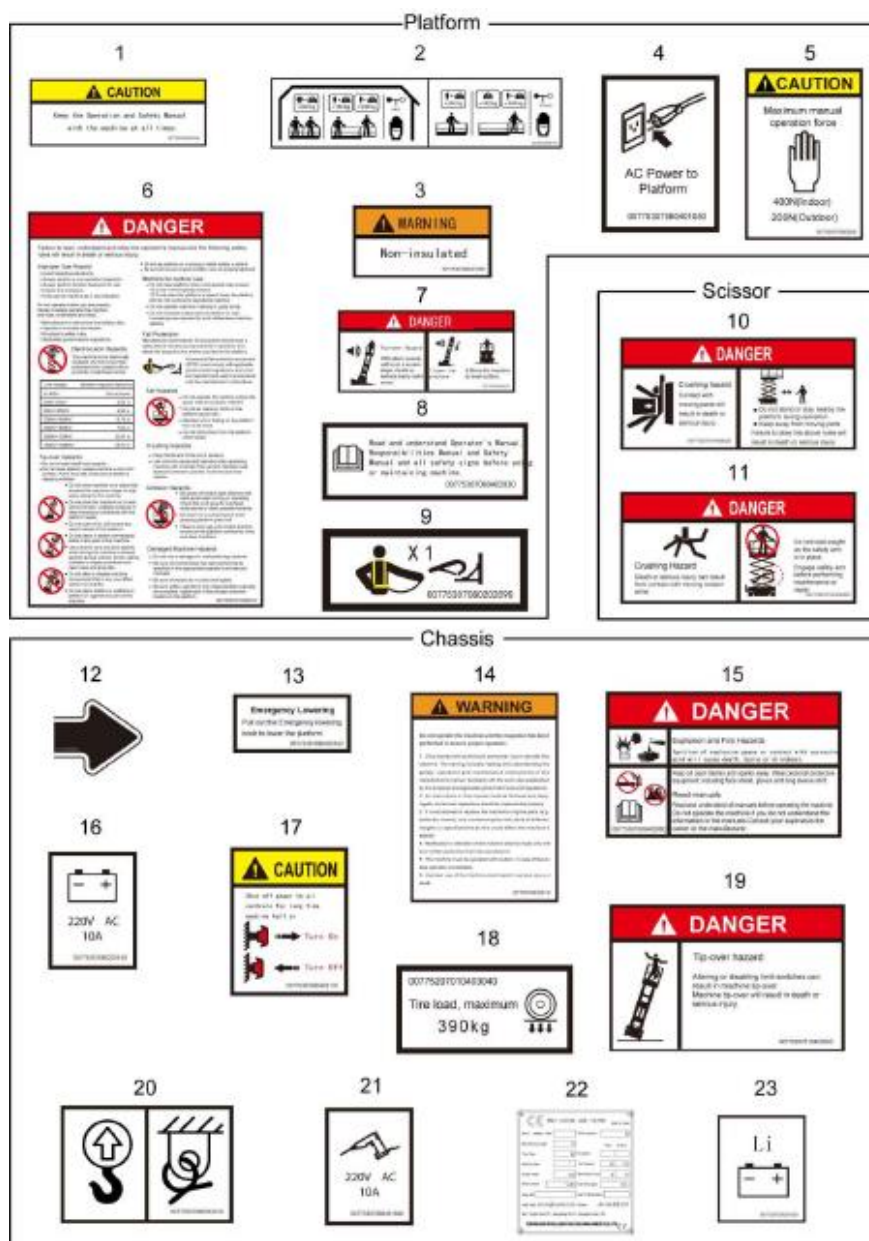


Figura 3-22 Autocolantul 14

ZOOMLION

Manual de utilizare și siguranță

Secțiunea 4 Instrucțiuni privind utilizarea

SECȚIUNEA 4 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

4.1

⚠ DANGER

Un operator nu trebuie să utilizeze mașina decât dacă a învățat și a practicat principiul utilizării în siguranță a mașinii din prezentul manual de utilizare.

- a) Evitați situațiile periculoase.
- b) Efectuați în permanență o inspecție înainte de utilizare.
- c) Efectuați în permanență un test funcțional înainte de a pune în funcțiune mașina.
- d) Inspectați locația lucrării.
- e) Utilizați mașina numai conform destinației.

Noțiuni fundamentale:

Secțiunea Instrucțiuni de utilizare oferă instrucțiuni pentru fiecare aspect al utilizării mașinii. Operatorului îi revine responsabilitatea să respecte toate regulile și instrucțiunile de siguranță din manualele de siguranță și responsabilități ale operatorului.

Utilizarea mașinii pentru orice altceva decât ridicarea personalului, împreună cu uneltele și materialele acestora, într-o locație de lucru suspendată este nesigură și periculoasă.

Se recomandă ca doar personalul instruit și autorizat să aibă permisiunea de a utiliza o mașină. Dacă se așteaptă ca mai mulți operatori să utilizeze o mașină în momente diferite în același schimb de lucru, toți aceștia trebuie să fie operatori calificați și toți trebuie să respecte toate regulile și instrucțiunile de siguranță din manualele de utilizare, siguranță și responsabilități. Aceasta înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze o inspecție înainte de utilizare, teste funcționale și o inspecție la locul de muncă înainte de a utiliza mașina.

4.2 Utilizarea mașinii

4.2.1 Pornirea/oprirea comutatorului principal de alimentare

- a) Apăsați comutatorul roșu de alimentare în poziția de oprire de pe partea cutiei bateriei pentru a opri alimentarea mașinii.
- b) Scoateți comutatorul roșu de alimentare în poziția de pornire pentru a utiliza mașina.
- c) Dacă mașina este scoasă din funcțiune pentru o perioadă îndelungată sau este în întreținere, opriți comutatorul de alimentare.



4.2.2 Oprirea în caz de urgență

- a) Apăsați butonul roșu de oprire de urgență în poziția de oprire de la comenzile electronice sau comenzile platformei pentru a opri toate funcțiile.
- b) Reparați orice funcție care acționează când sunt apăstate comutatorul de alimentare și butonul roșu de oprire de urgență.

4.2.3 Coborârea de urgență

Trageți de butonul de coborâre de urgență pentru a coborî platforma.

4.2.4 Operarea după utilizare

- a) Selectați o locație de parcare sigură - suprafață plană fermă, fără obstacole și trafic.
- b) Coborâți platforma
- c) Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia pentru a proteja împotriva utilizării neautorizate.
- d) Încărcați bateriile.

4.3 Operarea de la sol

⚠ CAUTION

Mentineți distanțe sigure între operator, mașină și obiectele fixe.

Observați direcția de deplasare atunci când utilizați controlerul.

4.3.1 Pornirea funcției de utilizare electronică

- a) Asigurați-vă că acumulatorul este conectat înainte de a acționa mașina.
- b) Rotiți comutatorul cu cheie la comanda electronică.
- c) Trageți butoanele roșii de oprire de urgență de la sol și de pe platformă în poziția de pornire.

4.3.2 Reglarea poziției platformei

Apăsați și mențineți apăsat atât butonul de activare a ridicării, cât și butonul de ridicare/coborâre a platformei de pe panoul de comandă pentru a regla platforma

Funcțiile de deplasare și de direcție nu sunt disponibile de la comenzile electronice.

4.4 Utilizarea de pe platformă

4.4.1 Pornirea funcției de utilizare a platformei

- a) Asigurați-vă că acumulatorul este conectat înainte de a acționa mașina.
- b) Rotiți comutatorul cu cheie la comanda platformei.
- c) Trageți butoanele roșii de oprire de urgență de la sol și de pe platformă în poziția de pornire.

4.4.2 Reglarea poziției platformei

- a) Apăsați butonul de activare a funcției de ridicare.



Pe ecranul LCD, se activează un cerc sub simbolul funcției de ridicare.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde de la apăsarea butonului de ridicare, cercul de sub simbolul funcției de ridicare se oprește, iar funcția de ridicare nu va funcționa. Apăsați din nou butonul funcției de ridicare.

- b) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de pe manetă în timp ce indicatorul funcției de ridicare este pornit.
- c) Deplasați maneta de comandă conform marcajelor de pe panoul de comandă.

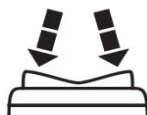
4.4.3 Direcția

- a) Apăsați butonul funcției de deplasare.

Pe ecranul LCD, se activează un cerc sub simbolul funcției de deplasare.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde de la apăsarea butonului funcției de deplasare, cercul de sub simbolul funcției de deplasare se oprește, iar funcția de deplasare nu va funcționa.

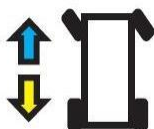
- b) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de pe manetă în timp ce este pornit indicatorul funcției de deplasare.
- c) Apăsați și mențineți apăsat butonul de direcție de pe partea superioară a manetei pentru direcție în conformitate cu simbolurile de pe panoul de comandă.



4.4.4 Conducerea

- a) Apăsați butonul funcției de deplasare. Pe ecranul LCD, se activează un cerc sub simbolul funcției de deplasare.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de șapte secunde de la apăsarea butonului funcției de deplasare, cercul de sub simbolul funcției de deplasare se oprește, iar funcția de deplasare nu va funcționa.



- b) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de pe manetă în timp ce este pornit indicatorul funcției de deplasare.
- c) Măriți viteza: deplasați încet maneta de comandă în afara centrului.
- d) Reduceți viteza: deplasați încet maneta de comandă spre centru.
- e) Oprește: readuceți maneta de comandă în centru sau eliberați comutatorul de activare a funcției.

- f) Utilizați săgețile de direcție cu coduri de culori de pe comenzile platformei și de pe platformă pentru a identifica direcția în care se va deplasa mașina.
- g) Viteza de deplasare a mașinii este restricționată atunci când platforma este ridicată.
- h) Starea bateriei afectează performanța mașinii. Viteza de deplasare a mașinii și viteza de funcționare vor scădea atunci când clipește intermitent indicatorul de nivel al bateriei.

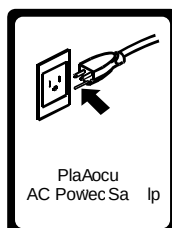
4.4.5 Selectarea vitezei de deplasare

Selectați viteza de deplasare dorită de la maneta de comandă, de obicei, mașina se află în viteza normală de deplasare. Apăsând butonul modului de viteză lentă de deplasare, cercul de sub buton se activează, modul de viteză lentă de deplasare este activat, viteza de deplasare este restricționată chiar dacă maneta de comandă se deplasează în poziția de viteză maximă.



4.4.6 Alimentarea c.a. a platformei

Scoateți ștecărul din partea stângă a scării de urcare atunci când utilizați alimentarea c.a. a platformei (dacă există), conectați-l la priza de împământare. Priza de alimentare c.a. de pe platformă poate asigura alimentarea c.a.



4.4.7 Selectarea modului de lucru interior și exterior

起
重
机
说
明

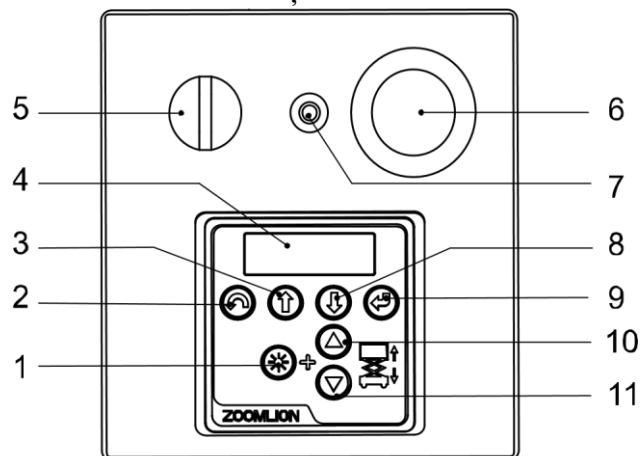


Figure 2-4 Electronic control Panel

Tabelul 2-4 Instrucțiuni privind panoul de comandă electronic

Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Buton activare ridicare	7	Înterupător de 10 A
2	Buton de ieșire din meniu	8	Buton jos pentru meniu
3	Buton sus pentru meniu	9	Buton de intrare în meniu
4	Citire diagnostic LCD	10	Buton sus pentru platformă
5	Comutator cu cheie	11	Buton jos pentru platformă
6	Comutator oprire de urgență		

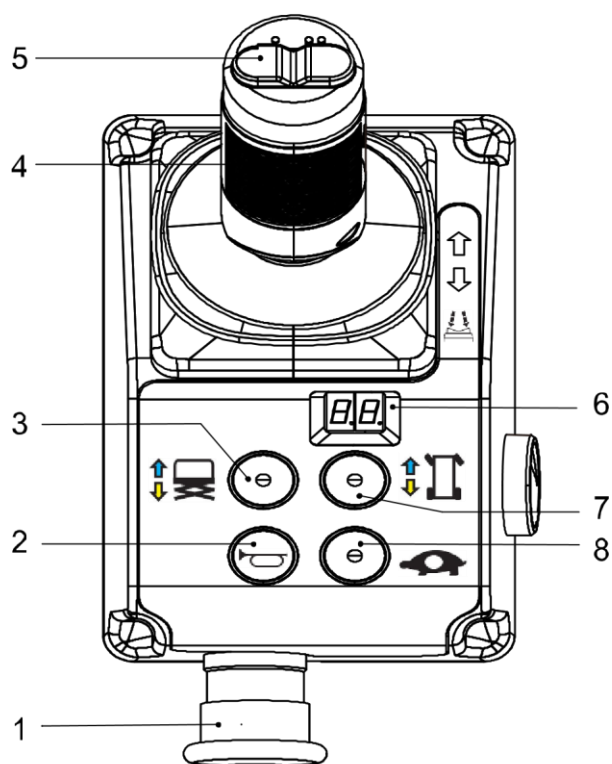


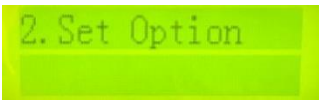
Figure 2-5 Platform control panel

Tabelul 2-5 Instrucțiuni privind panoul de comandă al platformei

Nr.	Articol	Nr.	Articol
1	Comutator oprire de urgență	5	Buton pentru direcție de la degetul mare
2	Buton de claxon	6	Citirea LED-urilor
3	Buton funcție de ridicare	7	Buton funcție de deplasare
4	Manetă de comandă	8	Buton viteză de deplasare

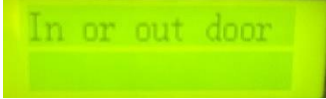
- a) Apăsați comutatorul de oprire de urgență în poziția oprit și rotiți comutatorul cu cheie în poziția de împământare. Apăsați butonul Input (Intrare) din meniu și trageți de butonul de oprire de urgență în poziția ON (PORNIT) pentru a accesa interfața Menu (Meniu).

- b) Apăsați butonul Jos, apoi apăsați butonul Enter atunci când afișajul arată ca mai jos.



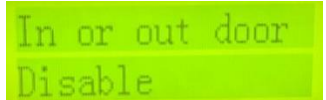
2. Set Option

- c) Apăsați continuu butonul Jos până când apare interfața de mai jos, apoi apăsați butonul Enter.



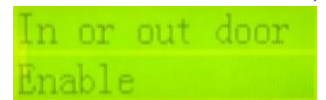
In or out door

- d) Dacă afișajul arată ca mai jos, indicând funcții de interior și exterior dezactivate, este permis numai modul de lucru interior în acest moment, astfel cum se arată în (h).



In or out door
Disable

- e) Dacă afișajul arată ca mai jos, indicând funcții de interior și exterior activate, apoi apăsați butonul Enter, în acest moment, valoarea implicită este modul de lucru exterior, astfel cum se arată în (g).



In or out door
Enable

- f) Reporniți mașina, rotiți comutatorul cu cheie în poziția Platform (Platformă), operați mașina prin panoul de comandă al platformei.

- g) Dacă cele două interfețe de mai jos comută automat înainte și înapoi, mașina se află în modul de lucru exterior în acest moment.



- h) Apăsați butonul funcției de ridicare și butonul de viteză de deplasare în același timp, când cele două interfețe de mai jos comută înainte și înapoi, eliberați butoanele, în acest moment, mașina se află în modul de lucru interior.



4.5 Operarea într-o pantă

4.5.1 Conducerea într-o pantă



- i) Determinați valorile nominale longitudinale și laterale și panta în condiții de retragere a mașinii.

Tabelul 4-1 Valoarea nominală longitudinală

Valoare nominală longitudinală maximă în starea pliată			
	Seria ZS1414/Seria ZS1212/Seria ZS1012/ Seria ZS0812/Seria ZS0808/Seria ZS0607	25%	14°
	Seria ZS0608/Seria ZS0407	30%	17°

Tabelul 4-2 Valoarea nominală laterală

Valoare nominală laterală maximă în starea pliată			
	Seria ZS1414/Seria ZS1212/Seria ZS1012/ Seria ZS0812/Seria ZS0808/Seria ZS0607	25%	14°
	Seria ZS0608/Seria ZS0407	30%	17°

b) Gradul de înclinare este limitat de condițiile de împământare și de tracțiune. Apăsăți butonul vitezei de deplasare la modul de viteză de conducere.

c) Măsurați panta cu un inclinometru digital sau utilizați următoarea procedură. Veți avea nevoie de: riglă pentru dulgheri, bloc drept (lungimea minimă 1m/ 3ft 3in), ruletă.

- 1) Așezați bucata de lemn pe pantă.
- 2) La capătul de jos, așezați nivela pe partea superioară a marginii bucății de lemn și ridicați capătul până când bucata de lemn este la nivel.
- 3) În timp ce țineți bucata de lemn la nivel, măsurați distanța verticală de la partea inferioară a bucății de lemn la sol. Împărțiți distanța ruletei (creștere) la lungimea bucății de lemn (rulare) și înmulțiți cu 100.

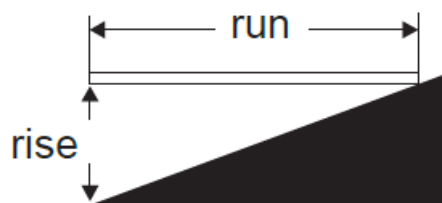
Exemplu:

Bloc = 3,6 m /12 ft (144 in),

Cursă=3,6 m /12 ft,

Creștere = 0,3m /12in,

Grad $0,3\text{m} /12\text{in} \div 3,6\text{m} /144\text{in} = 0,083 \times 100 = 8,3\%$.



Dacă panta depășește panta maximă sau panta laterală, atunci mașina trebuie să fie tractată cu un troliu sau transportată în sus sau în jos pe pantă. Consultați secțiunea Transportul și ridicarea.

4.5.2 Utilizarea într-o pantă



Determinați valoarea nominală a unghiului de lucru al șasiului când mașina funcționează longitudinal și tabelul 4-3 Unghiul maxim de lucru al șasiului lateral pe pantă.

Tabelul 4-3 Unghiul maxim de lucru al șasiului

Model	Valoarea nominală longitudinală	Valoarea nominală laterală
Seria ZS1414	3°	1,5°
Seria ZS1212	3°	1,5°
Seria ZS1012	3°	1,5°
Seria ZS0812HA/HD	3°	1,5°
Seria ZS0812DC/AC	3°	2°
Seria ZS0808	3°	1,5°
Seria ZS0608	3°	1,5°
Seria ZS0607	3°	1,5°
Seria ZS0407	3°	1,5°

Dacă panta depășește valoarea nominală unghiului de lucru al șasiului, se declanșează alarma de înclinare, atunci platforma trebuie coborâtă cu atenție. Deplasați mașina pe o suprafață fermă și plană înainte de ridicare.

4.6 Tracțiunea

a) Notificare (numai la seriile DC/AC):

Nu se recomandă tractarea acestei mașini, cu excepția unei situații de urgență, cum ar fi o defecțiune a mașinii sau o pană totală de curent a mașinii.

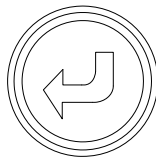
b) Avertisment:

- 1) Dacă mașina are orice înclinare, roata trebuie să fie complet blocată înainte de a elibera manual frâna, în caz contrar aceasta poate provoca vătămări corporale sau chiar decesul.
- 2) Pericol de plecare de pe loc. Echipamentul nu dispune de frâne de tracțiune, iar vehiculul tractor trebuie să poată controla în permanență echipamentul. Nu desfășurați tracțiunea pe autostradă. Nerespectarea acestei recomandări ar putea duce la vătămări corporale grave.
- 3) Viteza maximă de tracțiune nu trebuie să depășească 3,2 km/h (2 mile/h), iar distanța de tracțiune nu trebuie să depășească 18 m /60 ft. Panta maximă de tracțiune nu trebuie să depășească 25%.

c) Dispozitivul oferă două modalități de eliberare a frânelor: frâna eliberată electronic și modalitatea mecanică:

- 1) Frână cu eliberare electronică (seria DC/AC):

- ① Scoateți comutatorul principal de alimentare al dispozitivului, butonul de oprire de urgență al platformei și butonul de oprire de urgență la sol.
- ② Apăsați și mențineți apăsat butonul de intrare în meniul ECU.



- ③ Rotiți comutatorul cu cheie la comanda electronică.
- ④ Până când pe dispozitivul de citire LCD apare următoarea interfață:

1. Set Speed

- ⑤ Derulați la următorul ecran apăsând butonul Menu Down (Meniu în jos):

4. Machine Mode

- ⑥ Apăsați butonul de intrare în meniu pentru a afișa următoarea interfață:

Break Release

- ⑦ Apăsați lung butonul de intrare în meniu pentru a afișa următoarea interfață, iar soneria declanșează alarma, indicând faptul că frâna a fost eliberată.

Break Is Released

- ⑧ După ce echipamentul este tractat, comutatorul cu cheie este oprit și frâna este restabilită.

2) Eliberarea mecanică a frânei (seria DC):

- ① Apăsați comutatorul principal de alimentare al dispozitivului, butonul de oprire de urgență al platformei și butonul de oprire de urgență la sol.
- ② Scoateți cele două șuruburi ale capacului din spate, iar șuruburile capacului frânei sunt, de asemenea, șuruburile de eliberare pentru frâne. Dimensiunea șuruburilor capacului din spate $M5 \times 0,8 \times 20\text{mm}$, Consultați următoarea pictogramă 1.
- ③ Scoateți capacul frânei, consultați următoarea pictogramă 2.
- ④ Introduceți șurubul capacului din spate 1 în cele două orificii de eliberare manuală 3 ale carcasei frânei.

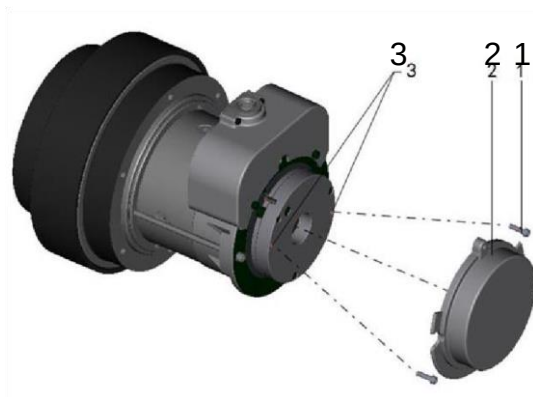


Figura 4-1 Diagrama frânelor

- ⑤ Strângeți șurubul pentru a elibera frâna.
- ⑥ Repetați acest proces pentru acționarea celeilalte roți.

Frâna trebuie restabilită după ce mașina a fost tractată sau împinsă în poziția de întreținere.

4.7 Codul de utilizare

4.7.1 Codul indicatorul de utilizare

Dacă platforma controlează LED-ul sau citirea de diagnosticare cu LCD a comenzilor electronice afișează un cod de indicator de utilizare, cum ar fi LL, starea de defecțiune trebuie reparată sau îndepărtată înainte de a relua utilizarea mașinii. Apăsați și scoateți butonul roșu de oprire de urgență pentru a reseta sistemul.

- a) Citirea LED-urilor.



- b) Citirea LCD-urilor.



- c) Codul indicatorului de utilizare:

- 1) LL în afara nivelului.
- 2) OL suprasarcină.
- 3) CH Utilizarea modului șasiu.
- 4) 18 Defecțiune la protecția împotriva gropilor.
- 5) 37 Baterie epuizată.

Consultați manualul de întreținere Zoomlion pentru informații suplimentare. Un cod și o descriere a unui cod pot fi vizualizate și pe afișajul LCD al comenzilor electronice.

4.7.2 Suprasarcina platformei

În cazul în care controlerul platformei afișează textul OL, iar citirea de diagnosticare LCD a controlerului electronic afișează de asemenea textul OL, acesta indică platforma supraîncărcată, cu excepția funcției de coborâre, alte funcții se opresc. Este declanșată alarma.

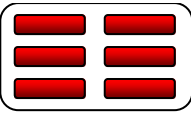
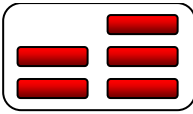
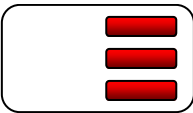
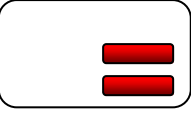
OL

**OL: PLATFORM
OVERLOAD**

- Apăsați butonul roșu de oprire de urgență în poziția oprit.
- Îndepărtați sarcina de pe platformă.
- Scoateți butonul roșu de urgență în poziția de pornire pentru a utiliza mașina.
- Dispozitivul de citire este afișat normal.

4.7.3 Indicatorul nivelului bateriei

Utilizați citirea de diagnosticare cu LED pentru a determina nivelul bateriei cu acid de plumb sau litiu-ion. Când apare o încărcare scăzută pe afișajul cu LED al comenzilor platformei, mașina trebuie scoasă din uz și încărcată, în caz contrar toate funcțiile mașinii vor fi dezactivate.

	
Nivel baterie: 90-100%	Nivel baterie:70%
	
Nivel baterie:50%	Nivel baterie:30%
	
Nivel baterie:20%	Nivel baterie:10%

4.8 Utilizarea brațului de siguranță și a protecției

4.8.1 Modul de utilizare a brațului de siguranță

- a) Încercați să ridicați platforma la aproximativ 2,4 m/7ft 10 in.
- b) Rotiți brațul de siguranță departe de mașină și lăsați-l să atârne.
- c) Coborâți platforma până când brațul de siguranță se sprijină în siguranță pe legătură. Păstrați distanța față de brațul de siguranță atunci când coborâți platforma.

4.8.2 Modul de pliere a protecției

Sistemul de balustradă al platformei este compus din trei secțiuni de șină rabatabile pentru puntea de extensie și trei secțiuni pentru puntea principală. Toate cele șase secțiuni sunt fixate de știfturi de blocare cu patru fire.

- a) Coborâți complet platforma și retrageți extensia platformei.
- b) Îndepărtați comenzile platformei.
- c) Din interiorul platformei, scoateți cele două știfturi de blocare a punții de extensie.
- d) Pliati componentele șinei frontale. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere.
- e) Înlocuiți cele două știfturi deplasate înapoi în fiecare suport lateral al șinei.
- f) Pliati componentele șinei din fiecare parte. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere.
- g) În partea din spate a punții principale, scoateți cele două știfturi de blocare a punții principale.
- h) Deschideți cu atenție poarta și ieșiți din platformă.
- i) Pliati poarta din spate și șinele laterale de intrare ca o singură unitate. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere.
- j) Pliati șinele laterale din stânga și din dreapta. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere.
- k) Înlocuiți cele două știfturi deplasate înapoi în fiecare suport lateral al șinei.

4.8.3 Modul de ridicare a protecției

Urmați instrucțiunile de pliere, dar în ordine inversă, asigurându-vă că toate știfturile de blocare sunt în poziție și instalate corespunzător.

4.8.4 Operarea după utilizare

- a) Selectați o locație de parcare sigură - suprafață plană fermă, fără obstacole și trafic.
- b) Coborâți platforma.
- c) Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia pentru a proteja împotriva utilizării neautorizate.
- d) Încărcați bateriile.

4.9 Operarea bateriei și a încărcătorului

⚠ CAUTION

Instrucțiuni pentru baterie și încărcător.

4.9.1 Observați și respectați

- a) Nu utilizați un încărcător extern sau o baterie auxiliară.
- b) Încărcați bateria într-o zonă bine ventilată.
- c) Utilizați tensiunea de intrare c.a. adecvată pentru încărcare, astfel cum este indicat pe încărcător.
- d) Utilizați numai o baterie și un încărcător autorizate de ZOOMLION.

4.9.2 Încărcarea bateriei

- a) Asigurați-vă că bateriile sunt conectate înainte de a încărca bateriile.
- b) Deschideți compartimentul bateriei. Compartimentul trebuie să rămână deschis pentru întregul ciclu de încărcare.

4.9.3 Bateria fără întreținere

- a) Conectați încărcătorul bateriei la un circuit de curent alternativ cu împământare.
- b) Încărcătorul indică atunci când bateria este complet încărcată.

4.9.4 Bateria standard

- a) Scoateți capacele de aerisire ale bateriei și verificați nivelul de acid al bateriei. Dacă este cazul, adăugați suficientă apă distilată cât să acoperiți plăcile. Nu adăugați apă distilată în exces înainte de procesul de încărcare.
- b) Înlocuiți capacele de aerisire ale bateriei.
- c) Conectați încărcătorul bateriei la un circuit de curent alternativ cu împământare.
- d) Încărcătorul indică atunci când bateria este complet încărcată.
- e) Verificați nivelul de acid al bateriei atunci când ciclul de încărcare este complet. Completați cu apă distilată până la baza tubului de umplere. Nu umpleți în exces.

4.9.5 Instrucțiuni de umplere și încărcare a bateriei uscate

- a) Scoateți capacele de aerisire ale bateriei și scoateți permanent garnitura de plastic din orificiile de aerisire ale bateriei.
- b) Umpleți fiecare celulă cu acid de baterie (electrolit) până când nivelul este suficient pentru a acoperi plăcile.
- c) Nu umpleți la nivel maxim până când ciclul de încărcare a bateriei nu este complet. Supraîncărcarea poate provoca supraîncărcarea acidului bateriei în timpul încărcării. Neutralizați scurgerile de acid ale bateriei cu bicarbonat de sodiu și apă. d) Instalați capacele de aerisire ale bateriei.
- e) Pentru a încărca bateria.

- f) Verificați nivelul de acid al bateriei atunci când ciclul de încărcare este complet. Completați cu apă distilată până la baza tubului de umplere. Nu umpleți în exces.

4.10 Operarea bateriei litiu-ion și a încărcătorului

⚠ CAUTION

Instrucțiuni privind bateria litiu-ion și încărcătorul

4.10.1 Observați și respectați

- a) Puterea încărcătorului rapid al bateriei litiu-ion ajunge la 1500W/2 CP, curentul de intrare c.a. de încărcare este de 8A. Vă rugăm să selectați priza de alimentare cu sarcină suficientă pentru a încărca dispozitivul, curentul obișnuit (10A) poate încărca un singur dispozitiv.
- b) Nu supraîncărcați și nu descărcați excesiv bateria litiu-ion.
- c) Dacă există căldură, deformare, scurgeri de lichid, miros sau fum la încărcare, opriți utilizarea bateriei cu litiu și puneți bateria într-un loc deschis, departe de mulțimi.
- d) Bateria este adecvată numai pentru echipamentul corespondent, iar bateria nu trebuie utilizată cu alte ocazii.
- e) Este interzisă utilizarea firului pentru a scurtcircuita direct portul de ieșire al bateriei.
- f) Nu utilizați și nu depozitați acest produs în medii precum cele corozive, explozive, cu temperaturi ridicate (încălzire, în apropierea focului sau expunerea la soare).
- g) În timpul încărcării, utilizați încărcătorul special livrat împreună cu dispozitivul și evitați încărcarea în lumina directă a soarelui. Nu lăsați copiii să atingă încărcătorul în timpul utilizării.
- h) Dacă sistemul de baterii nu este utilizat o perioadă îndelungată, acesta trebuie amplasat într-un mediu răcoros și uscat (temperatură sub 30°C/86°C, umiditate mai mică de 90%) și încărcată cel puțin o dată la trei luni.
- i) Când tensiunea bateriei este prea scăzută, aceasta trebuie încărcată la timp, în caz contrar bateria va fi supraîncărcată și mașina nu se deplasează.
- j) Nu aplicați forță externă asupra bateriei și nu o scăpați de la mare altitudine.
- k) Mențineți bateria la distanță de surse de căldură.
- l) Nu utilizați un încărcător extern sau o baterie auxiliară.
- m) Încărcați bateria într-o zonă bine ventilată.
- n) Utilizați tensiunea de intrare c.a. adecvată pentru încărcare, astfel cum este indicat pe încărcător.
- o) Utilizați numai un încărcător autorizat ZOOMLION.
- p) Neprofesioniștilor le este strict interzis să dezassembleze și să modifice sistemul bateriei. Pentru reparații, vă rugăm să contactați personalul nostru post-vânzare.

4.10.2 Încărcarea bateriei litiu-ion

- a) Conectați încărcătorul bateriei la un circuit de curent alternativ cu împământare.
- b) Mențineți tava bateriei deschisă în timpul încărcării bateriei, dar evitați precipitațiile.
- c) Încărcătorul indică atunci când bateria este complet încărcată.

4.11 Transportul și ridicarea

4.11.1 Observați și respectați

- a) ZOOMLION furnizează aceste informații de securizare cu titlu de recomandare. Șoferul este singurul responsabil pentru asigurarea faptului că mașina este fixată corespunzător și este selectată remorca corectă în conformitate cu reglementările Departamentului de Transport din CHINA, alte reglementări localizate și politica companiei.
- b) Clienții ZOOMLION care au nevoie să containerizeze orice ascensor sau produs ZOOMLION trebuie să apeleze la un transportator de mărfuri calificat, cu experiență în pregătirea, încărcarea și asigurarea construcției și a echipamentelor de ridicare pentru transportul internațional.
- c) Numai operatorii de ascensoare suspendate calificați trebuie să deplaseze mașina pe stivuitor sau în afara acestuia.
- d) Vehiculul de transport trebuie să fie parcat pe o suprafață plană.
- e) Vehiculul de transport trebuie fixat pentru a preveni rostogolirea în timpul încărcării mașinii.
- f) Asigurați-vă că capacitatea vehiculului, suprafețele de încărcare și lanțurile sau curelele sunt suficiente pentru a rezista greutateii mașinii. Ascensoarele ZOOMLION sunt foarte grele în raport cu dimensiunea lor. Consultați eticheta de serie pentru greutatea mașinii.
- g) Asigurați-vă că mașina se află pe o suprafață plană sau fixată înainte de a elibera frâna.
- h) Nu lăsați șinele să cadă când știfturile de fixare sunt demontate. Mențineți o prindere fermă pe șine când șinele sunt coborâte.
- i) Nu conduceți mașina pe o pantă care depășește panta ascendentă, descendentă sau laterală. Consultați Conducerea într-o pantă în secțiunea Instrucțiuni de utilizare.
- j) Dacă panta platformei vehiculului de transport depășește panta maximă, mașina trebuie încărcată și descărcată utilizând un troliu, conform descrierii din operația de eliberare a frânelor.

4.11.2 Transportul

- a) Operația de eliberare a frânei:

- 1) Blocați roțile pentru a preveni rularea mașinii.



- 2) Asigurați-vă că linia troliului este fixată corespunzător la punctele de legătură ale șasiului de deplasare și că de pe traseu au fost îndepărtate toate obstacolele.
- 3) Apăsăți butonul negru de eliberare a frânei pentru a deschide supapa de frână (seria HD/HA).



- 4) Pompați butonul roșu al pompei de eliberare a frânei (seria HD/HA).
- 5) Pentru eliberarea frânelor modelelor din seria DC/AC, vă rugăm să consultați punctul 4.6.
- b) După încărcare:
 - 1) Blocați roțile pentru a preveni rularea mașinii.

- 2) Trageți de butonul roșu de urgență atât la sol, cât și la comenzile platformei în poziția pornit (seria HD/HA).
 - 3) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de activare a funcției de deplasare/direcție de pe maneta de comandă. Deplasați maneta de comandă în afara centrului și eliberați-o imediat pentru a reseta frânele (seria HD/HA).
 - 4) Apăsați butonul roșu de oprire de urgență atât la sol, cât și la comenzile platformei în poziția de oprire.
- c) Nu se recomandă tractarea mașinii. Dacă mașina trebuie tractată, nu depășiți 3,2 km/h (2 mile/h).
- d) Fixarea pe camion sau remorcă pentru tranzit:
- 1) Utilizați întotdeauna dispozitivul de blocare a punții de extensie când mașina este transportată. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de oprire și scoateți cheia înainte de transport.
 - 2) Inspectați întreaga mașină pentru a vedea dacă există obiecte slăbite sau neasigurate. Utilizați lanțuri sau curele de capacitate de încărcare amplă.
 - 3) Utilizați cel puțin 2 lanțuri sau curele. Reglați garnitura pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.

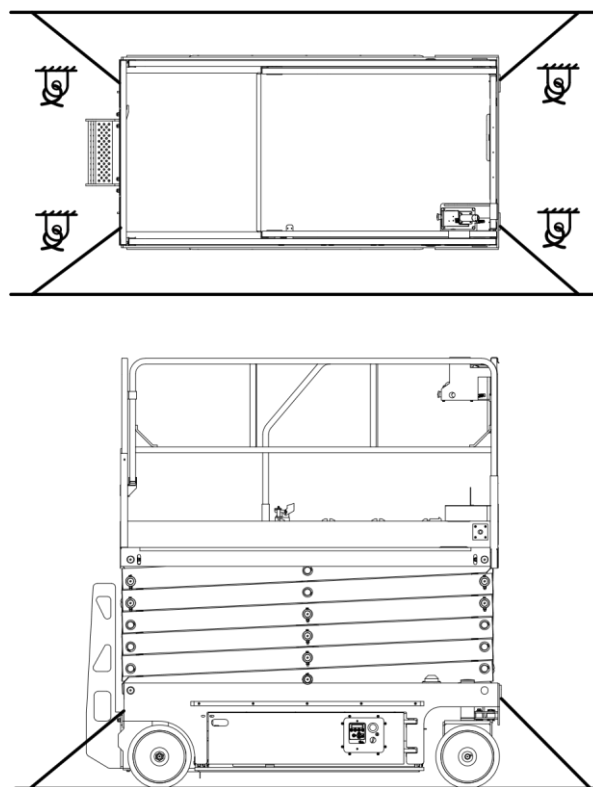


Figura 4-2 Puncte de legare

4.11.3 Stivuitor

a) Observați și respectați:

- 1) Numai stivuitorii calificați trebuie să instaleze și să ridice mașina.
- 2) Numai operatorii de stivuitoare calificați trebuie să ridice mașina cu un stivuitor.
- 3) Asigurați-vă că capacitatea macaralei, suprafețele de încărcare și curelele sau liniile sunt suficiente pentru a rezista greutății mașinii. Consultați eticheta de serie pentru greutatea mașini.

b) Ridicarea mașinii cu un motostivuitor:

- 1) Asigurați-vă că puntea de extensie, comenzile și tăvile componente sunt fixate. Îndepărtați toate piesele slăbite.
- 2) Platforma trebuie să rămână coborâtă în timpul tuturor procedurilor de încărcare și transport.
- 3) Utilizați buzunarele stivuitorului situate pe ambele laturi ale scării. Consultați Figura 4-3.

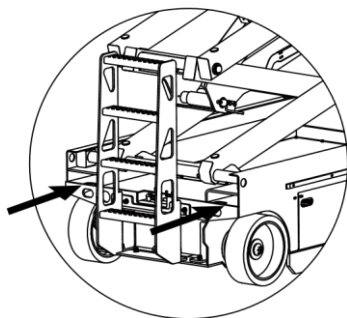


Figura 4-3 Buzunarele pentru stivuitor

- 4) Aliniați furca stivuitorului cu poziția buzunarelor stivuitorului și deplasați-vă înainte până când furca este complet introdusă.
 - 5) Ridicați mașina la 0,4 m/1ft 4in și apoi înclinați ușor furcile înapoi pentru a menține mașina în siguranță.
 - 6) Asigurați-vă că mașina este la nivel atunci când coborâți furcile.
- c) Instrucțiuni de ridicare:
- 1) Coborâți complet platforma. Asigurați-vă că puntea de extensie, comenzile și tăvile componente sunt fixate. Îndepărtați toate elementele slăbite de pe mașină.
 - 2) Utilizați Tabelul 4-4 și Figura 4-4 pentru a determina centrul de gravitație al mașinii.
 - 3) Atașați dispozitivul de ancorare numai la punctele de ridicare desemnate ale mașinii. Există două găuri de 2,5 cm/1 în partea din față a mașinii și două găuri pe partea din spate a mașinii pentru ridicare.
 - 4) Reglați garnitura pentru a preveni deteriorarea mașinii și pentru a menține nivelul acesteia.

Tabelul 4-4 Centrul de gravitație

Model	Axa X	Axa Y
Seria ZS1414	105 cm/3ft 5in	71 cm/2ft 4in
Seria ZS1212	85,7 cm/2ft 10in	64,1 cm/2ft 1in
Seria ZS1012	89,5 cm/2ft 11in	63,7 cm/2ft 1in
Seria ZS0812	90,4 cm/3ft	59,9 cm/2ft
Seria ZS0808	88,1 cm/2ft 11in	62,8 cm/2ft 1in
Seria ZS0608	87,8 cm/2ft 11in	58,5 cm/1ft 11in
Seria ZS0607 (HD/HA/AC/DC/DCS)	69,5 cm/2ft 3in	54 cm/1ft 9in
Seria ZS0607ACW	67,1 cm/2ft 2in	50,3 cm/1ft 8in
Seria ZS0407	49,8 cm/1ft 8in	42,1 cm/1ft 5in

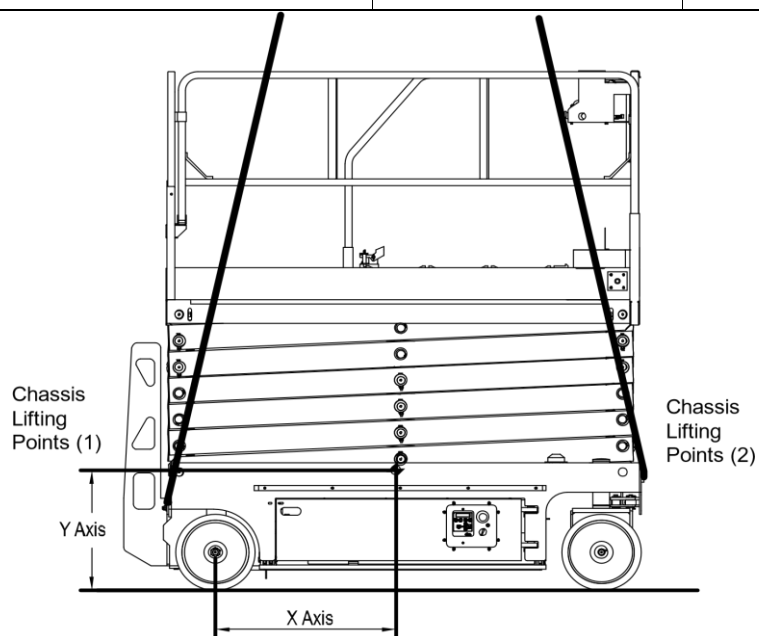


Figura 4-4 Centrul de gravitație

ZOOMLION

Operation and Safety Manual

Manual de utilizare și siguranță

Secțiunea 5 Întreținerea



SECȚIUNEA 5 ÎNTREȚINEREA

5.1 Generalități



Observați și respectați:

- a) Operatorul trebuie să efectueze numai operațiile de întreținere de rutină specificate în acest manual.
- b) Inspecțiile de întreținere programate trebuie să fie efectuate de către tehnicieni de service calificați în conformitate cu specificațiile producătorului și cu cerințele enumerate în manualul de responsabilități.
- c) Eliminarea materialelor trebuie să fie în conformitate cu reglementările guvernului și ale administrației relevante pentru protecția mediului.
- d) Utilizați numai piese de schimb aprobate de ZOOMLION. ZOOMLION nu își asumă nicio responsabilitate pentru pericolele apărute la nivelul echipamentului și al personalului cauzate de utilizarea de piese neautorizate.

5.1.1 Legenda simbolurilor de întreținere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea intenției instrucțiunilor. Când unul sau mai multe simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea transmit semnificația de mai jos.



Indică faptul că vor fi necesare instrumente pentru a efectua această procedură.



Indică faptul că vor fi necesare piese noi pentru a efectua această procedură.

5.1.2 Inspecția înainte de pornire

- a) Asigurați-vă că manualele de operare, siguranță și responsabilități sunt complete, lizibile și aflate în recipientul de depozitare situat pe mașină.
- b) Asigurați-vă că toate autocolantele sunt la locul lor și lizibile.
- c) Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și verificați nivelul corespunzător al uleiului. Adăugați ulei dacă este necesar. Consultați secțiunea Întreținere.
- d) Verificați dacă există scurgeri de lichid în baterie și verificați nivelul corespunzător al lichidului. Adăugați apă distilată, dacă este necesar, după încărcarea bateriei. Verificați următoarele componente sau zone pentru deteriorări, instalate necorespunzător sau piese lipsă și modificări neautorizate:
 - 1) Componente electrice, fire și cabluri electrice.

- 2) Furtunuri hidraulice, fittinguri, cilindri și colectoare.
- 3) Motor de acționare/motor.
- 4) Plăcuțe de uzură.
- 5) Anvelope și roți.
- 6) Limitatoare de sfârșit de cursă și claxon.
- 7) Alarmă și indicator (dacă există).
- 8) Piulițe, șuruburi și alte elemente de fixare.
- 9) Unitate de eliberare a frânei.

5.1.3 Pericol de întreținere

- a) Opriți alimentarea cu energie electrică a tuturor comenzilor și asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt asigurate împotriva mișcării accidentale înainte de efectuarea oricăror reglaje sau reparații.
- b) Nu lucrați niciodată sub o platformă ridicată până când nu a fost coborâtă complet în poziția pliată, dacă este posibil, sau sprijinită și reținută în alt mod de la mișcare cu suporturi de siguranță, blocare sau suporturi suspendate adecvate.
- c) NU încercați să reparați sau să strângeți orificii sau fittinguri hidraulice în timp ce mașina este pornită sau când sistemul hidraulic este sub presiune.
- d) Eliberați întotdeauna presiunea hidraulică din toate circuitele hidraulice înainte de a slăbi sau a scoate componentele hidraulice.
- e) NU folosiți mâna pentru a verifica dacă există scurgeri. Utilizați o bucată de carton sau hârtie pentru a căuta scurgeri.

Purtați mănuși pentru a vă proteja mâinile împotriva lichidului pulverizat.



5.1.4 Pericol de vătămare corporală

Nu utilizați o mașină cu scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. O scurgere de aer sau o scurgere hidraulică poate penetra și/sau arde pielea. În timpul sau după o perioadă de funcționare a sistemului hidraulic, piesele pot produce o temperatură ridicată a suprafeței, iar contactul necorespunzător provoacă arsuri ale pielii. Revizia sau reglarea oricărei părți a sistemului hidraulic poate provoca vătămări corporale grave. Repararea sau reglarea sistemului hidraulic este permisă numai personalului de întreținere instruit.

Accesul operatorului este recomandat numai atunci când se efectuează o inspecție înainte de utilizare. Toate compartimentele trebuie să rămână închise și securizate în timpul funcționării.

5.2 Întreținerea sistemului hidraulic



5.2.1 Nivelul uleiului hidraulic

Menținerea uleiului hidraulic la nivelul corespunzător este esențială pentru utilizarea mașinii. Nivelurile necorespunzătoare de ulei hidraulic pot deteriora componentele hidraulice. Verificările zilnice îi permit inspectorului să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme ale sistemului hidraulic.

- Asigurați-vă că mașina se află pe o suprafață fermă și plană și în poziție de depozitare.
- Respectând nivelul uleiului din rezervorul de ulei hidraulic, nivelul uleiului hidraulic după excluderea aerului din sistemul hidraulic trebuie să atingă marcajul maxim al scalei de pe rezervorul de ulei hidraulic și să nu fie mai mare decât partea inferioară a capacului rezervorului de ulei (diferite modele au o scală maximă diferită).
- Adăugați ulei după cum este necesar. Nu umpleți excesiv.

5.2.2 Capacitatea uleiului hidraulic

Tabelul 5-1 Capacitatea

Model	Rezervor hidraulic	Sistemul hidraulic (inclusiv rezervor)
Seria ZS1414	25 L /6,6 gal. SUA	30 L /7,9 gal. SUA
Seria ZS1212/Seria ZS1012	25 L /6,6 gal. SUA	24 L /6,3 gal. SUA
Seria ZS0812/ZS0808/ZS0608	25 L /6,6 gal. SUA	20 L /5,3 gal. SUA
Seria ZS0607	8 L /2,1 gal. SUA	6 L /1,6 gal. SUA
Seria ZS0407	4 L /1,1 gal. SUA	4 L /1,1 gal. SUA

5.2.3 Specificația privind uleiul hidraulic

Vă rugăm să consultați Tabelul 5-2 pentru tipul și modelul recomandat de ulei hidraulic (Tabelul 5-2 nu este utilizat pentru a specifica modelul și parametrii uleiului hidraulic. Vă rugăm să selectați uleiul hidraulic corespunzător, conform mediului de aplicare specific al echipamentelor. Pentru cerințele speciale sau cele speciale privind mediul utilizatorilor, vă rugăm să contactați ZOOMLION sau producătorul uleiului hidraulic.

CAUTION

Nu amestecați uleiurile de la diferite mărci sau de diferite tipuri, deoarece conțin aditivi diferiți care pot cauza efecte negative. Dacă nu se poate evita amestecarea uleiurilor hidraulice, trebuie obținută permisiunea din partea producătorului de ulei hidraulic. Serviciul post-vânzări al ZOOMLION nu acoperă defecțiunea mașinii cauzată de amestecarea uleiurilor hidraulice.

Tabelul 5-2 Parametrii tehnici ai uleiului hidraulic

Parametri tehnici Tip	Gradul de vâscozitate ISO	Punctul de turnare °C/°F	Punctul de aprindere °C/°F	vâscozitatea cinematică cSt (40°C/104°F)	Indicele de vâscozitate
Unsoare Great Wall 4632 – ulei hydraulic neinflamabil N32 (ecologic)	32	-20/-4	270/518	28,8-35,2	180
Lichid hidraulic pentru aviație Great Wall Ground NO.10	—	-55/-67	107/225	10,53 (50°C/122°F)	120
Ulei la temperatură ultra-joasă Great Wall Zhuoli L-HS 15	15	-57/-71	164/327	15,35	172
Ulei la temperatură ultra-joasă Great Wall Zhuoli L-HS 32	32	-48/-54	224/435	31,35	166
Ulei la temperatură ultra-joasă Great Wall Zhuoli L-HS 46	46	-43/-45	238/460	45,81	170
Ulei la temperatură scăzută Great Wall Zhuoli L-HV 15	15	-45/-49	173/343	15,51	140
Ulei la temperatură scăzută Great Wall Zhuoli L-HV 32	32	-39/-38	231/448	33,4	150
Ulei la temperatură scăzută Great Wall Zhuoli L-HV 46	46	-37/-35	240/464	48,7	150
Ulei la temperatură scăzută Great Wall Zhuoli L-HV 68	68	-35/-31	238/460	70,47	150

Tabelul 5-2 Parametrii tehnici ai uleiului hidraulic

Parametri tehnici Tip	Gradul de vâscozitate ISO	Punctul de turnare °C/°F	Punctul de aprindere °C/°F	vâscozitatea cinematică cSt (40°C/104°F)	Indicele de vâscozitate
Ulei hidraulic antiuzură (de înaltă presiune) Great Wall Zhuoli L- HM 46	46	-15/5	240/464	45,8	97
Ulei hidraulic antiuzură (de înaltă presiune) Great Wall Zhuoli L- HM 68	68	-13/9	245/473	67,4	98
Mobil SHC Aware H 32 (ecologic)	32	-30/-22	185/365	32	140
Ulei hidraulic Clarity Synthetic EA	46	-44/-47	221/430	46	180
Mobil DTE 10 Ultra 22	22	-54/-65	224/435	22,4	164
Mobil DTE 10 Ultra 32	32	-54/-65	250/482	32,7	164
Mobil DTE 10 Ultra 46	46	-45/-49	232/450	45,6	164
Chevron/CaltexRando Rando HDZ 15	15	-60/-76	150/302	15,7	144
Chevron/CaltexRando Rando HDZ 32	32	-49/-56	204/399	33	150
Chevron/CaltexRando Rando HDZ 46	46	-47/-53	216/421	46,7	153
Chevron/CaltexRando Rando MV 15	15	-42/-44	154/309	15,8	155
Chevron/CaltexRando Rando MV 32	32	-36/-33	210/410	33,5	154
Chevron/CaltexRando Rando MV 46	46	-33/-27	214/417	44	154

5.2.4 Vâscozitatea uleiului hidraulic și limita de temperatură

Utilizarea corectă a uleiului hidraulic: vă rugăm să rețineți vâscozitatea corespunzătoare a uleiului și limita de temperatură. În condiții normale, temperatura recomandată a uleiului trebuie controlată la 30°C/86°C până la 60°C/140°C, această temperatură maximă nu trebuie să fie mai mare de 90°C/194°C. Temperatura uleiului afectează vâscozitatea uleiului și grosimea peliculei de ulei. Temperaturile excesive ale uleiului pot deteriora sau scurta durata de viață a garniturii de ulei și a altor componente din cauciuc, ceea ce poate provoca scurgeri de ulei în sistemul hidraulic, în timp ce temperaturile ridicate pot exacerba evaporarea și oxidarea uleiului.

Se va adăuga un model specific de ulei hidraulic înainte de livrarea mașinii, conform cerințelor clientului. Dacă temperatura mediului de funcționare a mașinii depășește limita de temperatură a uleiului hidraulic, trebuie utilizat în timp util un ulei hidraulic diferit, adecvat condițiilor reale. Având în vedere siguranța componentelor mașinii și eficiența muncii, se recomandă ca temperatura de pornire să fie cu 25°C/77°C mai mare decât punctul de turnare a uleiului hidraulic.

Dacă altitudinea este mai mare de 4.000 m, vă rugăm să utilizați un ulei hidraulic cu vâscozitate mai mică pe baza cerințelor de mai sus pentru utilizarea uleiului hidraulic în vederea funcționării normale a pompei hidraulice.

5.2.5 Înlocuirea uleiului hidraulic

Vă sugerăm că timpul de schimbare a uleiului hidraulic este după cum urmează:

- a) Prima schimbare: funcționare timp de 500 de ore după punerea în funcțiune.
- b) A doua și următoarea schimbare: la fiecare 2.000 de ore de funcționare sau o dată pe an.

Intervalele recomandate mai sus sunt adecvate pentru majoritatea aplicațiilor. Temperaturile și presiunile mai mari scurtează durata de viață a uleiului, astfel încât uleiul hidraulic trebuie schimbat mai devreme decât se recomandă. Pentru lucrări la sarcini mici, timpul de schimbare a uleiului poate fi prelungit.

Curățenia uleiului hidraulic la livrare este NAS9 (ISO4406 18/15), iar pentru funcționarea normală, curățenia nu trebuie să fie mai mică decât NAS10 (ISO4406 19/16). Vă sugerăm ca uleiul hidraulic să fie verificat la fiecare 6 luni și trebuie prelevată o probă de ulei cel puțin o dată în momentul schimbării uleiului. Proba de ulei poate fi trimisă producătorului de ulei hidraulic sau agenției de testare terță calificată pentru analiză și pentru a determina dacă acesta încă este utilizabil.

5.2.6 Înlocuirea elementului filtrului de ulei de retur

Se recomandă schimbarea elementului filtrului de retur de ulei la fiecare 1.000 de ore de funcționare sau în fiecare an, în funcție de situația care survine mai întâi. Starea corectă a elementului filtrant este esențială pentru o bună performanță a mașinii și durata de viață. Filtrele murdare sau înfundate afectează

performanța mașinii și deteriorează componentele. În condiții de mediu ostil și condiții de funcționare nefavorabile, filtrul trebuie verificat și înlocuit mai frecvent.

5.3 Întreținerea bateriei



Starea corectă a bateriei este esențială pentru o bună performanță a mașinii și siguranța în funcționare. Nivelurile necorespunzătoare de lichid sau cablurile și conexiunile deteriorate pot duce la deteriorarea componentelor și la condiții periculoase.

Această inspecție nu este necesară pentru mașinile cu baterii sigilate sau care nu pot fi întreținute.

Verificați nivelul de electrolit al bateriei la fiecare două săptămâni. Schimbați complet bateria înainte de a adăuga apă. Dacă nivelul de electrolit este mult mai mare decât placa, atunci nu este nevoie să adăugați apă.

CAUTION

Pericol de electrocutare:

Contactul cu circuite fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau vătămări corporale grave. Îndepărtați toate inelele, ceasurile și bijuteriile.

Pericol de vătămare corporală:

Bateriile conțin acid. Evitați vărsarea acidului bateriei sau contactul cu acesta. Neutralizați scurgerile de acid ale bateriei cu bicarbonat de sodiu și apă.

Bateria trebuie încărcată complet înainte de această inspecție.

- a) Numai stivuitorii calificați trebuie să instaleze mașina.
- b) Numai operatorii de macarale certificați trebuie să ridice mașina și numai în conformitate cu reglementările aplicabile privind macaraua.
- c) Asigurați-vă că suporturile de susținere a bateriei sunt în poziție și fixate.

Adăugarea de dispozitive de protecție a bornelor și a unui material de etanșare preventivă la coroziune ajută la eliminarea coroziunii de pe bornele și cablurile bateriei.

5.4 Întreținerea regulată

- a) Întreținerea efectuată trimestrial, anual și la fiecare doi ani trebuie efectuată de către o persoană instruită și calificată pentru a efectua întreținerea la această mașină în conformitate cu procedurile din manualul de service pentru această mașină.
- b) Mașinile care au fost scoase din funcțiune pentru mai mult de trei luni trebuie să primească inspecția trimestrială înainte de a fi repuse în funcțiune.
- c) Respectând nivelul uleiului din rezervorul de ulei hidraulic, nivelul uleiului hidraulic după excluderea aerului din sistemul hidraulic trebuie să atingă marajul maxim al scalei de pe rezervorul de ulei hidraulic și să nu fie mai mare decât partea inferioară a capacului rezervorului de ulei (diferite modele au o scală maximă diferită).
- d) Adăugați ulei după cum este necesar. Nu umpleți excesiv.
- e) Verificați trimestrial șuruburile roții pentru un cuplu corespunzător.

ZOOMLION

Manual de utilizare și siguranță

**Secțiunea 6 Depozitarea și testarea franco
fabrică**



SECȚIUNEA 6 DEPOZITAREA ȘI TESTAREA FRANCO FABRICĂ

6.1 Condițiile de depozitare

Temperatura ambiantă pentru depozitarea și transportul mașinii trebuie să se situeze între -20°C/-4 și 40°C/104, cu o umiditate relativă care să nu depășească 85% și 100% numai pe termen scurt.

6.2 Elemente de testare franco fabrică

Mașina trebuie să finalizeze elementele de testare din următorul tabel înainte de livrare:

Tabelul 6-1 Elementul de testare franco fabrică (seria ZS1414)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	437,5 kg/965 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	385 kg/849 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	260 kg/573 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-2 Elemente de testare franco fabrică (seria ZS1212)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	437,5 kg/965 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	385 kg/849 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	350 kg/772 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-3 Elementul de testare franco fabrică (seria ZS1012)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	437,5 kg/965 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	385 kg/849 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	350 kg/772 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-4 Elementul de testare franco fabrică (seria ZS0812)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	562,5 kg/1240 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	495 kg/1091 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	450 kg/992 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-5 Elemente de testare franco fabrică (seria ZS0808)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	287,5 kg/634 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	253 kg/558 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	230 kg/510 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-6 Elemente de testare franco fabrică (seria ZS0608)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	457 kg/1008 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	418 kg/922 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	380 kg/838 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-7 Elemente de testare franco fabrică (seria ZS0607)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	287,5 kg/634 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	253 kg/558 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	230 kg/510 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

Tabelul 6-8 Elemente de testare franco fabrică (seria ZS0407)

Elemente de testare	Testare sarcină		Mișcarea de testare
Testul de suprasarcină	125%	300 kg/660 lbs	Platforma de ridicare
Testul funcțional	110%	264 kg/528 lbs	Deplasarea și ridicarea platformei
Testul de frânare	100%	240 kg/530 lbs	Viteza maximă de deplasare înainte și înapoi

ZOOMLION

Manual de utilizare și siguranță

Secțiunea 7 Parametrii tehnici



SECȚIUNEA 7 PARAMETRUL TEHNIC

Tabelul 7-1 Parametrii tehnici ai seriei ZS1414

(seria pentru interior)

Tabelul 7-1 Parametrul tehnic al seriei ZS1414 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS1414	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	15,7 m	51ft 6in
	Înălțimea platformei	13,7 m	44ft 11in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,68 m	8ft 10in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,54 m	5ft 1in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	2,15 m	7ft 1in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	1,4 m	4ft 7in
	Lungimea extensiei	3,77 m	12ft 5in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,67 x 1,12 m	8ft 9inx3ft 8in
	Ampatament	2,22 m	7ft 3in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	260 kg	570 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3,5 km/h (seria HD/HA) 4 km/h (seria DC/AC)	2,2 mph (seria HD/HA) 2,5 mph (seria DC/AC)
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bricare (în exterior)	2,6 m	8ft 6in
	Raza de bricare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-1 Parametrul tehnic al seriei ZS1414 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS1414	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	0 m/s	0 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	3280 kg (Seria HD/HA) 3310 kg (Seria DC/AC)	7230 lbs (Seria HD/HA) 7300 lbs (Seria DC/AC)
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/220AH (HD/HA/DC/AC) Baterie litiu-ion, 230AH (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	1280 kg	2820 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	14,84 kg/cm ²	211 psi
	Presiunea la sol	0,15 kg/cm ²	2,1 psi

Tabelul 7-2 Parametrul tehnic al seriei ZS1414 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS1414	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru (în interior)	15,7 m	51ft 6in
	Înălțimea de lucru (în exterior)	10,5 m	34ft 6in
	Înălțimea platformei (în interior)	13,7 m	44ft 11in
	Înălțimea platformei (în exterior)	8,5 m	27ft 11in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,68 m	8ft 10in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,54 m	5ft 1in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	2,15 m	7ft 1in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	1,4 m	4ft 7in
	Lungimea extensiei	3,77 m	12ft 5in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,67 x 1,12 m	8ft 9inx3ft 8in
	Ampatament	2,22 m	7ft 3in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	350 kg	770 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)/1 (pentru exterior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	4 km/h	2,5 mph
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bricare (în exterior)	2,6 m	8ft 6in
	Raza de bricare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-2 Parametrul tehnic al seriei ZS1414 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS1414	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1 ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5 m/s	28 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	3310 kg	7300 lbs
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/220AH (c.c./c.a.) Baterie litiu-ion, 230AH (DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	1280 kg	2820 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	14,84 kg/cm ²	211 psi
	Presiunea la sol	0,15 kg/cm ²	2,1 psi

Tabelul 7-3 Parametrul tehnic al seriei ZS1212 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS1212	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	13,8 m	45ft 3in
	Înălțimea platformei	11,8 m	38ft 9in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,66 m	8ft 9in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,52 m	4ft 12in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	2,13 m	6ft 12in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	1,15 m	3ft 9in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 1,12 m	7ft 7inx3ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	350 kg	770 lbs
	Număr max. de lucrători	3 (pentru interior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3,5 km/h (seria HD/HA) 4 km/h (seria DC/AC)	2,2 mph (seria HD/HA) 2,5 mph (seria DC/AC)
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bricare (în exterior)	2,6 m	8ft 6in
	Raza de bricare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-3 Parametrul tehnic al seriei ZS1212 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS1212	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	0 m/s	0 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	2970 kg (Seria HD/HA) 3000 kg (Seria DC/AC)	6550 lbs (Seria HD/HA) 6615 lbs (Seria DC/AC)
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/220AH (HD/HA/DC/AC) Baterie litiu-ion, 230AH (HD-Li/AC-Li/DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	1280 kg	2820 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	13,33 kg/cm ²	190 psi
	Presiunea la sol	0,13 kg/cm ²	1,9 psi

Tabelul 7-4 Parametrul tehnic al seriei ZS1212 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS1414	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru (în interior)	13,8 m	45ft 3in
	Înălțimea de lucru (în exterior)	10 m	32ft 10in
	Înălțimea platformei (în interior)	11,8 m	38ft 9in
	Înălțimea platformei (în exterior)	8 m	26ft 3in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,66 m	8ft 9in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,52 m	4ft 12in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	2,13 m	6ft 12in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	1,15 m	3ft 9in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 1,12 m	7ft 7inx3ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	350 kg	770 lbs
	Număr max. de lucrători	3 (pentru interior)/1 (pentru exterior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	4 km/h	2,5 mph
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bracare (în exterior)	2,2 m	7ft 3in
	Raza de bracare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-4 Parametrul tehnic al seriei ZS1212 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS1212	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	$\leq 2,5 \text{ m/s}$	$\leq 5,6 \text{ mph}$
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	$\leq 0,5 \text{ m/s}^2$	$\leq 1 \text{ ft } 8 \text{ in } / \text{s}^2$
	Viteza vântului	$12,5 \text{ m/s}$	28 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	$< 70 \text{ dBA}$	
	SPL la platformă	$< 70 \text{ dBA}$	
Altele	Brută	3000 kg	6615 lbs
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/220AH (c.c./c.a.) Baterie litiu-ion, 230AH (DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480 psi
	Specificațiile anvelopelor	$\Phi 381 \text{ mm} \times 127 \text{ mm}$	$\Phi 15 \text{ in} \times 5 \text{ in}$
	Capacitatea anvelopei	1280 kg	2820 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	$13,33 \text{ kg/cm}^2$	190 psi
	Presiunea la sol	$0,13 \text{ kg/cm}^2$	$1,9 \text{ psi}$

Tabelul 7-5 Parametrul tehnic al seriei ZS1012 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS1212	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	11,8 m	38ft 9in
	Înălțimea platformei	9,8 m	32ft 2in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,53 m	8ft 4in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,33 m	4ft 4in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	2 m	6ft 7in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	1,15 m	3ft 9in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 1,12 m	7ft 7inx3ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	350 kg	770 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)/1 (pentru exterior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3,5 km/h (seria HD/HA)	2,2 mph (seria HD/HA)
		4 km/h (seria DC/AC)	2,5 mph (seria DC/AC)
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bracare (în exterior)	2,2 m	7ft 3in
	Raza de bracare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-5 Parametrul tehnic al seriei ZS1012

Model	Seria ZS1012	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5 m/s	28 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	2900 kg (Seria HD/HA) 2930 kg (Seria DC/AC)	6395 lbs (Seria HD/HA) 6460 lbs (Seria DC/AC)
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/220AH (HD/HA/DC/AC) Baterie litiu-ion, 230AH (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	1183 kg	2605 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	12,24 kg/cm ²	175 psi
	Presiunea la sol	0,1118 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-6 Parametrul tehnic al seriei ZS0812

Model	Seria ZS0812	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	10,0 m	32ft 10in
	Înălțimea platformei	8,0 m	26ft 3in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,4 m	7ft 11in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,26 m	4ft 2in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	1,9 m	6ft 3in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	1,15 m	3ft 9in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 1,12 m	7ft 7in x 3ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	450 kg	990 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)/1 (pentru exterior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3,5 km/h (seria HD/HA) 4 km/h (seria DC/AC)	2,2 mph (seria HD/HA) 2,5 mph (seria DC/AC)
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5° (seria HA/HD) 3°/2° (seria DC/AC)	
	Raza de bracare (în exterior)	2,2 m	7ft 3in

Tabelul 7-6 Parametrul tehnic al seriei ZS0812

Model	Seria ZS0812	Parametri	
Mediul de lucru	Raza de bracare (în interior)	0,1 m	4in
	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	$\leq 2,5$ m/s	$\leq 5,6$ mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	$\leq 0,5$ m/s ²	≤ 1 ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5 m/s	28 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	2320 kg (Seria HA/HD) 2550 kg (Seria DC/AC)	5120 lbs (Seria HA/HD) 5620 lbs (Seria DC/AC)
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/220AH (HA/DC/AC/HD) Baterie litiu-ion, 230AH (HA-Li/DC-Li/AC-Li/HD-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	1183 kg	2605 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	12,24 kg/cm ²	175 psi
	Presiunea la sol	0,1118 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-7 Parametrul tehnic al seriei ZS0808 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0808	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	10 m	32ft 10in
	Înălțimea platformei	8 m	26ft 3in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,4 m	7ft 11in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,26 m	4ft 2in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	1,9 m	6ft 3in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	0,81 m	2ft 8in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 0,81 m	7ft 7inx2ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	230 kg	510 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3,5 km/h (seria HD/HA) 4 km/h (seria DC/AC)	2,2 mph (seria HD/HA) 2,5 mph (seria DC/AC)
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bracare (în exterior)	2,1 m	6ft 11in
	Raza de bracare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-7 Parametrul tehnic al seriei ZS0808 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0808	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	0 m/s	0 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	2060 kg (Seria HD/HA) 2090 kg (Seria DC/AC)	4540 lbs (Seria HD/HA) 4610 lbs (Seria DC/AC)
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/170AH (HD/HA/DC/AC) Baterie litiu-ion, 160AH (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	830 kg	1830 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	8,58 kg/cm ²	122 psi
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-8 Parametrul tehnic al seriei ZS0808 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS0808	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru (în interior)	10 m	32ft 10in
	Înălțimea de lucru (în exterior)	7,8 m	25ft 7in
	Înălțimea platformei (în interior)	8 m	26ft 3in
	Înălțimea platformei (în exterior)	5,8 m	19ft 1in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,4 m	7ft 11in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,26 m	4ft 2in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	1,9 m	6ft 3in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	0,81 m	2ft 8in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 0,81 m	7ft 7inx2ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	230 kg	510 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)/1 (pentru exterior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	4 km/h	2,5 mph
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bracare (în exterior)	2,1 m	6ft 11in
	Raza de bracare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-8 Parametrul tehnic al seriei ZS0808 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS0808	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5 m/s	28 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	2090 kg	4610 lbs
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/170AH (c.c./c.a.) Baterie litiu-ion, 160AH (DC-Li/AC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	830 kg	1830 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	8,58 kg/cm ²	122 psi
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-9 Parametrul tehnic al seriei ZS0608

Model	Seria ZS0608	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	8 m	26ft 3in
	Înălțimea platformei	6 m	19ft 8in
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,27 m	7ft 5in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,07 m	3ft 6in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	1,77 m	5ft 10in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	0,81 m	2ft 8in
	Lungimea extensiei	2,49 m	8ft 2in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	2,3 x 0,81 m	7ft 7inx2ft 8in
	Ampatament	1,85 m	6ft 1in
	Garda la sol	0,11 m	4,5in
	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,02 m	0,75in
Performanță de lucru	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	380 kg	840 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior)/1 (pentru exterior)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3,5 km/h (seria HD/HA)	2,2 mph (seria HD/HA)
		4 km/h (seria DC/AC)	2,5 mph (seria DC/AC)
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	30% (17°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	30% (17°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinală/laterală)	3°/1,5°	
	Raza de bracare (în exterior)	2,1 m	6ft 11in
	Raza de bracare (în interior)	0,1 m	4in

Tabelul 7-9 Parametrul tehnic al seriei ZS0608

Model	Seria ZS0608	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1 ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5 m/s	28 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	1910 kg (Seria HD) 1940 kg (Seria DC)	4210 lbs (Seria HD) 4280 lbs (Seria DC)
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/170AH (HD/DC) Baterie litiu-ion, 160AH (HD-Li/DC-Li)	
	Tensiune	24V	
	Priză de alimentare c.a. pentru platformă	Standard	
	Hidraulic (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ381mm×127mm	Φ15in×5in
	Capacitatea anvelopei	830 kg	1830 lbs
	Presiunea de contact în anvelope	8,58 kg/cm ²	122 psi
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-10 Parametrul tehnic al seriei ZS0607 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0607	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	7,8 m	25ft 7in
	Înălțimea platformei	5,8 m	19ft
	Înălțimea max. (poziția pliată)	2,20 m	7ft 3in
	Înălțimea max. a platformei (poziția pliată)	1,05 m	3ft 5in
	Înălțimea max. (pliat, șine rabatate)	1,79 m	5ft 10in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea globală	0,76m (HD/HA/DC/AC/DCS)	2ft 6in (HD/HA/DC/AC/DCS)
		0,81m (seria ACW)	2ft 8in (seria ACW)
	Lungimea extensiei	1,85 m	6ft 1in
	Lungimea extensiei	0,91 m	3ft
	Dimensiunea platformei (lungime x lățime)	1,65 x 0,74 m	5ft 5inx2ft 5in
	Ampatament	1,37 m	4ft 6in
	Garda la sol	0,06 m	2,4in
Performanță de lucru	Implementarea protecțiilor împotriva gropilor	0,016 m	0,65in
	Capacitatea nominală de încărcare a platformei	230 kg	510 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (pentru interior) (seria HD/HA/DC/AC/DCS) 2 (pentru interior)/1 (pentru exterior) (seria ACW)	
	Viteza de deplasare (pliată)	3 km/h (DCS) 3,5 km/h (seria HD/HA) 4 km/h (DC/AC) seria ACW	1,9 mph (DCS) 2,2 mph (seria HD/HA) 2,5 mph (DC/AC) seria ACW
	Viteza de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0,5 mph
	Valoarea nominală a pantei maxime, poziția pliată	25% (14°)	
	Valoarea nominală a pantei maxime în poziție pliată	25% (14°)	

Tabelul 7-7 Parametrul tehnic al seriei ZS0607 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0607	Parametri	
Mediul de lucru	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinal/lateral)	3°/1,5°	
	Rază de bracare (în exterior)	2m (DCS) 1,6m (alte modele)	6 ft 6 in (DCS) 5ft 3in (alte modele)
	Rază de bracare (în interior)	0,4 m (DCS) 0,1 m (alte modele)	1 ft 3 in (DCS) 4 in (alte modele)
	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	0 m/s (HD/HA/ Seria DC/AC/DCS)	0 mph (HD/HA/ Seria DC/AC/DCS)
		12,5 m/s (Seria ACW)	28.0mph (Seria ACW)
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	1425 kg (Seria HD/HA)	3140 lbs (Seria HD/HA)
		1435 kg (Seria DCS)	3165 lbs (seria DCS)
		1455 kg (Seria DC/AC)	3210 lbs (Seria DC/AC)
		1620 kg (Seria ACW)	3570 lbs (seria ACW)

Tabelul 7-10 Parametrul tehnic al seriei ZS0607 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0607	Parametri	
Dimensiune	Alimentare	4 acumulatori, 6V/170AH (HD/HA/DC/AC/ACW)	
		2 acumulatori, 12 V/130AH (DCS)	
		Baterie litiu-ion,160AH (HD-Li/HA-Li/DC-Li/AC-Li/ACW-Li)	
	Tensiune	24 V	
	Priză electrică c.a. a platformei	Standard	
	Hidraulică (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ305mm×100mm (DCS)	Φ12in×4in (DCS)
		Φ305mm×114mm (seria HD/HA)	Φ12in×4.5in (seria HD/HA)
		Φ323mm×100mm (seria DC/AC/ACW)	Φ13in×4in (seria DC/AC/ACW)
	Capacitatea anvelopelor	580 kg (seria HD/HA/DC/ AC/DCS)	1280 lbs (seria HD/HA/ DC/AC/DCS)
		645 kg (ACW Series) 1420 lbs (seria ACW)	1420 lbs (seria ACW)
	Presiunea la contact a anvelopelor	9.25 kg/cm2 (seria HD/HA/ DC/AC/DCS)	132 psi (seria HD/HA/ DC/AC/DCS)
		10.30 kg/cm2 (seria ACW)	147 psi (seria ACW)
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm2 (seria HD/HA/ DC/AC/DCS)	1,7 psi (seria HD/HA/ DC/AC/DCS)
		0,12 kg/cm2 (seria ACW)	1,9 psi (seria ACW)

Tabelul 7-11 Parametrul tehnic al seriei ZS0607AC (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS0607	Parametri	
Dimensiune	Înălțime de lucru (în interior)	7,8 m	25ft 7in
	Înălțime de lucru (în exterior)	6,4 m	20ft 12in
	Înălțime platformă (în interior)	5,8 m	19 ft
	Înălțime platformă (în exterior)	4,4 m	14ft 5in
	Înălțime maximă (poziție pliată)	2,20 m	7ft 3in
	Înălțime maximă platformă (poziție pliată)	1,05 m	3ft 5in
	Înălțime maximă (stivuită, șine pliate)	1,79 m	5ft 10in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea totală	0,76 m	2ft 6in
	Lungime totală (stivuită)	1,85 m	6ft 1in
	Lungime extensie	0,91 m	3 ft
	Dimensiunea platformei (lungime × lățime)	1,65 × 0,74 m	5ft 5in×2ft 5in
	Ampatament	1,37 m	4ft 6in
	Garda la sol	0,06 m	2.4in
	Se declanșează protecțiile împotriva gropilor	0,016 m	0.65in
Performanță de lucru	Capacitatea de încărcare a platformei	230 kg	510 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (interior)/1 (exterior)	
	Viteză de deplasare (stivuită)	4 km/h	2,5 mph
	Viteză de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0.5mph
	Valoare nominală maximă a pantei, poziție pliată	25% (14°)	
	Valoare nominală maximă a pantei laterale în poziție pliată	25% (14°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinal/lateral)	3°/1,5°	

Tabelul 7-11 Parametrul tehnic al seriei ZS0607AC (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS0607	Parametri	
Mediul de lucru	Rază de bricare (în exterior)	1,6m	5 ft 3in
	Rază de bricare (în interior)	0,1m	4in
	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	<2,5 m/s	<5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	<0,5 m/s ²	<1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5m/s	28,0mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Alele	Brută	1455 kg	3210 lbs
	Alimentare	4 acumulatori, 6V/170AH (ZS0607AC)	
		Baterie litium-ion, 160AH (ZS0607AC-Li)	
	Tensiune	24 V	
	Priză electrică c.a. a platformei	Standard	
	Hidraulică (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ323mm×100mm	Φ13in×4in
	Capacitatea anvelopelor	580 kg	1280 lbs
	Presiunea la contact a anvelopelor	9.25 kg/cm ²	132 psi
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-12 Parametrul tehnic al seriei ZS0407 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0407	Parametri	
Dimensiune	Înălțimea de lucru	6,5 m	21ft 4in
	Înălțimea platformei	4,5 m	14ft 9in
	Înălțime maximă (poziție pliată)	2,05 m	6ft 9in
	Înălțime maximă platformă (poziție pliată)	0,96 m	3ft 1in
	Înălțime maximă (stivuită, șine pliate)	1,70 m	5ft 7in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea totală	0,76 m	2ft 6in
	Lungime totală (stivuită)	1,44 m	4ft 9in
	Lungime extensie	0,60 m	2 ft
	Dimensiunea platformei (lungime × lățime)	1,29 × 0,7 m	4FT 3in×2FT 4in
	Ampatament	1,05 m	3ft 5in
	Garda la sol	0,06 m	2.4in
	Se declanșează protecțiile împotriva gropilor	0,017 m	0.65in
	Capacitatea de încărcare a platformei	240 kg	530 lbs
Performanță de lucru	Număr max. de lucrători	2 (interior)	
	Viteză de deplasare (stivuită)	4 km/h	2,5 mph
	Viteză de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0.5mph
	Valoare nominală maximă a pantei, poziție pliată	30% (17°)	
	Valoare nominală maximă a pantei laterale în poziție pliată	30% (17°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinal/lateral)	3°/1,5°	
	Rază de bracare (în exterior)	1,6 m	5ft 3in
	Rază de bracare (în interior)	0,4 m	1ft 4in
	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²

Tabelul 7-12 Parametrul tehnic al seriei ZS0407 (seria pentru interior)

Model	Seria ZS0407	Parametri	
Mediul de lucru	Viteza vântului	0 m/s	0 mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	895 kg	1975 lbs
	Alimentare	2 acumulatori, 12V/85AH (c.c.) Baterie litiu-ion, 80AH (DC-Li)	
	Tensiune	24 V	
	Priză electrică c.a. a platformei	Standard	
	Hidraulică (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ230mm×80mm	Φ9in×3in
	Capacitatea anvelopelor	390 kg	860 lbs
	Presiunea la contact a anvelopelor	8.5 kg/cm ²	121 psi
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm ²	1,7 psi

Tabelul 7-13 Parametrul tehnic al seriei ZS0407 (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS0407	Parametri	
Dimensiune	Înălțime de lucru (în interior)	6,5 m	21ft 4in
	Înălțime de lucru (în exterior)	5,6 m	18ft 5in
	Înălțime platformă (în interior)	4,5 m	14ft 9in
	Înălțime platformă (în exterior)	3,6 m	11ft 10in
	Înălțime maximă (poziție pliată)	2,05 m	6ft 9in
	Înălțime maximă platformă (poziție pliată)	0,96 m	3ft 1in
	Înălțime maximă (stivuită, șine pliate)	1,70 m	5ft 7in
	Înălțimea șinelor	1,1 m	3ft 7in
	Lățimea totală	0,76 m	2ft 6in
	Lungime totală (stivuită)	1,44 m	4ft 9in
	Lungime extensie	0,60 m	2 ft
	Dimensiunea platformei (lungime × lățime)	1,29 × 0,7 m	4FT 3in×2FT 4in
	Ampatament	1,05 m	3ft 5in
	Garda la sol	0,06 m	2.4in
	Se declanșează protecțiile împotriva gropilor	0,017 m	0.65in
Performanță de lucru	Capacitatea de încărcare a platformei	240 kg	530 lbs
	Număr max. de lucrători	2 (interior)/1(exterior)	
	Viteză de deplasare (stivuită)	4 km/h	2,5 mph
	Viteză de deplasare (ridicată)	0,8 km/h	0.5mph
	Valoare nominală maximă a pantei, poziție pliată	30% (17°)	
	Valoare nominală maximă a pantei laterale în poziție pliată	30% (17°)	
	Unghiul maxim de lucru al șasiului (longitudinal/lateral)	3°/1,5°	
	Rază de bracare (în exterior)	1,6 m	5ft 3in
	Rază de bracare (în interior)	0,4 m	1ft 4in

Tabelul 7-11 Parametrul tehnic al seriei ZS0607AC (seria pentru exterior)

Model	Seria ZS0607	Parametri	
Mediul de lucru	Valoarea vibrației brute a brațului foarfecii	≤2,5 m/s	≤5,6 mph
	Cea mai înaltă rădăcină pătrată a rulmentului de accelerație de cântărire de către corpul mașinii	≤0,5 m/s ²	≤1ft 8in /s ²
	Viteza vântului	12,5m/s	28,0mph
	Cea mai scăzută temperatură de funcționare	-20°C	-4°F
	Cea mai ridicată temperatură ambiantă	60°C	140°F
	SPL la sol	<70 dBA	
	SPL la platformă	<70 dBA	
Altele	Brută	895 kg	1975 lbs
	Alimentare	2 acumulatori, 12V/85AH (c.c.) Baterie litiu-ion, 80AH (DC-Li)	
	Tensiune	24 V	
	Priză electrică c.a. a platformei	Standard	
	Hidraulică (funcție)	240 bari	3480psi
	Specificațiile anvelopelor	Φ230mm×80mm	Φ9in×3in
	Capacitatea anvelopelor	390 kg	860 lbs
	Presiunea la contact a anvelopelor	8, 5 kg/cm ²	121 psi
	Presiunea la sol	0,11 kg/cm ²	1,7 psi

Anexă: Înregistrări de inspecție și de întreținere

Data	înregistrare

Anexă: Înregistrări de inspecție și de întreținere

Dată	Înregistrare

LIFTURI ELECTRONICE TIP FOARFECE
Manual de utilizare și de siguranță

ZOOMLION INTELLIGENT ACCESS MACHINERY CO.,LTD.

Add:Tengfei Road 997 , Wangcheng District, Changsha, Hunan,PRC

E-mail:awm@zoomlion.com

Cod poștal: 410200

Tel.: 400-800-0157



Deschideți WeChat, scanați codul QR de mai sus. Toate drepturile rezervate 2015 © Zoomlion își rezervă toate drepturile. Fără permisiunea scrisă din partea Zoomlion, conținutul oricărei piese a acestei mostre nu poate fi copiat în niciun alt scop.

ZOOMLION